

# Manuel d' utilisation

---

Manuel n° : 502015100007-FR

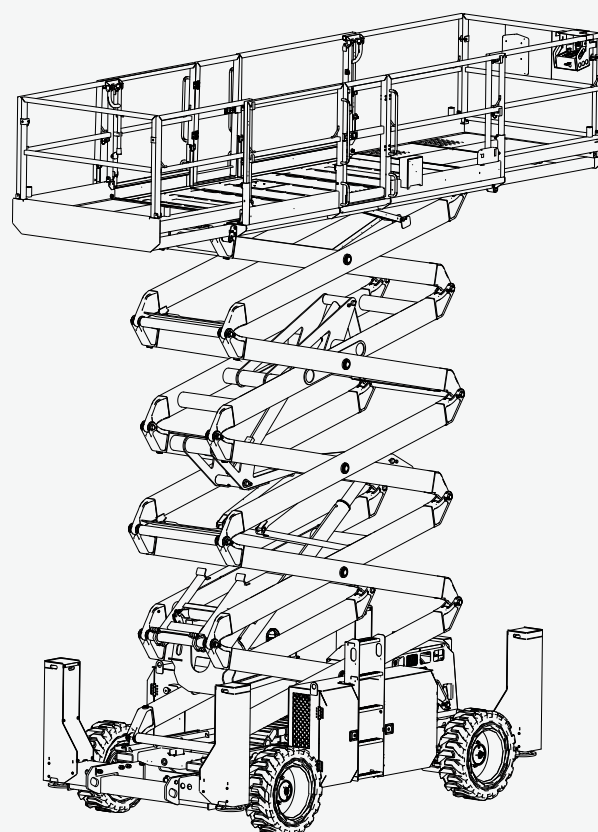
Version du manuel : C

Mars 2025

Version traduite

**1323RD (1323RD/4389RD)** *De 0201400037/PL0201400030 à aujourd'hui*

**1623RD (1623RD/5389RD)** *De 0201500382/PL0201500031 à aujourd'hui*



**GB CE**  **AS/NZS EAC** 

**SINOBOOM**





## **AVERTISSEMENT**

**L'utilisation, l'entretien et la maintenance de ce véhicule ou de cet équipement peuvent vous exposer à des produits chimiques (gaz d'échappement, monoxyde de carbone, phtalates ou plomb, par exemple) reconnus par l'État de Californie comme cancérigènes et susceptibles d'entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes endocriniens. Pour limiter au maximum cette exposition : évitez de respirer les gaz d'échappement, ne faites pas tourner le moteur au ralenti (sauf si nécessaire), entretenez votre véhicule ou votre équipement dans une zone bien ventilée et portez des gants ou lavez-vous fréquemment les mains.**

**Respectez la réglementation locale en matière d'élimination des déchets.**

**SINOBOOM**



**星邦智能**

**星邦**

Tous les éléments ci-dessus sont des marques déposées de **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.**

## **Nous contacter :**

Site Internet : [www.sinoboom.com.cn](http://www.sinoboom.com.cn) (Chine)/[www.sinoboom.com](http://www.sinoboom.com) (hors Chine)

Tél. Ventes : 400-601-5828 (Chine)/0086-0731-87116222 (hors Chine)

Tél. Service : 400-608-1289 (Chine)/0086-0731-87116333 (hors Chine)

E-mail : [info@sinoboom.com](mailto:info@sinoboom.com) (Chine)/[sales@sinoboom.com](mailto:sales@sinoboom.com) (hors Chine)

Adresse : No. 128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, Chine

Code postal : 410600

Copyright© Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co. se réserve le droit d'interprétation finale du manuel.

# À l'attention des utilisateurs

Nous vous remercions d'avoir choisi et d'utiliser les machines de **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.**

Utilisez cette machine uniquement pour transporter des outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Seul le personnel autorisé ayant reçu une formation adaptée aux plateformes élévatrices mobiles de personnel (PEMP) est habilité à exploiter cette machine. Avant d'utiliser la machine, lisez attentivement et comprenez bien ce manuel, et respectez scrupuleusement les instructions qu'il contient. Les règles applicables aux équipements dans différents pays, régions ou gouvernements peuvent aller à l'encontre du présent manuel. Il convient de respecter les règles de sécurité les plus strictes. Notre société décline toute responsabilité quant à d'éventuelles conséquences négatives résultant d'un fonctionnement et d'une utilisation de la machine non conformes aux instructions de ce manuel ou à d'autres réglementations en vigueur.

Ce manuel fournit les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation nécessaires aux utilisateurs. Il contient des informations sur la configuration de base d'un ou de plusieurs modèles. Veuillez consulter les informations applicables à votre modèle de machine. Considérez ce manuel comme faisant partie intégrante de la machine et conservez-le toujours avec celle-ci. Vous ne pouvez pas le copier, le distribuer, le vendre, ni le modifier sans l'autorisation écrite de Sinoboom.

La conception des produits et les différents modèles concernés étant constamment améliorés et mis à jour, certains tableaux et textes du manuel peuvent ne pas s'appliquer à votre machine. Notre société se réserve le droit de modifier le contenu de ce manuel en fonction des améliorations techniques apportées. Ces modifications seront effectuées sans préavis. Veuillez contacter Sinoboom pour obtenir la dernière version du manuel.

Pour télécharger le manuel d'utilisation, le manuel de maintenance et le manuel des pièces détachées, rendez-vous sur [www.sinoboom.com](http://www.sinoboom.com).

Pour toute question, contactez **Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd.**

## Historique de révision du manuel :

[illegible]

# Applicabilité

Ce manuel concerne les modèles et les numéros de série suivants :

| Modèle | Nom commercial de type métrique | Nom commercial de type impérial | N° de série                                                  |
|--------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 1323RD | 1323RD                          | 4389RD                          | De 0201400037 à aujourd'hui<br>De PL0201400030 à aujourd'hui |
| 1623RD | 1623RD                          | 5389RD                          | De 0201500382 à aujourd'hui<br>De PL0201500031 à aujourd'hui |

## Remarque :

- Vérifiez le modèle et le numéro de série de la machine sur la plaque signalétique. L'emplacement de la plaque signalétique est indiqué dans la section **Schéma des autocollants** du manuel d'utilisation.
- Le numéro de modèle de produit est indiqué sur la plaque signalétique respective du produit pour distinguer les produits avec différents paramètres principaux.
- Les appellations commerciales des produits (codes commerciaux des produits) sont utilisées à des fins marketing et les autocollants sur les machines pour différencier les produits avec différents paramètres principaux. Les appellations commerciales des produits sont réparties en deux catégories : les appellations métriques et les appellations impériales. Les appellations commerciales de type métrique s'appliquent aux pays/régions utilisant le système métrique ou selon les exigences particulières des clients ; les appellations commerciales de type impérial s'appliquent aux pays/régions utilisant le système impérial ou selon les exigences particulières des clients.



# SOMMAIRE

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>1 Symboles et panneaux d'alerte de sécurité .....</b>                    | <b>1</b>  |
| <b>2 Règles de sécurité importantes .....</b>                               | <b>5</b>  |
| 2.1 Généralités .....                                                       | 5         |
| 2.2 Préparation de l'exploitation .....                                     | 5         |
| 2.3 Sécurité des opérations .....                                           | 6         |
| 2.4 Sécurité du remorquage, de la traction et du levage .....               | 13        |
| 2.5 Sécurité de la maintenance .....                                        | 14        |
| <b>3 Responsabilités des parties concernées .....</b>                       | <b>19</b> |
| 3.1 Responsabilités du propriétaire (ou du loueur) .....                    | 19        |
| 3.2 Responsabilités de l'employeur ..                                       | 19        |
| 3.3 Responsabilités du formateur ....                                       | 19        |
| 3.4 Responsabilités de l'utilisateur ...                                    | 19        |
| <b>4 Paramètres techniques ...</b>                                          | <b>21</b> |
| 4.1 Spécifications de la machine .....                                      | 21        |
| 4.2 Vitesse de fonctionnement .....                                         | 26        |
| <b>5 Inspection préopérationnelle .....</b>                                 | <b>29</b> |
| 5.1 Composants de la machine de base .....                                  | 29        |
| 5.2 Positions de la machine .....                                           | 30        |
| 5.3 Inspection prédémarrage .....                                           | 30        |
| 5.4 Test de fonctionnement .....                                            | 31        |
| <b>6 Contrôleurs et témoins lumineux .....</b>                              | <b>33</b> |
| 6.1 Contrôleur au sol (système de commande DTC K120) .....                  | 33        |
| 6.2 Contrôleur au sol (système de commande DTC K120) .....                  | 35        |
| 6.3 Contrôleur au sol (système de commande Sinoboom) .....                  | 37        |
| 6.4 Contrôleur au sol (système de commande Sinoboom) .....                  | 39        |
| 6.5 Contrôleur en plateforme (système de commande DTC K120) ..              | 41        |
| 6.6 Contrôleur en plateforme (système de commande Sinoboom) ..              | 43        |
| <b>7 Instructions d'utilisation .</b>                                       | <b>45</b> |
| 7.1 Généralités .....                                                       | 45        |
| 7.2 Utilisation du moteur .....                                             | 45        |
| 7.3 Système de post-traitement des gaz d'échappement (le cas échéant) ..... | 46        |
| Processus de régénération EAT .....                                         | 46        |
| Annuler le processus de régénération EAT .....                              | 47        |
| Échec de la régénération EAT .....                                          | 47        |
| 7.4 Lever et abaisser la plateforme ..                                      | 47        |
| 7.5 Déplacement .....                                                       | 47        |
| 7.6 Mise à niveau des stabilisateurs ..                                     | 49        |
| 7.7 Déployer et replier la plateforme ..                                    | 50        |
| 7.8 Replier et déployer les garde-corps de la plateforme .....              | 50        |
| 7.9 Arrêter et stationner la machine ..                                     | 52        |
| 7.10 Transport et levage .....                                              | 52        |
| 7.11 Stockage .....                                                         | 55        |
| <b>8 Procédures d'urgence ....</b>                                          | <b>57</b> |

|     |                                |    |
|-----|--------------------------------|----|
| 8.1 | Déclaration des accidents..... | 57 |
| 8.2 | Opération d'urgence .....      | 57 |
| 8.3 | Descente d'urgence.....        | 57 |
| 8.4 | Remorquage d'urgence .....     | 58 |

## **9 Schéma des autocollants 59**

## **10 Maintenance..... 65**

|      |                                                                                                    |    |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 10.1 | Lubrification.....                                                                                 | 65 |
| 10.2 | Spécification de l'huile –<br>Description .....                                                    | 66 |
| 10.3 | Pneumatiques .....                                                                                 | 68 |
|      | Vérifier les écrous de roue.....                                                                   | 68 |
|      | Exigences en matière de<br>remplacement .....                                                      | 68 |
|      | Remplacer un ensemble pneu +<br>roue.....                                                          | 69 |
| 10.4 | Programme d'inspection et de<br>maintenance préventive.....                                        | 70 |
|      | Inspection prélivraison.....                                                                       | 70 |
|      | Inspection préopérationnelle .....                                                                 | 70 |
|      | Inspections périodiques .....                                                                      | 70 |
|      | Inspection annuelle .....                                                                          | 70 |
|      | Maintenance préventive .....                                                                       | 70 |
|      | Personnes responsables et qualifi-<br>cations requises pour l'inspection<br>et la maintenance..... | 71 |
|      | Programme d'inspection et de<br>maintenance préventive .....                                       | 71 |

# 1 SYMBOLES ET PANNEAUX D'ALERTE DE SÉCURITÉ

Les symboles d'alerte de sécurité utilisés sur la machine et dans les manuels ont la signification suivante :



**Symboles d'alerte de sécurité** Ce symbole est utilisé pour vous mettre en garde contre un danger potentiel. Respectez toutes les consignes de sécurité qui suivent un symbole pour éviter tout risque de blessure.



## **DANGER**

Indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, provoque des blessures graves, voire mortelles.



## **AVERTISSEMENT**

Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou endommager sérieusement la machine.



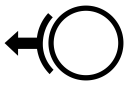
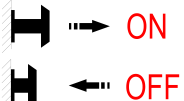
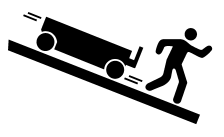
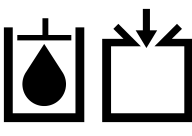
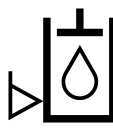
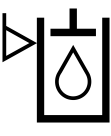
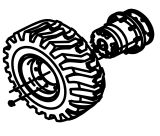
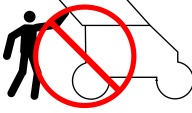
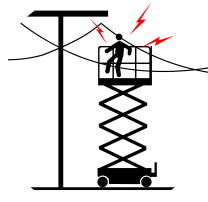
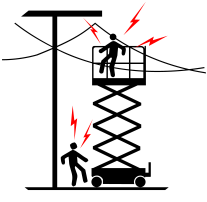
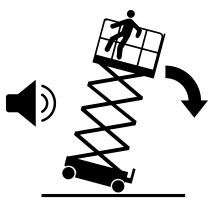
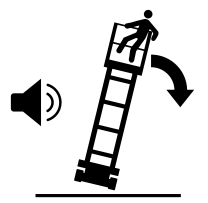
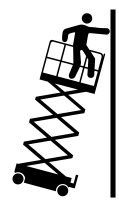
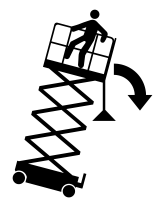
## **ATTENTION**

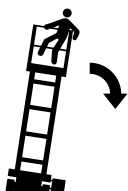
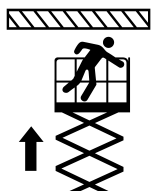
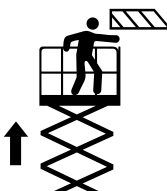
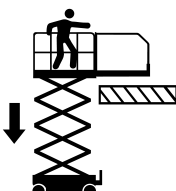
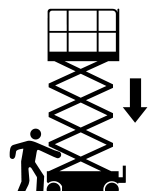
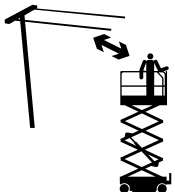
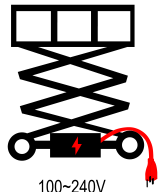
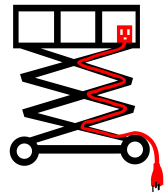
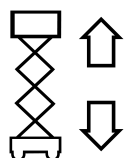
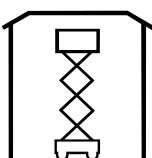
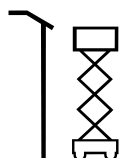
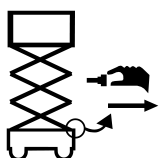
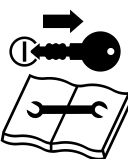
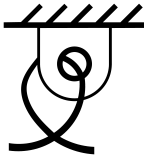
Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut provoquer des blessures légères, voire modérées, ou endommager sommairement la machine.

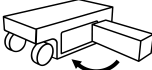
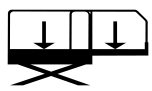
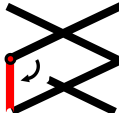
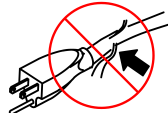
## **AVIS**

Indique des informations directement ou indirectement liées à la sécurité des personnes, aux dommages causés aux machines ou à une perte matérielle.

Les symboles de sécurité utilisés sur la machine et dans les manuels ont la signification suivante :

|                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                |                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>Consulter le manuel de maintenance                                    | <br>Point d'ancrage prévu pour une seule personne                           | <br>Vitesse du vent                                                       | <br>Risques de brûlures chimiques                           | <br>Caler les roues                                                 |
| <br>Consulter le manuel d'utilisation                                     | <br>Ajouter du lubrifiant                                                   | <br>Risque d'écrasement – Porter des chaussures de sécurité               | <br>Risque de projection de fluides chauds à haute pression | <br>Vent                                                            |
| <br>Appuyer sur la vanne de commande directionnelle                       | <br>Actionner la valve de desserrage des freins manuel à plusieurs reprises | <br>Relâcher le frein                                                     | <br>Alarme déclenchée                                       | <br>Avertisseur                                                     |
| <br>Niveau de bruit                                                     | <br>Risques de brûlures                                                   | <br>Garder une distance de sécurité par rapport aux températures élevées | <br>Tirer : ON<br>Appuyer : OFF                            | <br>Risques de collision – Ne jamais desserrer les freins en pente |
| <br>Orifice de remplissage d'huile hydraulique                          | <br>Niveau d'huile hydraulique – Niveau faible                            | <br>Niveau d'huile hydraulique – Niveau élevé                           | <br>Température                                           | <br>Remplacer par des pneus de même spécification                 |
| <br>Seul le personnel de maintenance formé peut accéder au compartiment | <br>Risques d'électrocution sur la plateforme                             | <br>Risques d'électrocution sur le sol et la plateforme                 | <br>Risques de basculement – Éviter les sols irréguliers   | <br>Risques de basculement – Éviter les sols irréguliers          |
|                                                                         |                                                                           |                                                                         |                                                            |                                                                   |

|                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Risques de basculement – Ne jamais utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales</p>                                                                                                       | <p>Risques de basculement – Ne jamais utiliser la machine en cas de vent fort ou de rafales</p>                                                                                           | <p>Risques de basculement – Ne jamais pousser ou tirer des objets en dehors de la plateforme</p>                                                                                                   | <p>Risques de basculement – Ne jamais suspendre d'objets à la plateforme</p>                                                                                                                              | <p>Risques de basculement – Ne jamais placer d'échelles ou d'échafaudages sur la plateforme</p>                                                                                                       |
|  <p>Risques de basculement – Ne jamais laisser les trappes du châssis ouvertes</p>                                   |  <p>Risques de collision - protéger la tête des obstacles en hauteur lors du levage de la plateforme</p> |  <p>Risque d'écrasement – Garder les mains éloignées des obstacles en hauteur lors du levage de la plateforme</p> |  <p>Risques de collision – Ne jamais abaisser le plateau d'extension sans vérifier l'absence d'obstacles au-dessous</p> |  <p>Risques d'écrasement – Garder les mains à l'écart des bras de ciseaux pendant la descente de la plateforme</p> |
|  <p>Risques de chute – Ne jamais monter sur les garde-corps de la plateforme</p>                                    |  <p>Risques de chute – Ne jamais monter sur les bras de ciseaux</p>                                     |  <p>Rester à une distance sûre des lignes électriques</p>                                                        |  <p>Fiche de charge de la batterie</p>                                                                                 |  <p>Fiche d'alimentation de la plateforme</p>                                                                     |
|  <p>Levage/Descente de la plateforme</p>                                                                           |  <p>Utilisation en intérieur</p>                                                                       |  <p>Utilisation en extérieur</p>                                                                                |  <p>Emplacement de la poignée de descente d'urgence</p>                                                               |  <p>Hauteur maximale de la plateforme</p>                                                                        |
|  <p>Seul un personnel de maintenance professionnel dûment qualifié peut procéder aux opérations de maintenance</p> |  <p>Porter des vêtements et des lunettes de protection</p>                                             |  <p>Force latérale</p>                                                                                          |  <p>Risques d'électrocution</p>                                                                                      |  <p>Risque d'explosion de la batterie</p>                                                                        |
|  <p>Interdiction de fumer ou d'utiliser des</p>                                                                    |  <p>Interdiction de fumer ou d'utiliser des</p>                                                        |  <p>Points de levage</p>                                                                                        |  <p>Points d'arrimage</p>                                                                                             |  <p>Charge des pneus sur le sol</p>                                                                              |

|                                                                                                                             |                                                                                                                                                                        |                                                                                                                               |                                                                                                                                            |                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| flammes nues/<br>étincelles                                                                                                 | flammes nues/<br>étincelles                                                                                                                                            |                                                                                                                               |                                                                                                                                            |                                                                                                            |
| <br>Position des passages<br>de fourche    | <br>Fermer le<br>compartiment du<br>châssis                                           | <br>Outil ou poids                           | <br>Rapide/vitesse élevée                                | <br>Lent/Vitesse faible |
| <br>Capacité de charge<br>de la plateforme | <br>Capacité de charge<br>respective de la<br>plateforme et du<br>plateau d'extension | <br>Insérer la jambe de<br>force de sécurité | <br>Interdiction d'utiliser<br>des cordes<br>endommagées |                                                                                                            |

# 2 RÈGLES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## 2.1 GÉNÉRALITÉS

Ce chapitre décrit succinctement les mesures de précaution à prendre pour assurer un fonctionnement et une maintenance sûrs et corrects de cette machine. Pour garantir un fonctionnement correct et une utilisation sûre de la machine, l'opérateur doit effectuer un entretien de routine de la machine conformément au manuel d'utilisation et au manuel de maintenance. La machine doit par ailleurs faire l'objet d'une maintenance et d'un entretien réguliers par un technicien qualifié, conformément aux instructions fournies dans le manuel de maintenance.

Familiarisez-vous avec les réglementations locales concernant les plateformes élévatrices mobiles de personnel (PEMP) et les opérations afférentes. Les règles d'utilisation de l'équipement appliquées par différents pays, différentes régions ou différents gouvernements peuvent être en contradiction avec le présent manuel ; il convient donc de respecter les règles de sécurité les plus strictes. Pour toute information complémentaire relative à la sécurité, la formation, l'inspection, la maintenance, les objectifs et le fonctionnement de la machine, veuillez contacter Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Sinoboom ne peut pas anticiper tous les risques potentiels liés à cette machine. Par conséquent, toutes les parties concernées sont tenues d'accorder la plus grande importance aux questions de sécurité.



### AVERTISSEMENT

**Le non-respect des instructions d'utilisation et des règles de sécurité contenues dans le présent manuel peut provoquer une détérioration de la machine, des pertes matérielles ou des blessures.**

## 2.2 PRÉPARATION DE L'EXPLOITATION

### Exigences en matière de formation et de connaissances de l'opérateur

Avant d'utiliser cette machine, lisez, comprenez et respectez toutes les règlements et prescriptions applicables des employeurs, des autorités locales et du gouvernement concernant l'utilisation de l'équipement.

Avant d'utiliser cette machine, vous devez avoir lu et compris parfaitement le présent manuel d'utilisation, mais aussi avoir suivi une formation professionnelle basée sur ce dernier. Vous ne devez utiliser cette machine seul qu'après avoir acquis la qualification nécessaire à sa bonne utilisation. La formation doit comprendre, sans s'y limiter, les éléments suivants :

- Avertissements, instructions d'utilisation et manuel d'utilisation de la machine
- Test prédémarrage
- Facteurs pouvant affecter la stabilité de la machine
- Dangers communs et contre-mesures
- Inspection du chantier
- Fonctions de commande et connaissances connexes (commandes d'urgence incluses)
- Utilisation d'un équipement de protection individuelle adapté à la tâche, au lieu de travail et à l'environnement
- Opération de sécurité
- Transport
- Mesures contre l'utilisation non autorisée

### Inspection du chantier

Avant et pendant l'utilisation de la machine, les utilisateurs doivent être attentifs aux risques et prendre des mesures préventives pour éviter tout risque dans la zone de travail. Sauf autorisation de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., n'utilisez jamais la machine dans les zones ou dans les conditions suivantes :

- Pentes escarpées ou grottes
- Proéminences du sol, obstacles ou débris
- Surfaces instables ou très glissantes
- surfaces inadaptées pour supporter la machine (poids de la machine + poids de la charge)
- camions, remorques, wagons, navires ou autres équipements
- sites dangereux
- Lieux comportant des fils électriques aériens, des grues ou d'autres obstacles potentiels
- En cas de rafales et/ou de vent fort, ou d'éclairs
- Interventions par du personnel non autorisé
- Autres conditions dangereuses possibles

## Inspection de la machine

Avant de mettre la machine en service, assurez-vous d'avoir réalisé l'ensemble des contrôles dans le strict respect des étapes de la section **Inspection préopérationnelle** de ce manuel :

- **Test prédémarrage** : Vérifiez qu'aucun composant n'est desserré, manquant ou endommagé. Les composants doivent être solidement fixés et ne pas présenter de dommages visibles, de fuites, ni d'usure excessive (etc.). Assurez-vous également que tous les composants se trouvent dans leur position de service d'origine. Vérifiez que les différents niveaux (liquide, batterie, etc.) sont corrects. Assurez-vous d'avoir effectué les travaux de maintenance conformément aux exigences prescrites dans le manuel de maintenance.
- **Inspection des autocollants** : Vérifiez qu'aucun autocollant ou plaque signalétique ne manque et/ou n'est endommagé ; les autocollants doivent être parfaitement visibles.
- **Test de fonctionnement** : Assurez-vous que toutes les fonctions de la machine sont opérationnelles.



### AVERTISSEMENT

**Toute transformation ou modification de la machine est interdite sans l'autorisation écrite de Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd.**

## 2.3 SÉCURITÉ DES OPÉRATIONS

## Généralités

### **AVERTISSEMENT**



- Utilisez cette machine uniquement pour transporter des outils sur les lieux de travail et pour effectuer des tâches sur la plateforme de travail. Ne l'utilisez pas pour d'autres usages.
- Les opérateurs doivent porter un équipement de protection individuelle antichute (EPI antichute) lorsqu'ils utilisent la machine. Lorsque le règlement du chantier ou d'autres règles imposent aux personnes qui se trouvent dans la plateforme de porter un EPI antichute, vous devez inspecter et utiliser ce dernier conformément aux instructions du fabricant et aux exigences gouvernementales en vigueur.
- L'opérateur doit se concentrer pleinement sur son travail pendant l'utilisation de la machine. L'utilisation de téléphones portables, d'appareils de communication sans fil, etc. peut distraire l'opérateur et nuire à la sécurité d'utilisation de la machine ; l'opérateur doit par conséquent arrêter complètement la machine avant d'utiliser de tels appareils.
- Retirez tous vos bijoux (bagues, montres et autres accessoires) avant d'utiliser la machine. Portez des vêtements ajustés et attachez vos cheveux.
- Il est interdit aux personnes sous l'influence de l'alcool ou qui ont pris un médicament, qui souffrent de fatigue excessive ou de dépression, aux prises avec des problèmes de santé tels que maladie cardiaque, hypertension artérielle, épilepsie, etc., ou aux personnes ayant le vertige ou qui ne se sentent pas bien, de faire fonctionner cette machine.
- Il est strictement interdit d'utiliser l'alimentation de la machine pour alimenter d'autres appareils électriques.
- N'utilisez pas une machine endommagée ou qui ne fonctionne pas correctement. En cas de défaillance, arrêtez immédiatement

### **AVERTISSEMENT**

la machine, balisez-la et contactez le fabricant ou le service compétent.

- Ne démontez, ne modifiez, ni ne modernisez jamais la machine ou ses pièces.
- Ne désactivez jamais les dispositifs de sécurité de la machine.
- Ne placez jamais d'objets sur les garde-corps de la plateforme.
- Ne forcez jamais l'interrupteur de commande ni le joystick dans la position opposée (via la position neutre). Avant d'amener l'interrupteur à la position de la fonction suivante, ramenez-le en position neutre et marquez un temps d'arrêt, puis déplacez-le lentement et uniformément pour exécuter la fonction suivante.
- Toute opération depuis le sol est strictement interdite lorsqu'une personne se trouve dans la plateforme, sauf cas d'urgence.
- Lorsqu'au moins deux ouvriers se trouvent dans la plateforme, l'ensemble des manœuvres de la machine doivent être confiées à une seule personne.
- Utilisez toujours la machine dans un endroit bien ventilé afin d'éviter toute intoxication au monoxyde de carbone ou à l'oxyde d'azote.
- Avant de quitter la machine, veillez à ce que la plateforme soit complètement abaissée et l'alimentation électrique coupée.

## Risques d'électrocution

### **AVERTISSEMENT**



- Cette machine n'est pas isolée et ne dispose pas de fonctions de protection contre l'électrocution.
- N'utilisez pas cette machine en cas d'orage ou de fortes pluies. En cas d'orage ou de fortes pluies pendant l'utilisation de la machine, abaissez immédiatement la plateforme complètement pour la mettre dans une position sûre et stable, et débranchez toutes les sources d'alimentation afin d'éviter toute lésion corporelle ou tout endommagement de la machine.
- Conformez-vous aux réglementations nationales ou locales concernant la distance minimale de sécurité des conducteurs sous tension. En l'absence de telles dispositions, respectez les spécifications du tableau ci-dessous concernant la distance de sécurité minimale à maintenir par rapport aux lignes électriques, aux équipements électriques ou à tout composant sous tension (nu ou isolé). La distance de sécurité minimale doit tenir compte des mouvements de la machine, ainsi que du balancement ou du relâchement des lignes électriques.
- Si une paroi isolante conçue pour résister à la tension des lignes électriques est installée, la distance minimale de sécurité peut être réduite. Ces séparations ne peuvent pas faire partie de la machine ni être fixées dessus. La réduction de la distance minimale de sécurité liée à la présence de parois isolantes doit être conforme aux réglementations nationales ou locales en vigueur.
- N'utilisez pas la machine pour la mise à la terre pendant les opérations de soudage et de polissage.

Tableau 2-1 Distance minimale de sécurité

| Tension<br>(phase à phase,<br>kV) | Distances minimales<br>de sécurité<br>m (pi.) |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------|
| 0 - 50                            | 3 (9,8)                                       |
| 51 - 220                          | 4 (13,1)                                      |
| 221 - 500                         | 5 (16,4)                                      |
| 501 - 750                         | 10 (32,8)                                     |
| 751 - 1000                        | 13 (42,7)                                     |

### **DANGER**

N'utilisez pas la machine et ne transportez pas de personnel avec la machine dans des zones dont l'accès est limité, où se trouvent des équipements électriques sous tension.

## Risques de trébuchement et de chute

### AVERTISSEMENT



- Avant d'utiliser la machine, assurez-vous que les garde-corps de la plateforme sont correctement installés et que les portillons de la plateforme sont fermés et correctement fixés.
- Les opérateurs sur la plateforme doivent porter correctement la ceinture de sécurité et la fixer au point d'ancrage spécifié à l'aide du crochet. L'utilisation de chaque point d'ancrage est réservée à une seule personne.
- Vous devez systématiquement emprunter la porte d'accès entrer et sortir de la plateforme. Ne passez jamais par les ciseaux. Montrez-vous particulièrement vigilant. Avant d'entrer sur la plateforme et d'en sortir, assurez-vous que celle-ci est complètement abaissée. Lorsque vous accédez à la plateforme ou que vous en sortez, placez-vous face à la machine et maintenez toujours trois points de contact avec celle-ci (deux pieds et une main, ou deux mains et un pied).
- Les deux pieds doivent être fermement posés en permanence sur le plancher de la plateforme. Il est interdit de s'asseoir, de se tenir debout ou de grimper sur les garde-corps de la plateforme.
- N'utilisez jamais d'échelles, de caisses, d'escabeaux, de planches ou d'objets similaires sur la plateforme pour augmenter l'étendue de votre champ d'action.
- Vérifiez que vos chaussures et le plancher de la plateforme sont exempts d'huile, de boue ou de toute autre substance glissante.
- Maintenez le plancher de la plateforme libre de tout obstacle.

## Risques de basculement

### AVERTISSEMENT



- Avant d'engager la machine sur un terrain, un pont, un camion ou toute autre structure, vérifiez que la capacité de charge de ces surfaces est suffisante pour supporter le poids total de la machine (poids de la machine + charge de la plateforme). N'utilisez pas la machine sur une surface ou une bordure dont la capacité de charge n'est pas suffisante pour supporter le poids total de la machine.
- L'opérateur doit se familiariser avec l'état du sol de la zone de travail avant de commencer les travaux.
- N'utilisez pas la machine sur une surface ou un véhicule mobile.
- Le poids total du personnel, des dispositifs et des matériaux sur la plateforme ne doit pas dépasser la capacité de charge assignée de la plateforme, et toutes les charges doivent se situer dans la plage prescrite pour la plateforme.
- Ne conduisez pas la machine sur des pentes, des escarpements ou des surfaces voûtées dont l'inclinaison dépasse l'aptitude en pente de la machine.

## AVERTISSEMENT



- N'utilisez pas l'alarme d'inclinaison comme un indicateur de niveau. L'alarme d'inclinaison de la plateforme ne se déclenche que si la machine est fortement inclinée.



- Lorsque l'alarme d'inclinaison retentit alors que la plateforme est relevée, abaissez délicatement la plateforme sans changer l'interrupteur de mise à niveau ni l'interrupteur de fin de course.



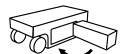
- Lorsque la plateforme est relevée, ne conduisez pas la machine sur des terrains accidentés, des surfaces instables, sur des pentes dont l'inclinaison est supérieure à l'aptitude en pente de la machine, ou dans d'autres conditions dangereuses.



- Relevez et déployez la plateforme uniquement lorsque la machine se trouve sur un sol ferme et plat.



- Lorsque vous utilisez la machine sur un terrain accidenté, sur d'autres surfaces irrégulières (comme le gravier), ou à proximité de gouffres ou de pentes escarpées, montrez-vous prudent et réduisez la vitesse.



- Ne poussez pas et ne tirez pas d'objets qui se trouvent en dehors de la plateforme.

- N'utilisez pas la plateforme ni le bras de ciseaux pour pousser ou tirer sur d'autres équipements ou objets.

- Ne placez pas ou n'attachez aucune charge suspendue sur toute partie de la machine.

- Ne placez aucune charge en dehors du périmètre de la plateforme.

- Il est strictement interdit d'utiliser la machine comme une grue ou un palan.

- N'attachez jamais la machine ou toute pièce de la machine à des structures adjacentes.

- N'utilisez pas la machine lorsque la trappe du châssis est ouverte.

- Lorsqu'une ou plusieurs roues de la machine ne touchent plus le sol, évacuez d'abord tout le

## AVERTISSEMENT

personnel. Utilisez ensuite une grue, un palan, un chariot élévateur ou tout autre équipement approprié pour stabiliser la machine.

- Il est interdit de modifier, d'enlever ou d'installer des pièces (y compris des contrepoids) susceptibles de nuire à la sécurité et à la stabilité de la machine sans l'autorisation écrite du constructeur.
- Ne remplacez pas les pièces clés qui affectent la stabilité de la machine par des pièces avec des poids ou des spécifications différents. Par exemple, les batteries ne fournissent pas seulement de l'énergie, elles font également office de contrepoids. Ces batteries sont essentielles pour maintenir la stabilité de la machine.

## ⚠️ AVERTISSEMENT



- Si son utilisation en extérieur est autorisée, n'utilisez pas la machine lorsque la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mi/h) (rafales comprises). Reportez-vous à l'échelle de Beaufort des forces du vent dans le tableau ci-dessous. Les facteurs qui influencent la vitesse du vent sont les suivants : hauteur de la plateforme, terrain environnant ou encore conditions météorologiques locales (par exemple, la vitesse du vent en hauteur, parfois nettement plus élevée qu'au sol).
- La vitesse du vent peut changer à tout moment. Tenez toujours compte des prévisions météorologiques, du temps nécessaire pour

## ⚠️ AVERTISSEMENT

abaisser la plateforme et des méthodes permettant de surveiller les conditions de vent actuelles et futures.

- Lorsque vous utilisez la machine en extérieur, ne transportez pas d'éléments de grande superficie sur la plateforme, ne couvrez pas la surface de la plateforme ou de la charge, et n'utilisez jamais de dispositifs supplémentaires susceptibles d'augmenter la superficie de la plateforme ou de la charge. Ces dispositifs supplémentaires augmentent la surface de la machine exposée au vent. L'augmentation de la surface exposée au vent réduira la stabilité de la machine.

Tableau 2-2

| ÉCHELLE DE BEAUFORT | VITESSE DU VENT |              | DESCRIP-TION                 | CONDITIONS AU SOL                                                                                                                          |
|---------------------|-----------------|--------------|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                     | MÈTRES/ SECONDE | MILES/ HEURE |                              |                                                                                                                                            |
| 0                   | 0 - 0,2         | 0 - 0,5      | Calme                        | Calme. La fumée s'élève à la verticale.                                                                                                    |
| 1                   | 0,3 - 1,5       | 1 - 3        | Légère brise                 | Mouvement du vent visible dans le déplacement de la fumée.                                                                                 |
| 2                   | 1,6 - 3,3       | 4 - 7        | Légère brise                 | Vent ressenti sur la peau exposée. Les feuilles bruissent.                                                                                 |
| 3                   | 3,4 - 5,4       | 8 - 12       | Petite brise                 | Les petites branches bougent.                                                                                                              |
| 4                   | 5,5 - 7,9       | 13 - 18      | Jolie brise                  | La poussière et les papiers s'envolent. Les petites branches bougent.                                                                      |
| 5                   | 8,0 - 10,7      | 19 - 24      | Bonne brise                  | Les petits arbres se balancent.                                                                                                            |
| 6                   | 10,8 - 13,8     | 25 - 31      | Vent frais                   | Grandes branches en mouvement. Un sifflement se fait entendre au niveau des câbles téléphoniques. Il est difficile d'ouvrir son parapluie. |
| 7                   | 13,9 - 17,1     | 32 - 38      | Le vent est parfois violent. | Arbres entiers en mouvement. Il est difficile de marcher contre le vent.                                                                   |
| 8                   | 17,2 - 20,7     | 39 - 46      | Le vent est violent.         | Des brindilles tombent des arbres. Les voitures dévient sur la route.                                                                      |
| 9                   | 20,8 - 24,4     | 47 - 54      | Tempête                      | De légers dommages structurels surviennent.                                                                                                |

## ⚠️ DANGER

Si la vitesse du vent dépasse 12,5 m/s (28 mi/h) alors que la plateforme est levée, abaissez immédiatement cette dernière, débranchez toutes les sources d'alimentation et arrêtez la machine.

## Risques d'écrasement et de collision

 **AVERTISSEMENT**








- Tous les opérateurs et autres personnes présentes dans la zone de travail doivent porter des casques de sécurité homologués.
- Veillez à ce que toutes les parties du corps se trouvent à l'intérieur de la zone des garde-corps de la plateforme pendant le service.
- Vous devez à tout moment vous montrer particulièrement vigilant et empêcher le contact avec des objets fixes (structures bâties, etc.) ou mobiles (véhicules, grues, etc.) afin de prévenir les risques de choc ou d'interférence avec les composants de commande ou le personnel présent sur la plateforme.
- Pendant le service, vérifiez que la zone est bien dégagée et qu'aucun obstacle ne se trouve au-dessus, autour ni en dessous de la plateforme.
- Prêtez attention au champ de vision et aux angles morts lorsque vous déplacez ou utilisez la machine. Des observateurs sont à prévoir lorsque le champ de vision est encombré.
- Faites attention à la position du plateau d'extension lorsque vous déplacez la machine.
- Assurez-vous de l'absence de personnes et/ou d'obstacles en dessous de la plateforme avant de l'abaisser.
- Ne placez pas les mains, les bras ou d'autres parties du corps près des zones où ils risqueraient d'être écrasés.
- Ne travaillez pas sous la plateforme ni à proximité des bras de ciseaux lorsque le bras de sécurité n'est pas correctement installé.
- Assurez-vous que les opérateurs d'autres équipements situés à proximité, qui effectuent des travaux en hauteur et au sol, savent que cette PEMP est en service.
- Limitez la vitesse de conduite en fonction de l'état du sol, de

 **AVERTISSEMENT**

l'encombrement, des pentes, de la présence du personnel et de tout autre facteur.

- Vous devez connaître la distance de freinage de chaque vitesse de conduite. Lorsque vous vous déplacez à vitesse élevée, ralentissez avant de vous arrêter.
- Ne vous déplacez pas à vitesse élevée dans des zones où l'espace est restreint ou fermé, ou lorsque vous faites marche arrière.
- Placez la machine sur un sol plat ou dans une position sécurisée avant de relâcher les freins.

## 2.4 SÉCURITÉ DU REMORQUAGE, DE LA TRACTION ET DU LEVAGE

### AVERTISSEMENT



- Sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement de la machine, de perte de puissance ou de chargement/déchargement, il est strictement interdit de remorquer ou de tracter la machine.
- Le remorquage/la traction de la machine doit s'effectuer conformément aux réglementations locales et au Code de la route.
- Avant toute opération de remorquage, de traction ou de levage, assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, et qu'aucun outil ne se trouve dans la plateforme.
- Seuls les points de levage et les systèmes d'arrimage du châssis peuvent être utilisés pour remorquer, tracter ou lever la machine. Assurez-vous que les points de levage de la machine et les points d'arrimage des systèmes d'ancrage (ainsi que les structures de fixation correspondantes) sont intacts et que la sangle ou la corde utilisée présente une résistance à la charge suffisante.
- Lors du remorquage, de la traction ou du levage de la machine, aucune personne n'est autorisée à séjourner sur la plateforme.
- Avant de charger/décharger la machine, assurez-vous que le véhicule de transport est stationné sur un sol plat, que sa surface de chargement possède une capacité/résistance suffisante pour supporter la machine et que la pente de la rampe utilisée pour monter la machine sur le véhicule ne dépasse pas les valeurs maximales d'aptitude en pente de la machine.
- Lorsque vous procédez au chargement/déchargement de la machine, vous devez impérativement utiliser des cales pour sécuriser les roues du véhicule de transport

### AVERTISSEMENT

et prévenir ainsi tout mouvement accidentel de ce dernier.

- Une fois la machine chargée, utilisez des cales pour en sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement accidentel de cette dernière.
- Vous ne pouvez soulever la machine que dans une position donnée, à l'aide d'un dispositif de levage présentant une capacité de charge suffisante. Des précautions doivent être prises pour éviter toute collision de la machine avec des objets situés à proximité.

Pour les procédures de remorquage et de traction, reportez-vous à la section **Remorquage d'urgence** de ce manuel. Pour les opérations de transport et de levage, reportez-vous à la section **Transport et levage** de ce manuel.

## 2.5 SÉCURITÉ DE LA MAINTENANCE

### Risques liés à une maintenance dangereuse

#### **AVERTISSEMENT**



- Avant chaque opération de réglage ou d'entretien, mettez hors tension l'ensemble des unités de commande et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont parfaitement sécurisées, protégées contre tout mouvement intempestif.
- Avant chaque opération de réglage ou d'entretien, vérifiez que les bras de ciseaux sont repliés. N'exécutez aucune opération de maintenance lorsque les bras de ciseaux sont déployés. Si une opération de maintenance avec les bras de ciseaux déployés s'avère nécessaire, adoptez les mesures de protection qui s'imposent de sorte à prévenir toute condition dangereuse.
- Pour soulever ou déplacer les pièces lourdes de la machine, utilisez un équipement d'une capacité de charge suffisante dont la conduite doit être réservée à un personnel dûment qualifié. Manipulez la machine avec précaution lors des opérations de levage ou de déplacement, en veillant particulièrement aux objets au sol afin de prévenir les risques de basculement ou de chute. Pour soulever un composant, manipulez délicatement la machine à vitesse constante afin d'éviter les vibrations et les chocs. Ne retournez pas inutilement les pièces. Ne les suspendez pas de façon prolongée. Après avoir déplacé un composant lourd, ne le placez pas sur une surface instable.
- Avant de lever un ensemble à la verticale, assurez-vous que la totalité de ses composants sont correctement maintenus par des vis. Il est strictement interdit de dévisser les fixations des composants d'un ensemble.
- Lorsque vous soulevez des pièces de la machine à l'aide d'un autre équipement, assurez-vous qu'aucune personne ne se trouve sous ce dernier ni à proximité de celui-ci.

### **AVERTISSEMENT**

- Veillez à porter des lunettes de protection pour frapper des barres de laiton à l'aide d'un marteau.
- Au cas où il serait nécessaire de remplacer des pièces, utilisez uniquement les pièces d'origine recommandées par Sinoboom. Il convient que les pièces remplacées dans le cadre de la maintenance soient identiques ou équivalentes à celles de la machine.
- Ne pas nettoyer la machine avec de l'eau. La machine contient des composants électroniques tels que des électrovannes et des capteurs, qui peuvent tomber en panne ou mal fonctionner après une infiltration d'eau. S'il est nécessaire d'effectuer un nettoyage à l'eau, éteignez l'interrupteur principal avant de commencer le lavage. Ne remettez la machine sous tension qu'après vous être assuré qu'elle est complètement sèche.
- Vérifiez que la machine est éteinte avant d'utiliser un équipement de rinçage (un pistolet à eau haute pression, par exemple) pour nettoyer la machine. Ne dirigez pas le jet d'eau ou de vapeur provenant de l'équipement de rinçage vers les composants électriques, sous peine de provoquer un court-circuit ou une décharge électrique.
- Une fois les opérations de maintenance terminées, nettoyez soigneusement tout écoulement d'huile hydraulique afin d'éviter qu'elle ne se répande pas sur le sol.
- Une fois les opérations de maintenance terminées, nettoyez immédiatement tout résidu d'huile hydraulique sur la peau.
- Les résidus de fluides hydrauliques, de carburants, de liquides de refroidissement et de réfrigérants doivent être recyclés ou éliminés conformément aux réglementations locales.

### Risques liés aux températures et pressions élevées

#### **AVERTISSEMENT**



- Lorsque la machine fonctionne ou a fonctionné pendant un certain temps, la température superficielle des composants peut être élevée et provoquer des brûlures en cas de contact. Ne touchez pas les parties chaudes !
- Il est interdit de réparer ou de resserrer les flexibles hydrauliques ou les joints pendant le fonctionnement de la machine ou lorsque le circuit d'huile est sous pression.
- Avant de desserrer ou de démonter un composant hydraulique (en particulier la valve d'équilibrage du vérin), laissez la pression hydraulique de toutes les conduites hydrauliques se décharger et l'huile hydraulique refroidir complètement.
- Une fois la pression hydraulique déchargée, prenez les mesures de protection qui s'imposent. Ensuite, démontez délicatement les composants hydrauliques afin d'éviter toute projection d'huile hydraulique susceptible de provoquer des blessures.
- N'utilisez jamais vos mains pour vérifier la présence d'une fuite hydraulique. Utilisez un morceau de carton ou de papier rigide pour localiser les fuites et portez des gants pour vous protéger les mains des projections de liquide hydraulique.
- N'utilisez pas la machine en cas de fuite d'huile ou d'air. Les fuites d'huile ou d'air du système hydraulique peuvent pénétrer et brûler la peau.
- N'utilisez jamais vos mains pour contenir une fuite hydraulique. En cas de fuite, vous devez d'abord évacuer la pression du système hydraulique et attendre que l'huile hydraulique ait refroidi pour procéder à la maintenance ou la réparation.
- Si la machine est équipée d'un radiateur, n'essayez pas de toucher

## **AVERTISSEMENT**

ce dernier ni d'en dévisser le capot tant que la température du liquide de refroidissement reste élevée.

- En cas de blessure due à une température et/ou une pression élevée, consultez immédiatement un médecin. À défaut d'un traitement immédiat, de graves complications peuvent survenir.

## Risques liés aux opérations de soudage et de meulage

### **AVERTISSEMENT**



- Les opérations de soudage, de meulage et de polissage doivent être effectuées conformément aux procédures de sécurité locales en vigueur.
- Avant d'effectuer des opérations de soudage, de meulage et de polissage, arrêtez la machine et assurez-vous que tous les fils ou câbles sont correctement connectés.
- N'utilisez pas la machine pour la mise à la terre pendant les opérations de soudage et de meulage.
- À tout moment, assurez-vous que les outils électriques sont complètement rangés dans la plateforme de travail. Ne suspendez pas les outils électriques au garde-corps de la plateforme de travail ou à la zone de travail à l'extérieur de la plateforme de travail, et ne suspendez pas les outils électriques directement par le fil.

## Risques d'incendie et d'explosion

### **AVERTISSEMENT**



- N'utilisez pas la machine, ne chargez pas la batterie et n'ajoutez pas de carburant dans des atmosphères potentiellement inflammables ou explosives.
- N'ajoutez du carburant et ne chargez la batterie que lorsque l'endroit est bien ventilé et en l'absence de flamme, d'étincelle ou de tout autre danger susceptible de provoquer un incendie ou une explosion.
- Pour les machines à moteur, n'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur est encore en marche.
- Ne vaporisez jamais d'éther ni d'autres agents de démarrage sur un moteur équipé de bougies de préchauffage (machines thermiques).
- L'électrolyte de la batterie peut produire des gaz explosifs. Évitez toute manipulation susceptible de créer une flamme ou des étincelles à proximité de la batterie. Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les pinces de câble avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.
- N'inversez jamais les bornes positives et négatives des batteries.
- N'utilisez sur la machine que des produits de nettoyage ininflammables homologués.
- En cas d'incendie sur la machine, ne cherchez pas à éteindre le feu avec de l'eau. Utilisez plutôt un extincteur à poudre.

## Risques liés à la batterie

### **AVERTISSEMENT**



- Veillez à lire et à respecter les recommandations du fabricant de la batterie concernant son utilisation correcte et les procédures de maintenance.



- La réparation et l'entretien du système de batterie ne doivent pas être confiés à des personnes ne possédant pas les qualifications professionnelles requises, car elles risquent de subir des blessures corporelles ou d'endommager le système de batterie.



- Les personnes ne possédant pas les qualifications professionnelles requises ne sont pas autorisées à modifier les paramètres, les signaux lumineux, etc. pendant le fonctionnement du système de batterie, sous peine de subir des lésions corporelles ou d'endommager le système de batterie.



- Lorsque le BMS émet une alarme, cessez d'utiliser la machine. Assurez-vous que l'anomalie a bien été corrigée avant de la réutiliser.



- Portez toujours des lunettes, des gants et des vêtements de protection, et retirez toutes vos bagues, montres et autres accessoires avant de procéder à l'entretien de la batterie. Tout contact avec des circuits sous tension peut entraîner la mort ou des blessures graves.
- Avant de procéder au remplacement des batteries, déterminez le nombre de personnes nécessaire ainsi que la méthode de levage qui convient.
- Afin d'éviter tout risque d'accident grave, ne modifiez ni ne déposez sous aucun prétexte le système de batterie sans autorisation.
- Déconnectez la batterie lors de l'entretien des composants électriques.
- Ne placez pas d'outils ni d'autres objets métalliques entre les bornes de la batterie, sous peine de créer un court-circuit.

### **AVERTISSEMENT**

- Le chargeur de batteries peut être branché uniquement sur une prise secteur CA à trois broches reliée à la terre. Assurez-vous que le chargeur se trouve sur la position de service appropriée avant le chargement. Ne connectez pas directement la batterie à une prise de courant.
- Si la batterie chauffe, se déforme, fuit, dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée pendant son utilisation, cessez immédiatement toute utilisation de la batterie et informez-en rapidement le personnel de maintenance concerné.
- Les batteries contiennent de l'acide sulfurique et génèrent des mélanges explosifs d'hydrogène et d'oxygène. Tenez à l'écart de la batterie tout dispositif susceptible de provoquer des étincelles ou des flammes (y compris les cigarettes/produits fumants) afin d'éviter toute explosion.
- N'exposez sous aucun prétexte la batterie à des températures très élevées ou à des flammes.
- Ne touchez pas les bornes de la batterie ou les pinces de câble avec des outils susceptibles de provoquer des étincelles.
- Ne chargez pas la batterie en plein soleil. Chargez la batterie dans un endroit bien ventilé.

## ⚠ ATTENTION



- Évitez de renverser ou de mettre en contact l'acide de la batterie avec une peau non protégée. En cas de déversement d'acide de batterie, utilisez de l'eau mélangée à du bicarbonate de soude pour neutraliser l'acide. Si l'acide contenu dans la batterie entre en contact avec la peau, rincez immédiatement l'acide avec une grande quantité d'eau et consultez immédiatement un médecin.
- Maintenez toujours la batterie en position verticale. Si la batterie est placée sur le côté ou de travers, du liquide risque de s'en écouler.
- Les batteries mises au rebut peuvent présenter un danger et ne doivent pas être traitées comme des déchets ménagers. Si vous devez les mettre au rebut, contactez une entreprise de recyclage de batteries.

## AVIS



- Utilisez uniquement le chargeur fourni par le constructeur pour charger les batteries.
- Le processus de charge doit être effectué de manière intégrale. Une charge fréquente et intermittente peut endommager la batterie.
- La batterie peut uniquement être utilisée avec l'équipement pour lequel elle a été fournie au moment de la fabrication. N'utilisez pas la batterie pour un autre usage.
- N'utilisez pas la batterie avec les bornes positives ou négatives installées à l'envers.
- Veillez à ne pas créer de court-circuit entre les bornes positives et négatives du système de batteries.
- Ne placez pas d'objets ni d'outils sur la batterie, car vous risqueriez de provoquer un court-circuit.
- Évitez de frapper, de lancer la batterie, de marcher sur celle-ci ou de la heurter avec des objets tranchants.
- Ne plongez pas la batterie dans l'eau ou dans des solutions acides, alcalines ou salées, et protégez-la de la pluie.
- Après chaque utilisation de la machine, chargez intégralement la batterie. Les interrupteurs de déconnexion doivent rester fermés pendant la charge.

## AVIS

*En cas de décharge excessive des batteries (maintien de l'utilisation des batteries lorsque le niveau est inférieur à 10 %) ou de sous-tension des batteries causée par une absence de charge prolongée (batteries dont le niveau est inférieur à 10 % non rechargées pendant plus de trois jours), la capacité des batteries diminue et une défaillance survient, ce qui n'est pas couvert par la garantie.*

# 3 RESPONSABILITÉS DES PARTIES CONCERNÉES

## 3.1 RESPONSABILITÉS DU PROPRIÉTAIRE (OU DU LOUEUR)

- Le propriétaire désigne la personne morale ou physique qui possède l'équipement (personne, société ou organisation).
- Le loueur désigne la personne morale ou physique qui loue l'équipement à des tiers à des fins d'utilisation. En général, il s'agit du propriétaire de l'équipement ou d'une société de location.
- Le propriétaire (ou le loueur) est dans l'obligation d'aider l'utilisateur à comprendre toutes les instructions contenues dans le manuel.
- Le propriétaire (ou le loueur) doit fournir les manuels les plus récents ou remplacer les autocollants manquants ou endommagés. Veuillez contacter Sinoboom ou ses agents agréés pour obtenir les manuels des machines les plus récents.
- Le propriétaire (ou le loueur) doit se conformer aux exigences réglementaires locales relatives à l'utilisation de la machine.

## 3.2 RESPONSABILITÉS DE L'EMPLOYEUR

- L'employeur désigne la personne morale ou physique qui embauche le ou les opérateurs afin qu'ils manipulent son équipement.
- L'employeur doit s'assurer que les opérateurs ont été dûment formés et qualifiés pour utiliser la machine.
- L'employeur doit s'assurer que l'utilisateur est en bonne santé et qu'il possède une bonne capacité de jugement, un sens de la collaboration et des qualités psychologiques.
- L'employeur doit s'assurer que les signaleurs possèdent de bonnes capacités visuelles et auditives, qu'ils maîtrisent les signaux de commande standard et qu'ils envoient des signaux clairs et précis, mais aussi qu'ils ont suffisamment d'expérience pour identifier les dangers et en informer les opérateurs de manière à ce que ceux-ci puissent les éviter à temps.

- L'employeur doit définir les responsabilités respectives de chaque opérateur en matière de sécurité et exiger d'eux qu'ils informent en temps utile le superviseur de tout facteur présentant un risque pour la sécurité.

## 3.3 RESPONSABILITÉS DU FORMATEUR

- Le formateur désigne la personne morale ou physique qui enseigne aux opérateurs comment utiliser l'équipement de façon sûre et efficace.
- Le formateur doit être accrédité par Sinoboom, disposer d'une formation complète sur la machine et posséder les compétences requises en matière de réparation et de maintenance de la machine.
- Le formateur doit dispenser la formation dans un espace ouvert et sans danger jusqu'à ce que les stagiaires soient en mesure de commander et d'utiliser la machine en toute sécurité.

## 3.4 RESPONSABILITÉS DE L'UTILISATEUR

- L'utilisateur désigne toute personne qui manipule directement l'équipement.
- L'utilisateur doit être correctement formé à l'utilisation des PEMP et agréé.
- L'utilisateur doit lire attentivement et comprendre parfaitement ce manuel et les autocollants apposés sur la machine.
- L'utilisateur doit signaler au propriétaire (bailleur) toutes les anomalies susceptibles d'entraîner un fonctionnement anormal de la machine ou de présenter des dangers potentiels et, si possible, corriger rapidement la situation anormale tout en veillant au respect de la sécurité.
- L'utilisateur doit être pleinement conscient du contenu et des procédures propres à chaque utilisation.
- L'utilisateur doit avoir pris connaissance des instructions de signalisation et des conditions d'utilisation dans les situations d'urgence et s'y conformer.

- L'utilisateur doit être vigilant lorsqu'il observe des conditions dangereuses et signaler rapidement tout danger aux autres opérateurs et au personnel chargé de la signalisation. Ces situations peuvent notamment concerner des lignes à haute tension, du personnel non concerné et des conditions de terrain défavorables.
- L'utilisateur doit cesser toute utilisation de l'appareil si celui-ci ne fonctionne pas correctement ou si une situation dangereuse survient.

# 4 PARAMÈTRES TECHNIQUES

## 4.1 SPÉCIFICATIONS DE LA MACHINE

Tableau 4-1 Spécifications – 1323RD

| Élément                                                          | Métrique                | Impérial                              |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| Catégorie de produit                                             |                         |                                       |
| Type d'alimentation                                              | Motorisation diesel     |                                       |
| Conduite – Type d'entraînement                                   | Moteur hydraulique      |                                       |
| Type d'essieu                                                    | Type H                  |                                       |
| Dimensions                                                       |                         |                                       |
| Hauteur maximale de la plateforme                                | 13,1 m                  | 42 pi. 11,7 po.                       |
| Hauteur de travail maximale                                      | 15,1 m                  | 49 pi. 6,5 po.                        |
| Hauteur de conduite maximale                                     | 13,1 m                  | 42 pi. 11,7 po.                       |
| Portée horizontale maximale (plateau d'extension arrière)        | 1,2 m                   | 3 pi. 11,2 po.                        |
| Portée horizontale maximale (plateau d'extension avant)          | 1,5 m                   | 4 pi. 11,1 po.                        |
| Longueur hors tout                                               | 4,88 m                  | 16 pi.                                |
| Largeur hors tout                                                | 2,31 m                  | 7 pi. 6,9 po.                         |
| Hauteur hors tout (garde-corps rabattus)                         | 2,2 m                   | 7 pi. 2,6 po.                         |
| Hauteur hors tout (garde-corps déployés)                         | 2,96 m                  | 9 pi. 8,5 po.                         |
| Empattement                                                      | 2,85 m                  | 9 pi. 3,8 po.                         |
| Largeur de voie                                                  | 2,01 m                  | 6 pi. 7,1 po.                         |
| Garde au sol                                                     | 0,36 m                  | 1 pi. 2,2 po.                         |
| Dimensions de la plateforme (L x l x H)<br>– Plateforme de 6,5 m | 3,96 m × 1,82 m × 1,1 m | 13 pi. × 6 pi. × 3 pi. 7 po.          |
| Dimensions de la plateforme (L x l x H)<br>– Plateforme de 7,4 m | 4,84 m × 1,82 m × 1,1 m | 15 pi. 10,6 po. × 6 pi. × 3 pi. 7 po. |
| Performance                                                      |                         |                                       |
| Capacité assignée de la plateforme                               | 680 kg                  | 1499 lb                               |
| Capacité de charge assignée du plateau d'extension               | 227 kg                  | 500 lb                                |

Tableau 4-1 Spécifications – 1323RD (suite)

| Élément                                                                           | Métrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Impérial                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Capacité d'accueil maximale                                                       | 7 personnes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                      |
| Vitesse de conduite (repliée)<br>— Sauf moteur Kubota D1105-E4B-EU-X1             | 0 ~ 6,1 km/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 ~ 3,8 mi/h                         |
| Vitesse de conduite (repliée)<br>— Moteur Kubota D1105-E4B-EU-X1                  | 0 – 4,0 km/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 – 2,5 mi/h                         |
| Vitesse de conduite (déployée)                                                    | 0 – 1,1 km/h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 0 – 0,68 mi/h                        |
| Temps de levage de la plateforme (à vide)                                         | 50 s – 60 s                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                      |
| Temps de descente de la plateforme (à vide)                                       | 40 s – 50 s                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                      |
| Aptitude en pente                                                                 | 40 % (22°)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                      |
| Angle d'inclinaison maximal admissible (longitudinal)                             | 3°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |
| Angle d'inclinaison maximal admissible (latéral, stabilisateurs repliés/déployés) | 2°/0,8°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                      |
| Angle maximal de mise à niveau des stabilisateurs (longitudinal/latéral)          | 7°/12°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |
| Rayon de braquage (intérieur/extérieur)                                           | 2,2 m/5,3 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7 pi. 2,6 po./17 pi. 4,7 po.         |
| Taille des pneus (diamètre x largeur/type)                                        | 33×12-20/pleins, remplissage mousse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 315/55D20/pleins, remplissage mousse |
| Niveau de bruit maximal en fonctionnement                                         | 99 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
| IP assigné                                                                        | IP 54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
| Vibrations totales maximales sur la plateforme                                    | 2,5 m/s²                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |
| Valeur maximale des vibrations transmises à l'ensemble du corps                   | 0,5 m/s²                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |
| Puissance                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                      |
| Transmission × direction                                                          | 4 RM × 2 RD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                      |
| Moteur<br>(marque/caractéristiques/puissance/normes en matière d'émissions)       | Yanmar 4TNV88C-DFLT 35,5 kW (EPA T4 aux États-Unis ; Phase V en Europe)<br>Yanmar 4TNV88-ZCDCS12 35,3 kW (China IV en Chine)<br>Kubota D1105-E4B-EU-X1 18,2 kW (EPA T4 aux États-Unis ; Phase V en Europe ; China IV en Chine)<br>Kubota V2403-CR-TIE4B-SPB-1 39,6 kW (EPA T4 aux États-Unis)<br>Kubota V2403BM-DI-CT04 36,5 kW (China IV en Chine)<br>DEUTZ D2011L03I 36,3 kW (Phase III en Europe) |                                      |
| Capacité du réservoir de carburant diesel                                         | 110 L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 24 gal (GB)/29 gal (US)              |

**Tableau 4-1 Spécifications – 1323RD (suite)**

| Élément                                                             | Métrique                                                                                                                                                                                                                                                                     | Impérial                  |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| Capacité du réservoir hydraulique                                   | 107 L                                                                                                                                                                                                                                                                        | 23,5 gal (GB)/28 gal (US) |
| Pression du système hydraulique                                     | 24 MPa                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3 481 psi                 |
| Spécifications de la batterie (tension, capacité, taux de décharge) | 12 V, 180 Ah, 20 h                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |
| Tension du système                                                  | 12 V CC                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |
| Tension de commande                                                 | 12 V CC                                                                                                                                                                                                                                                                      |                           |
| Poids                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |
| Poids brut (Yanmar ; plateforme de 7,4 m)                           | 7 380 kg                                                                                                                                                                                                                                                                     | 16 270 lb                 |
| Poids brut (Kubota ; plateforme de 6,5 m)                           | 7 170 kg                                                                                                                                                                                                                                                                     | 15 807 lb                 |
| Données sur la portance                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |
| Charge maximale des pneus                                           | 3900 kg                                                                                                                                                                                                                                                                      | 8598 lb                   |
| Charge des pneus sur le sol                                         | 720 kPa                                                                                                                                                                                                                                                                      | 104 psi                   |
| Charge maximale des stabilisateurs au sol                           | 3200 kg                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7055 lb                   |
| Pression au sol des stabilisateurs                                  | 630 kPa                                                                                                                                                                                                                                                                      | 91 psi                    |
| Environnement                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                              |                           |
| Force latérale maximale admissible                                  | 400 N                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90 lbf                    |
| Vitesse de vent maximale admissible                                 | 12,5 m/s                                                                                                                                                                                                                                                                     | 28 mi/h                   |
| Altitude max. admissible                                            | 1000 m                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3 280,8 pi.               |
| Plage de températures ambiantes admissible                          | -20°C - 40°C                                                                                                                                                                                                                                                                 | -4°F - 104°F              |
| Humidité relative maximale admissible                               | 90 %                                                                                                                                                                                                                                                                         |                           |
| Conditions de stockage                                              | Stocker à une température comprise entre -20 °C et 50 °C (-4 °F et 122 °F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative maximale de 90 % (20 °C [68 °F]), à l'abri des intempéries, du soleil, des gaz corrosifs et des substances inflammables/explosives. |                           |

**Tableau 4-2 Spécifications – 1623RD**

| Élément                           | Métrique            | Impérial       |
|-----------------------------------|---------------------|----------------|
| Catégorie de produit              |                     |                |
| Type d'alimentation               | Motorisation diesel |                |
| Conduite – Type d'entraînement    | Moteur hydraulique  |                |
| Type d'essieu                     | Type H              |                |
| Dimensions                        |                     |                |
| Hauteur maximale de la plateforme | 16,2 m              | 53 pi. 1,8 po. |

Tableau 4-2 Spécifications – 1623RD (suite)

| Élément                                                               | Métrique                | Impérial                              |
|-----------------------------------------------------------------------|-------------------------|---------------------------------------|
| Hauteur de travail maximale                                           | 18,2 m                  | 59 pi. 8,5 po.                        |
| Hauteur de conduite maximale                                          | 9 m                     | 29 pi. 6,3 po.                        |
| Portée horizontale maximale (plateau d'extension arrière)             | 1,2 m                   | 3 pi. 11,2 po.                        |
| Portée horizontale maximale (plateau d'extension avant)               | 1,5 m                   | 4 pi. 11,1 po.                        |
| Longueur hors tout                                                    | 4,88 m                  | 16 pi.                                |
| Largeur hors tout                                                     | 2,31 m                  | 7 pi. 6,9 po.                         |
| Hauteur hors tout (garde-corps rabattus)                              | 2,42 m                  | 7 pi. 11,3 po.                        |
| Hauteur hors tout (garde-corps déployés)                              | 3,18 m                  | 10 pi. 5,2 po.                        |
| Empattement                                                           | 2,85 m                  | 9 pi. 3,8 po.                         |
| Largeur de voie                                                       | 2,01 m                  | 6 pi. 7,1 po.                         |
| Garde au sol                                                          | 0,36 m                  | 1 pi. 2,2 po.                         |
| Dimensions de la plateforme (L x l x H)<br>– Plateforme de 6,5 m      | 3,96 m × 1,82 m × 1,1 m | 13 pi. × 6 pi. × 3 pi. 7 po.          |
| Dimensions de la plateforme (L x l x H)<br>– Plateforme de 7,4 m      | 4,84 m × 1,82 m × 1,1 m | 15 pi. 10,6 po. × 6 pi. × 3 pi. 7 po. |
| Performance                                                           |                         |                                       |
| Capacité assignée de la plateforme                                    | 680 kg                  | 1499 lb                               |
| Capacité de charge assignée du plateau d'extension                    | 227 kg                  | 500 lb                                |
| Capacité d'accueil maximale                                           | 4 personnes             |                                       |
| Vitesse de conduite (repliée)<br>— Sauf moteur Kubota D1105-E4B-EU-X1 | 0 ~ 6,1 km/h            | 0 ~ 3,8 mi/h                          |
| Vitesse de conduite (repliée)<br>— Moteur Kubota D1105-E4B-EU-X1      | 0 – 4,0 km/h            | 0 – 2,5 mi/h                          |
| Vitesse de conduite (déployée)                                        | 0 – 1,1 km/h            | 0 – 0,68 mi/h                         |
| Temps de levage de la plateforme (à vide)                             | 70 – 90 s               |                                       |
| Temps de descente de la plateforme (à vide)                           | 52 – 62 s               |                                       |
| Aptitude en pente                                                     | 40 % (22°)              |                                       |
| Angle d'inclinaison maximal admissible (longitudinal)                 | 3°                      |                                       |

Tableau 4-2 Spécifications – 1623RD (suite)

| Élément                                                                           | Métrique                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Impérial                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Angle d'inclinaison maximal admissible (latéral, stabilisateurs repliés/déployés) | 2°/0,8°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                      |
| Angle maximal de mise à niveau des stabilisateurs (longitudinal/latéral)          | 7°/12°                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                      |
| Rayon de braquage (intérieur/extérieur)                                           | 2,2 m/5,3 m                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 7 pi. 2,6 po./17 pi. 4,7 po.         |
| Taille des pneus (diamètre x largeur/type)                                        | 33×12-20/pleins, remplissage mousse                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 315/55D20/pleins, remplissage mousse |
| Niveau de bruit maximal en fonctionnement                                         | 99 dB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
| IP assigné                                                                        | IP 54                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                      |
| Vibrations totales maximales sur la plateforme                                    | 2,5 m/s²                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |
| Valeur maximale des vibrations transmises à l'ensemble du corps                   | 0,5 m/s²                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                      |
| Puissance                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                      |
| Transmission × direction                                                          | 4 RM × 2 RD                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                      |
| Moteur (marque/caractéristiques/puissance/normes en matière d'émissions)          | Yanmar 4TNV88C-DFLT 35,5 kW (EPA T4 aux États-Unis ; Phase V en Europe)<br>Yanmar 4TNV88-ZCDCS12 35,3 kW (China IV en Chine)<br>Kubota D1105-E4B-EU-X1 18,2 kW (EPA T4 aux États-Unis ; Phase V en Europe ; China IV en Chine)<br>Kubota V2403-CR-TIE4B-SPB-1 39,6 kW (EPA T4 aux États-Unis)<br>Kubota V2403BM-DI-CT04 36,5 kW (China IV en Chine)<br>DEUTZ D2011L03I 36,3 kW (Phase III en Europe) |                                      |
| Capacité du réservoir de carburant diesel                                         | 110 L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 24 gal (GB)/29 gal (US)              |
| Capacité du réservoir hydraulique                                                 | 107 L                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 23,5 gal (GB)/28 gal (US)            |
| Pression du système hydraulique                                                   | 24 MPa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 3 481 psi                            |
| Spécifications de la batterie (tension, capacité, taux de décharge)               | 12 V, 180 Ah, 20 h                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                      |
| Tension du système                                                                | 12 V CC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                      |
| Tension de commande                                                               | 12 V CC                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                      |
| Poids                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                      |
| Poids brut (Yanmar ; plateforme de 7,4 m)                                         | 8 210 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 18 100 lb                            |
| Poids brut (Kubota ; plateforme de 6,5 m)                                         | 8 000 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 17 637 lb                            |
| Données sur la portance                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                      |
| Charge maximale des pneus                                                         | 3900 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 8598 lb                              |

Tableau 4-2 Spécifications – 1623RD (suite)

| Élément                                    | Métrique                                                                                                                                                                                                                                                                     | Impérial     |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Charge des pneus sur le sol                | 720 kPa                                                                                                                                                                                                                                                                      | 104 psi      |
| Charge maximale des stabilisateurs au sol  | 3200 kg                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7055 lb      |
| Pression au sol des stabilisateurs         | 630 kPa                                                                                                                                                                                                                                                                      | 91 psi       |
| Environnement                              |                                                                                                                                                                                                                                                                              |              |
| Force latérale maximale admissible         | 400 N                                                                                                                                                                                                                                                                        | 90 lbf       |
| Vitesse de vent maximale admissible        | 12,5 m/s                                                                                                                                                                                                                                                                     | 28 mi/h      |
| Altitude max. admissible                   | 1000 m                                                                                                                                                                                                                                                                       | 3 280,8 pi.  |
| Plage de températures ambiantes admissible | -20°C - 40°C                                                                                                                                                                                                                                                                 | -4°F - 104°F |
| Humidité relative maximale admissible      | 90 %                                                                                                                                                                                                                                                                         |              |
| Conditions de stockage                     | Stocker à une température comprise entre -20 °C et 50 °C (-4 °F et 122 °F) dans un environnement bien ventilé avec une humidité relative maximale de 90 % (20 °C [68 °F]), à l'abri des intempéries, du soleil, des gaz corrosifs et des substances inflammables/explosives. |              |

## Remarque :

1. La hauteur de travail correspond à la hauteur de la plateforme plus la taille de l'opérateur (estimée à 2 m [6 pi. 7 po.]). La hauteur de conduite maximale correspond à la hauteur de plateforme maximale admissible pour la conduite.
2. Les données sur la portance sont des valeurs approximatives qui ne tiennent pas compte des différentes options. Elles doivent s'appliquer uniquement dans des conditions de sécurité adaptées.
3. En fonction des différentes régions, il convient d'utiliser une huile hydraulique, une huile moteur, un liquide de refroidissement, un carburant et un lubrifiant adaptés à la température ambiante.
4. Par temps froid, il est nécessaire d'utiliser des dispositifs auxiliaires pour démarrer la machine.
5. La capacité de charge assignée de la plateforme correspond à la charge maximale admissible de la plateforme qui comprend le poids des personnes, des matériaux, des outils, des accessoires et des objets qu'elle transporte. Le poids d'une personne est estimé à 80 kg (176 lb).
6. La capacité du réservoir hydraulique correspond au volume maximal du réservoir.

## 4.2 VITESSE DE FONCTIONNEMENT

Tableau 4-3

| Élément                          | Paramètres  |
|----------------------------------|-------------|
| Lever la plateforme – 1323RD     | 50 s – 60 s |
| Lever la plateforme – 1623RD     | 70 s – 90 s |
| Abaissier la plateforme – 1323RD | 40 s – 50 s |
| Abaissier la plateforme – 1623RD | 52 – 62 s   |

Tableau 4-3 (suite)

| Élément                                                                            | Paramètres  |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Conduite en rapport élevé – Position repliée<br>Sauf moteur Kubota D1105-E4B-EU-X1 | 22 – 26 s   |
| Conduite en rapport élevé – Position repliée<br>Kubota D1105-E4B-EU-X1             | 34 s – 39 s |
| Conduite en rapport lent – Position repliée                                        | 45 s – 55 s |

Tableau 4-3 (suite)

| Élément                         | Paramètres              |
|---------------------------------|-------------------------|
| Conduire en position de service | 65 s – 80 s             |
| Distance de freinage            | 1,2 m<br>(3 pi. 11 po.) |

**Remarque :**

1. Le démarrage et l'arrêt dépendent de l'action à proprement parler (et non du contrôleur ou de l'interrupteur).
2. Le résultat des tests de conduite peut varier en fonction des caractéristiques des pneus.
3. Tous les tests de vitesse doivent s'effectuer depuis le contrôleur en plateforme. Les résultats des tests varient s'ils sont effectués depuis le contrôleur au sol.
4. L'ensemble des tests doivent être réalisés lorsque la température de l'huile hydraulique est supérieure à 30 ~ 40 °C (86 ~ 104 °F). Si la température de l'huile hydraulique est trop basse, les résultats des tests en seront affectés.

**Critères de test :**

**Lever la plateforme :** Une fois tous les stabilisateurs déployés et à niveau, vous pouvez lever la plateforme à vide (de la position intégralement repliée à la position intégralement déployée des bras de ciseaux). Effectuez cette manœuvre à deux reprises.

**Abaissier la plateforme :** Une fois tous les stabilisateurs déployés et à niveau, vous pouvez abaisser la plateforme à vide (de la position intégralement déployée à la position intégralement repliée des bras de ciseaux). Effectuez cette manœuvre à deux reprises.

**Conduire en rapport élevé – Position repliée :** Pour réaliser ce test, positionnez la machine en position repliée sur une surface plane. Basculez en régime rapide et engagez un rapport élevé. Actionnez le joystick de conduite jusqu'en fin de course pour faire avancer et reculer la machine de 40 m (131,2 pi.) à deux reprises.

**Conduire en rapport lent – Position repliée :** Pour réaliser ce test, positionnez la machine en position repliée sur une surface plane. Basculez en régime rapide et engagez un rapport lent. Actionnez le joystick de conduite jusqu'en fin de course pour faire avancer et reculer la machine de 20 m (65,6 pi.) à deux reprises.

**Conduire en position de service :** Pour réaliser ce test, positionnez la machine en position de service sur une surface plane. Basculez en régime élevé et actionnez le joystick de conduite jusqu'en fin de course pour faire avancer et reculer la machine de 20 m (65,6 pi.) à deux reprises.

**Distance de freinage :** Conduisez la machine conformément aux exigences du test « Conduire en rapport élevé – Position repliée ». Lorsque vous atteignez la vitesse de conduite maximale, relâchez immédiatement le joystick (début du chronométrage) et attendez que la machine s'immobilise. Effectuez cette manœuvre à deux reprises.

Page intentionnellement laissée vide

# 5 INSPECTION PRÉOPÉRATIONNELLE

Vous devez effectuer une inspection préopérationnelle avant chaque opération, avant toute reprise d'une opération, avant chaque changement d'opérateur et après toute réparation. Vérifiez soigneusement chaque élément conformément au contenu de ce chapitre.

## 5.1 COMPOSANTS DE LA MACHINE DE BASE

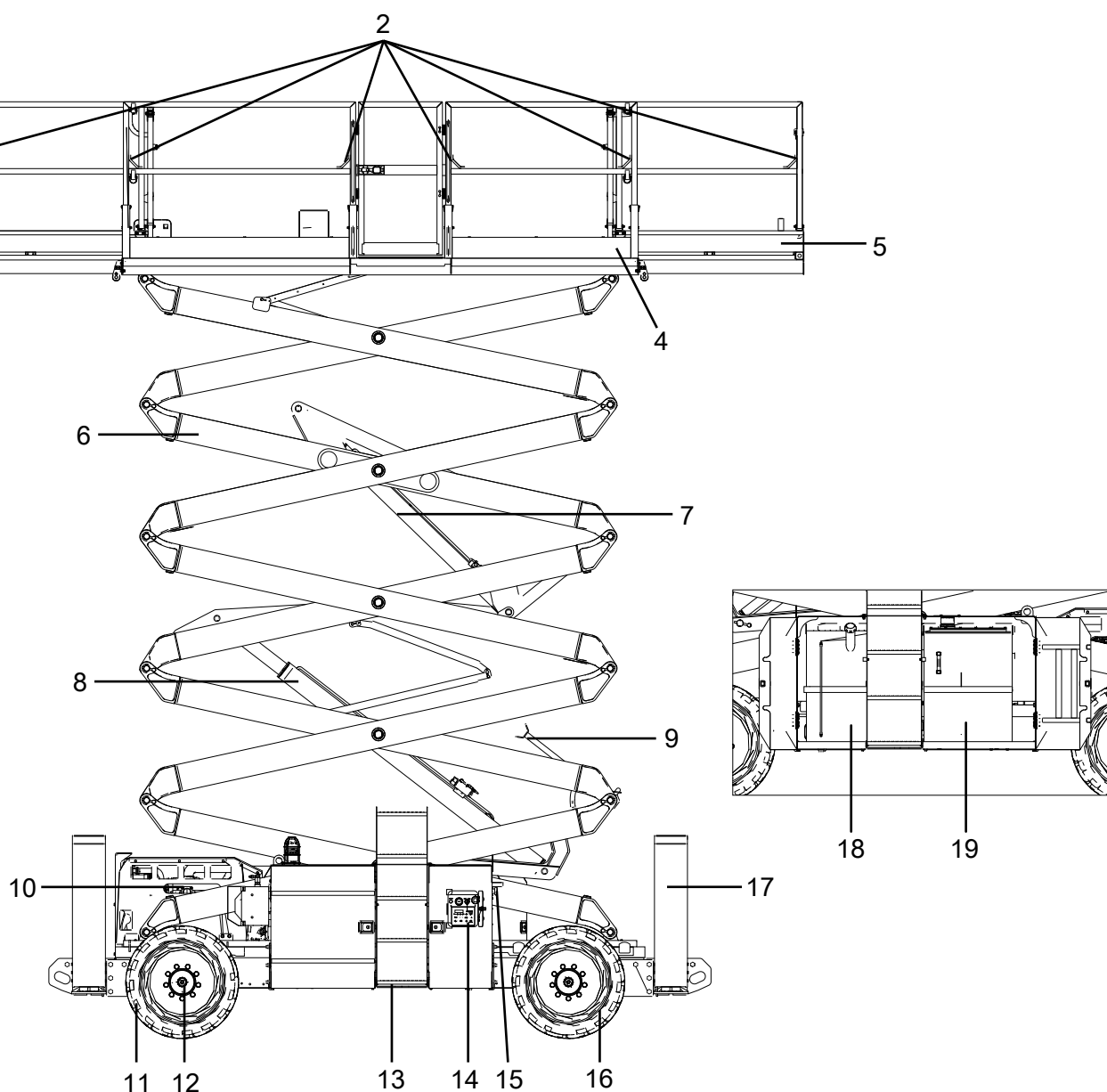


Figure 1

Tableau 5-1

|                                                  |                                  |                                        |
|--------------------------------------------------|----------------------------------|----------------------------------------|
| 1. Contrôleur en plateforme                      | 2. Point d'ancrage de harnais    | 3. Plateau d'extension avant           |
| 4. Plateforme principale                         | 5. Plateau d'extension arrière   | 6. Ciseaux de levage                   |
| 7. Vérin de levage supérieur (1623RD uniquement) | 8. Vérin de levage inférieur     | 9. Jambe de force de sécurité          |
| 10. Moteur                                       | 11. Roue avant (roue directrice) | 12. Moteur d'entraînement et réducteur |
| 13. Échelle                                      | 14. Contrôleur au sol            | 15. Commutateur de mise hors tension   |
| 16. Roue arrière (roue non directrice)           | 17. Stabilisateurs               | 18. Réservoir de carburant             |
| 19. Réservoir hydraulique                        |                                  |                                        |

## 5.2 POSITIONS DE LA MACHINE

Les positions/états de la machine décrit-e-s dans ce manuel sont la position repliée, la position de transport, la position de service et la position de hors service. Chaque position est décrite en détail ci-dessous :

- **Position repliée** : les bras de ciseaux sont intégralement repliés.
- **Position de transport** : les bras de ciseaux, le plateau d'extension et les stabilisateurs sont intégralement repliés.
- **Position de service (levée)** : les bras de ciseaux sont levés et déconnectés de l'interrupteur de fin de course de descente.
- **Position de hors service** : les bras de ciseaux ne sont pas déconnectés de l'interrupteur de fin de course de descente.

Remarque : Lorsque les bras de ciseaux sont déconnectés de l'interrupteur de fin de course de descente, la hauteur de la plateforme (du sol au plancher) doit être la suivante :  $3 \pm 0,3$  m (9 pi. 10 po.  $\pm 10$  po.)

## 5.3 INSPECTION PRÉDÉMARRAGE

### AVERTISSEMENT

**Si des dommages, des dysfonctionnements ou des modifications non autorisées divergeant de l'état d'origine sont constatés sur la machine, celle-ci doit être immédiatement marquée et mise hors service. Signalez le défaut au personnel de maintenance compétent et cessez d'utiliser la machine jusqu'à ce que sa sécurité de fonctionnement soit à nouveau garantie.**

Le test prédémarrage doit comprendre les étapes suivantes :

1. Propreté : inspecter toutes les surfaces de la machine pour détecter d'éventuelles fuites (huile hydraulique, carburant, huile moteur ou électrolyte de la batterie, etc.) ou la présence d'objets étrangers.
2. Structure : vérifiez si la structure de l'équipement présente des anomalies, par exemple des bosses, des détériorations, des fissures dans les joints de soudure ou les éléments structurels, des dommages importants dus à la rouille ou à la corrosion, etc.
3. Manuel d'utilisation et manuel de maintenance : assurez-vous que le manuel d'utilisation et le manuel de maintenance sont intacts, parfaitement lisibles et rangés dans le compartiment de stockage de la plateforme
4. Autocollants et plaque signalétique : assurez-vous que les autocollants et la plaque signalétique sont présents, intacts, placés correctement et bien visibles.



### AVERTISSEMENT

**Ne faites pas fonctionner la machine si une étiquette ou une plaque signalétique est manquante ou usée.**

5. Maintenance : assurez-vous que les opérations de maintenance ont été menées conformément aux exigences d'inspection correspondantes définies dans le manuel de maintenance.
6. Batterie : chargez la batterie conformément aux prescriptions. S'il est réglable, le niveau d'électrolyte doit être maintenu à un niveau approprié.
7. Niveau de carburant (si la machine est équipée d'un moteur) – ajoutez du carburant si nécessaire.
8. Niveau d'huile du moteur (si la machine est équipée d'un moteur) – assurez-vous que le niveau d'huile

se situe entre les repères « PLEIN » et « AJOUTER » de la jauge d'huile et que le bouchon du réservoir est bien serré.

9. Niveau de liquide de refroidissement (si le véhicule est équipé d'un moteur à refroidissement par eau) – ajoutez du liquide de refroidissement si nécessaire.
10. Huile hydraulique : vérifiez le niveau d'huile hydraulique. Ajoutez la quantité d'huile hydraulique nécessaire.
11. Options/accessoires : si la machine est équipée d'options ou d'accessoires, consultez les manuels complémentaires associés aux options et accessoires en question pour prendre connaissance des instructions concernant leur inspection, leur utilisation et leur maintenance.
12. Composants de la machine : en plus des contrôles cités, vérifiez les composants ci-dessous. Assurez-vous que ceux-ci sont correctement installés et sécurisés. Vérifiez qu'aucune pièce n'est desserrée, manquante ni modifiée. Contrôlez l'absence de dommages visibles, de fuites ou d'usure excessive, etc. Assurez-vous également que tous les composants se trouvent dans leur position d'origine et qu'ils fonctionnent normalement.

- 1) Ensemble plateforme et portillon : le plateau d'extension doit se déplier et se replier normalement, et être parfaitement sécurisé. L'ensemble des goupilles de sécurité des câbles utilisés pour soutenir la plateforme (le cas échéant) doivent être correctement installés. Vérifiez la sécurité et la fiabilité des points d'ancrage des cordes, en veillant à ce qu'il n'y ait qu'une seule personne par point d'ancrage. Assurez-vous les loquets et les charnières sont en parfait état de fonctionnement, que le portillon de la plateforme s'ouvre et se ferme correctement, qu'il n'est ni plié ni endommagé, et que la zone environnante est dégagée de tout obstacle. Le portillon doit rester fermé en permanence, sauf pour entrer/sortir de la plateforme et charger/décharger des matériaux.
- 2) Contrôleurs au sol et en plateforme : assurez-vous que tous les interrupteurs de commande sont en position « OFF » et que les joysticks sont en position neutre. Vérifiez qu'ils reviennent normalement en position neutre après avoir été actionnés, puis relâchés. Vérifiez que tous les marquages de commande sont visibles.
- 3) Ensemble des ciseaux ;
- 4) Moteur, réservoir de carburant et éléments connexes (modèles avec moteur thermique) ;
- 5) Ensemble pneu + roue : assurez-vous que l'ensemble pneu + roue est bien fixé, et que les écrous de roue ne sont pas desserrés ou manquants. Vérifiez que la bande de roulement ne présente pas de traces d'usure, de coupures, de dommages, ni d'autres défauts ;

- 6) Composants du système d'entraînement (moteur hydraulique, moteur électrique, réducteur, etc.) ;
- 7) Timonerie de direction et plaque de connexion de la direction ;
- 8) Stabilisateurs (le cas échéant).
- 9) Vérins hydrauliques, manifolds, pompes, réservoir d'huile, flexibles, raccords et autres composants hydrauliques ;
- 10) Pièces électriques : interrupteurs de fin de course et faisceaux électriques.

## AVIS

*Veillez à vérifier la surface du plancher de la plateforme, car l'inspection de cette zone peut révéler la présence de défauts susceptibles de provoquer des lésions corporelles ou des dommages pour la machine.*

## 5.4 TEST DE FONCTIONNEMENT

Avant de commencer un test de fonctionnement :

- Choisissez une zone de test dont la surface est solide, plate et plane.
- Assurez-vous que la zone de test ne présente pas d'obstacles.



## AVERTISSEMENT

**Si l'un des interrupteurs ou l'un des joysticks revient en position neutre et que le mouvement correspondant ne s'interrompt pas, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.**

Suivez les étapes suivantes pour effectuer un test de fonctionnement :

1. En l'absence de charge sur la plateforme, placez l'interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme du contrôleur au sol sur la position de commande au sol. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol et effectuez les vérifications suivantes sur le contrôleur au sol :
  - 1) Assurez-vous que l'écran est allumé et n'affiche aucun message d'erreur pour toute la durée du test de fonctionnement.
  - 2) Assurez-vous que le contrôleur est désactivé, que la machine ne peut pas démarrer et qu'aucune fonction n'est active lorsque le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé.
  - 3) Actionnez l'interrupteur de démarrage du moteur. Le moteur doit démarrer correctement, sans émettre de bruits anormaux.

- 4) Activez un interrupteur de fonction sans actionner le commutateur d'activation. La fonction correspondante doit être inactive.
  - 5) Activez simultanément le commutateur d'activation et un interrupteur de fonction. La fonction correspondante doit fonctionner normalement. Relâchez l'interrupteur après avoir utilisé une fonction. La fonction correspondante doit s'arrêter correctement, en toute sécurité.
2. Placez l'interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme du contrôleur au sol sur la position de commande en plateforme. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et en plateforme, et effectuez les vérifications suivantes sur le contrôleur en plateforme :
- 1) Assurez-vous que le contrôleur en plateforme est désactivé. Vous ne devez pas pouvoir l'utiliser pour activer une fonction lorsque son bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur est enfoncé.
  - 2) Assurez-vous que l'avertisseur retentit correctement lorsque vous appuyez sur le bouton correspondant.
  - 3) Actionnez l'interrupteur de démarrage du moteur. Le moteur doit démarrer correctement, sans émettre de bruits anormaux.
  - 4) Activez un interrupteur ou un joystick sans actionner le commutateur d'activation. La fonction correspondante doit être inactive.
  - 5) Activez simultanément le commutateur d'activation et un interrupteur ou un joystick. La fonction correspondante doit s'exécuter normalement. Ramenez l'interrupteur/le joystick en position neutre après avoir effectué un mouvement. Le mouvement en question doit s'interrompre correctement, en toute sécurité.
- Remarque :** Lorsque vous relâchez le joystick de conduite, le frein doit retenir efficacement la machine en pente (dans la limite de l'aptitude en pente maximale), sans que celle-ci glisse.
- 6) En mode Levage/Descente de la plateforme, le joystick contrôle les fonctions de levage et de descente de la plateforme. Les fonctions de conduite et de direction doivent être inactives.
  - 7) En mode Conduite/Direction, le joystick contrôle les fonctions de conduite et de direction. Les fonctions de levage et de descente de la plateforme doivent être inactives.
  - 8) Lorsque vous activez l'interrupteur de mise à niveau des stabilisateurs, les fonctions de conduite et de direction du joystick se désactivent.
  - 9) Lorsque la machine se trouve en position de hors service, que l'interrupteur de mise à niveau des stabilisateurs est désactivé et que le mode Vitesse lente est désactivé, activez le mode Conduite/Direction, puis actionnez le joystick. La machine doit se déplacer à vitesse élevée. Actionnez le joystick jusqu'en fin de course. La machine doit alors se déplacer à la vitesse de conduite maximale.
  - 10) Lorsque la machine se trouve en position de hors service, que l'interrupteur de mise à niveau des stabilisateurs est désactivé et que le bouton de vitesse tortue est enclenché, activez le mode Conduite/Direction, puis actionnez le joystick. La machine doit se déplacer à vitesse lente. Actionnez le joystick jusqu'en fin de course. La machine doit alors se déplacer à la vitesse maximale en mode Vitesse lente (si le contrôleur en plateforme est équipé d'un système de commande DTC).
  - 11) Lorsque la machine se trouve en position de hors service, que l'interrupteur de mise à niveau des stabilisateurs est désactivé et que le commutateur d'avance lente est enclenché, activez le mode Conduite/Direction, puis actionnez le joystick. La machine doit se déplacer à vitesse lente. Actionnez le joystick jusqu'en fin de course. La machine doit alors se déplacer à la vitesse maximale en mode Vitesse lente (si le contrôleur en plateforme est équipé d'un système de commande Sinoboom).
  - 12) Lorsque la machine évolue en position de service, la vitesse de conduite est automatiquement ramenée à la vitesse correspondant à la position levée.
  - 13) Lorsque la machine se trouve en position repliée, que l'interrupteur de mise à niveau des stabilisateurs est désactivé et que le mode de levage de la plateforme est activé, la hauteur maximale de la plateforme doit être limitée à 9 m (29 pi. 6,3 po) lorsque vous actionnez le joystick vers l'avant (modèles 1623 uniquement).

# 6 CONTRÔLEURS ET TÉMOINS LUMINEUX

Ce chapitre présente brièvement les interrupteurs, les joysticks et les écrans des contrôleurs au sol et en plateforme. Pour en obtenir une description détaillée, consultez la section **Instructions d'utilisation**.

## 6.1 CONTRÔLEUR AU SOL (SYSTÈME DE COMMANDE DTC K120)

### AVIS

*Le constructeur ne peut pas contrôler directement les conditions de mise en service et d'utilisation de la machine. Les utilisateurs et les opérateurs sont tenus de respecter les consignes de sécurité en vigueur.*

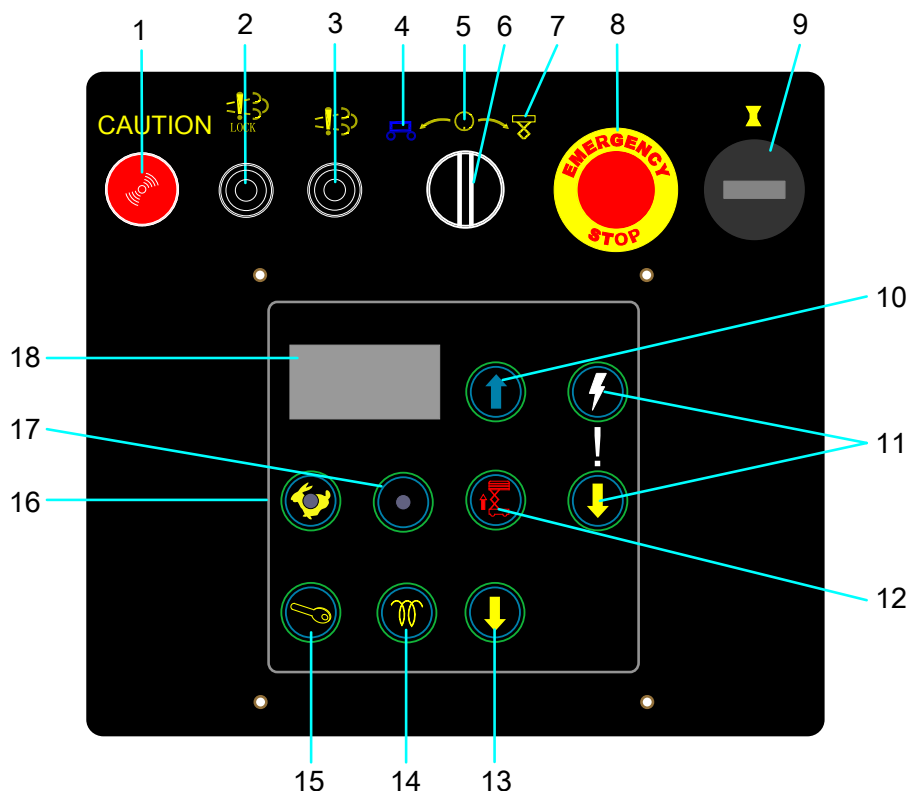


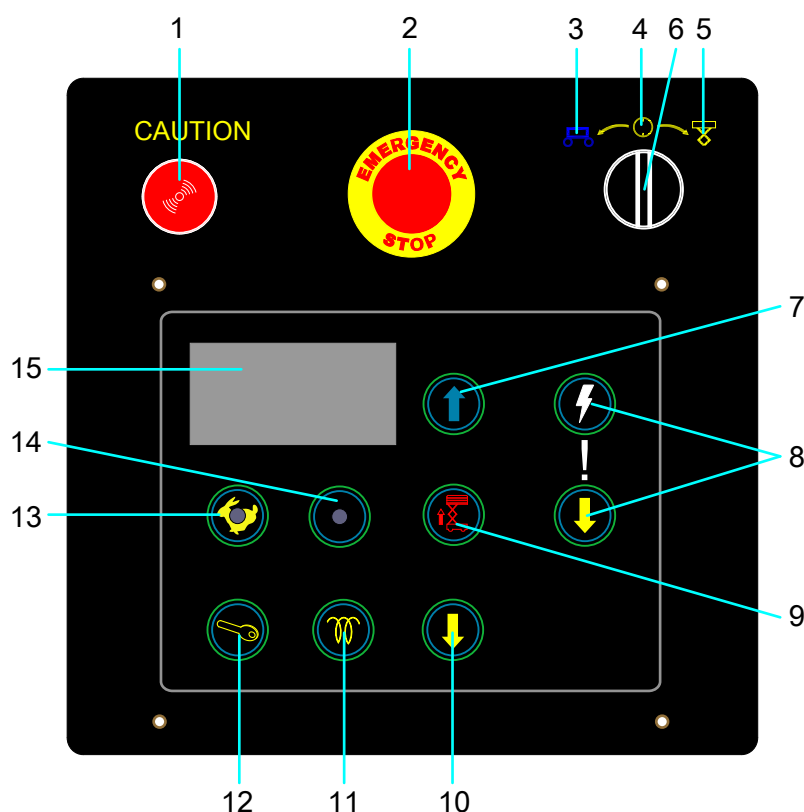
Figure 1

Ce système de commande concerne les modèles équipés d'un moteur Yanmar conforme aux normes européennes Phase V.

Tableau 6-1

| N° | Nom                                                                                  | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Avertisseur sonore                                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 2  | Interrupteur de verrouillage de la régénération post-traitement (le cas échéant)     | Permet d'activer la fonction de régénération post-traitement. Pour cela, ouvrez le capot de l'interrupteur et tirez ce dernier vers le haut.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 3  | Interrupteur d'activation de la régénération post-traitement (le cas échéant)        | Permet d'activer et de désactiver la fonction de régénération post-traitement.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 4  | Position de commande au sol                                                          | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 5  | Position neutre/OFF                                                                  | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 6  | Interrupteur à clé<br>(interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme) | Placer l'interrupteur sur la position neutre : la machine s'éteint. Placez l'interrupteur sur la position de commande en plateforme : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur en plateforme. Le contrôleur au sol est inactif. Placez l'interrupteur sur la position de commande au sol : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur au sol. Le contrôleur en plateforme est inactif. |
| 7  | Position de commande en plateforme                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 8  | Bouton d'arrêt d'urgence                                                             | Lorsque vous tirez sur le bouton pour le placer en position « ON », la machine démarre normalement. Lorsque vous appuyez sur le bouton pour le placer en position « OFF », le contrôleur est désactivé, la machine ne démarre pas et aucune fonction n'est activée.                                                                                                                                                              |
| 9  | Compteur d'heures                                                                    | Affiche les codes de défaut, les pictogrammes de régénération post-traitement et la durée de service du moteur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 10 | 1) Touche Levage de la plateforme<br>2) Touche Flèche vers le haut                   | 1) Contrôle la fonction de levage de la plateforme avec la touche Activation.<br>2) Permet de faire défiler le menu de l'ECU vers le haut.                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 11 | Combinaison de touches de descente d'urgence                                         | Appuyez sur cette combinaison de touches pour abaisser la plateforme, et ce même si le moteur n'a pas encore démarré.                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 12 | 1) Touche Activation<br>2) Touche Entrée                                             | 1) Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée : les fonctions de levage et de descente de la plateforme sont opérationnelles.<br>2) Permet d'accéder à l'interface suivante du menu de l'ECU.                                                                                                                                                                                                                                |
| 13 | 1) Touche Descente de la plateforme<br>2) Touche Flèche vers le bas                  | 1) Contrôle la fonction de descente de la plateforme avec la touche Activation.<br>2) Permet de faire défiler le menu de l'ECU vers le bas.                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 14 | Interrupteur des bougies de préchauffage (le cas échéant)                            | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher pour faire ventiler le moteur à des fins de préchauffage.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 15 | Interrupteur de démarrage du moteur                                                  | Appuyez sur cet interrupteur pour démarrer le moteur.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 16 | Interrupteur de sélection de régime moteur élevé/lent                                | Appuyez sur cet interrupteur pour faire tourner le moteur à régime élevé.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 17 | Témoin de surcharge                                                                  | Ce témoin s'allume lorsque la charge sur la plateforme dépasse la charge assignée de la plateforme.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 18 | Écran du contrôleur au sol                                                           | Interface de sélection/configuration des menus de l'ECU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

## 6.2 CONTRÔLEUR AU SOL (SYSTÈME DE COMMANDE DTC K120)



**Figure 2**

Ce système de commande concerne les modèles équipés d'un moteur Yanmar conforme aux normes China IV, d'un moteur Kubota ou d'un moteur Deutz.

**Tableau 6-2**

| N° | Nom                                                                                  | Description                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Avertisseur sonore                                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Bouton d'arrêt d'urgence                                                             | Lorsque vous tirez sur le bouton pour le placer en position « ON », la machine démarre normalement.<br>Lorsque vous appuyez sur le bouton pour le placer en position « OFF », le contrôleur est désactivé, la machine ne démarre pas et aucune fonction n'est activée. |
| 3  | Position de commande au sol                                                          | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Position neutre/OFF                                                                  | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5  | Position de commande en plateforme                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | Interrupteur à clé<br>(interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme) | Placer l'interrupteur sur la position neutre : la machine s'éteint.<br>Placez l'interrupteur sur la position de commande en plateforme : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur en plateforme. Le contrôleur au sol est inactif.               |

Tableau 6-2 (suite)

| N° | Nom                                                                 | Description                                                                                                                                                                                       |
|----|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                                     | Placez l'interrupteur sur la position de commande au sol : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur au sol. Le contrôleur en plateforme est inactif.                        |
| 7  | 1) Touche Levage de la plateforme<br>2) Touche Flèche vers le haut  | 1) Contrôle la fonction de levage de la plateforme avec la touche Activation.<br>2) Permet de faire défiler le menu de l'ECU vers le haut.                                                        |
| 8  | Combinaison de touches de descente d'urgence                        | Appuyez sur cette combinaison de touches pour abaisser la plateforme, et ce même si le moteur n'a pas encore démarré.                                                                             |
| 9  | 1) Touche Activation<br>2) Touche Entrée                            | 1) Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée : les fonctions de levage et de descente de la plateforme sont opérationnelles.<br>2) Permet d'accéder à l'interface suivante du menu de l'ECU. |
| 10 | 1) Touche Descente de la plateforme<br>2) Touche Flèche vers le bas | 1) Contrôle la fonction de descente de la plateforme avec la touche Activation.<br>2) Permet de faire défiler le menu de l'ECU vers le bas.                                                       |
| 11 | Interrupteur des bougies de préchauffage (le cas échéant)           | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher pour faire ventiler le moteur à des fins de préchauffage.                                                                                           |
| 12 | Interrupteur de démarrage du moteur                                 | Appuyez sur cet interrupteur pour démarrer le moteur.                                                                                                                                             |
| 13 | Interrupteur de sélection de régime moteur élevé/lent               | Appuyez sur cet interrupteur pour faire tourner le moteur à régime élevé.                                                                                                                         |
| 14 | Témoin de surcharge                                                 | Ce témoin s'allume lorsque la charge sur la plateforme dépasse la charge assignée de la plateforme.                                                                                               |
| 15 | Écran du contrôleur au sol                                          | Interface de sélection/configuration des menus de l'ECU                                                                                                                                           |

## 6.3 CONTRÔLEUR AU SOL (SYSTÈME DE COMMANDE SINOBOOM)

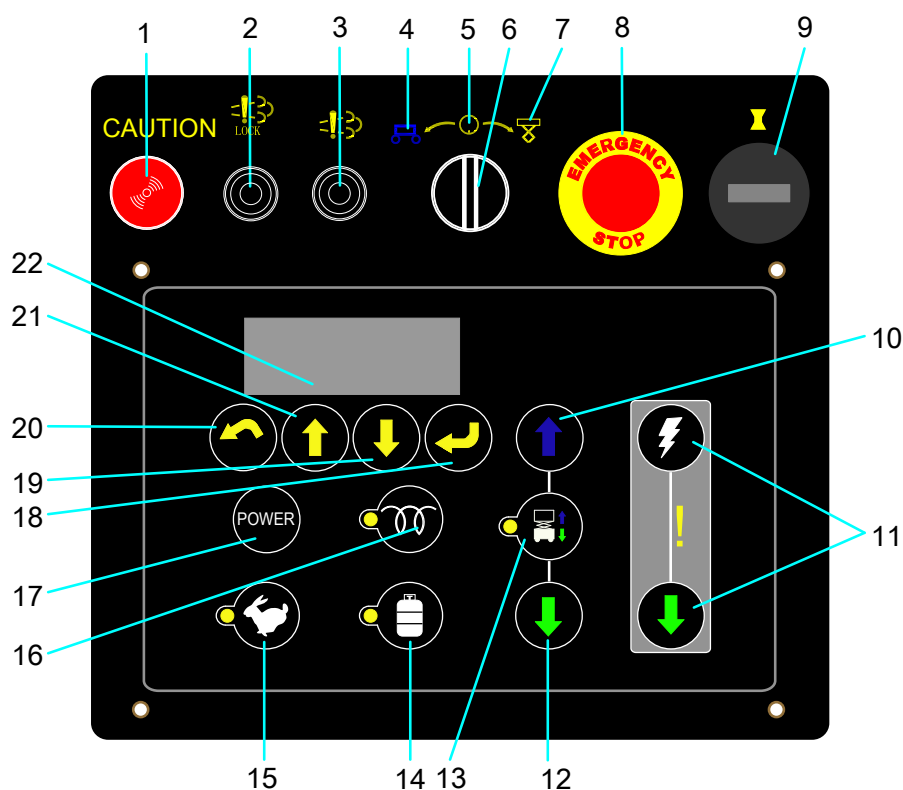


Figure 3

Ce système de commande concerne les modèles équipés d'un moteur Yanmar conforme aux normes européennes Phase V.

Tableau 6-3

| N° | Nom                                                                                  | Description                                                                                                                                                                                                                                           |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Avertisseur sonore                                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 2  | Interrupteur de verrouillage de la régénération post-traitement (le cas échéant)     | Permet d'activer la fonction de régénération post-traitement. Pour cela, ouvrez le capot de l'interrupteur et tirez ce dernier vers le haut.                                                                                                          |
| 3  | Interrupteur d'activation de la régénération post-traitement (le cas échéant)        | Permet d'activer et de désactiver la fonction de régénération post-traitement.                                                                                                                                                                        |
| 4  | Position de commande au sol                                                          | /                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 5  | Position neutre/OFF                                                                  | /                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 6  | Interrupteur à clé<br>(interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme) | Placer l'interrupteur sur la position neutre : la machine s'éteint. Placez l'interrupteur sur la position de commande en plateforme : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur en plateforme. Le contrôleur au sol est inactif. |

Tableau 6-3 (suite)

| N° | Nom                                                       | Description                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|-----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                           | Placez l'interrupteur sur la position de commande au sol : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur au sol. Le contrôleur en plateforme est inactif.                                                                                             |
| 7  | Position de commande en plateforme                        | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 8  | Bouton d'arrêt d'urgence                                  | Lorsque vous tirez sur le bouton pour le placer en position « ON », la machine démarre normalement.<br>Lorsque vous appuyez sur le bouton pour le placer en position « OFF », le contrôleur est désactivé, la machine ne démarre pas et aucune fonction n'est activée. |
| 9  | Compteur d'heures                                         | Affiche les codes de défaut, les pictogrammes de régénération post-traitement et la durée de service du moteur.                                                                                                                                                        |
| 10 | Touche Levage de la plateforme                            | Permet de contrôler le levage de la plateforme                                                                                                                                                                                                                         |
| 11 | Combinaison de touches de descente d'urgence              | Appuyez sur cette combinaison de touches pour abaisser la plateforme, et ce même si le moteur n'a pas encore démarré.                                                                                                                                                  |
| 12 | Touche Descente de la plateforme                          | Permet de contrôler la descente de la plateforme                                                                                                                                                                                                                       |
| 13 | Touche Activation                                         | Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée : les fonctions de levage et de descente de la plateforme sont opérationnelles.                                                                                                                                         |
| 14 | Inutilisé                                                 | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 15 | Interrupteur de sélection de régime moteur élevé/lent     | Appuyez sur cet interrupteur pour faire tourner le moteur à régime élevé.                                                                                                                                                                                              |
| 16 | Interrupteur des bougies de préchauffage (le cas échéant) | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher pour faire ventiler le moteur à des fins de préchauffage.                                                                                                                                                                |
| 17 | Interrupteur de démarrage du moteur                       | Appuyez sur cet interrupteur pour démarrer le moteur.                                                                                                                                                                                                                  |
| 18 | Touche entrée                                             | Permet d'accéder à l'interface suivante de l'écran du contrôleur au sol                                                                                                                                                                                                |
| 19 | Touche Flèche vers le bas                                 | Permet de faire défiler l'écran du contrôleur au sol vers le bas                                                                                                                                                                                                       |
| 20 | Touche Retour                                             | Permet de revenir à l'interface précédente de l'écran du contrôleur au sol                                                                                                                                                                                             |
| 21 | Touche Flèche vers le haut                                | Permet de faire défiler l'écran du contrôleur au sol vers le haut                                                                                                                                                                                                      |
| 22 | Écran du contrôleur au sol                                | Interface de sélection/configuration des menus de l'ECU                                                                                                                                                                                                                |

## 6.4 CONTRÔLEUR AU SOL (SYSTÈME DE COMMANDE SINOBOOM)

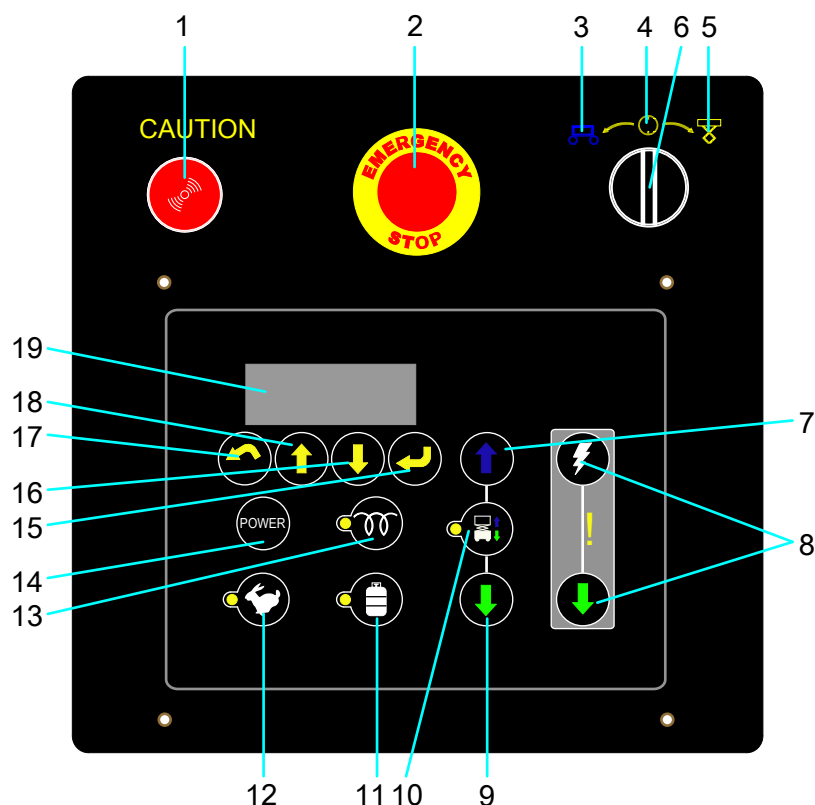


Figure 4

Ce système de commande concerne les modèles équipés d'un moteur Yanmar conforme aux normes China IV, d'un moteur Kubota ou d'un moteur Deutz.

Tableau 6-4

| N° | Nom                                                                                  | Description                                                                                                                                                                                                                                                            |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Avertisseur sonore                                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Bouton d'arrêt d'urgence                                                             | Lorsque vous tirez sur le bouton pour le placer en position « ON », la machine démarre normalement.<br>Lorsque vous appuyez sur le bouton pour le placer en position « OFF », le contrôleur est désactivé, la machine ne démarre pas et aucune fonction n'est activée. |
| 3  | Position de commande au sol                                                          | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 4  | Position neutre/OFF                                                                  | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 5  | Position de commande en plateforme                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 6  | Interrupteur à clé<br>(interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme) | Placer l'interrupteur sur la position neutre : la machine s'éteint.<br>Placez l'interrupteur sur la position de commande en plateforme : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur en plateforme. Le contrôleur au sol est inactif.               |

Tableau 6-4 (suite)

| N° | Nom                                                       | Description                                                                                                                                                                |
|----|-----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    |                                                           | Placez l'interrupteur sur la position de commande au sol : toutes les fonctions sont actives uniquement sur le contrôleur au sol. Le contrôleur en plateforme est inactif. |
| 7  | Touche Levage de la plateforme                            | Permet de contrôler le levage de la plateforme                                                                                                                             |
| 8  | Combinaison de touches de descente d'urgence              | Appuyez sur cette combinaison de touches pour abaisser la plateforme, et ce même si le moteur n'a pas encore démarré.                                                      |
| 9  | Touche Descente de la plateforme                          | Permet de contrôler la descente de la plateforme                                                                                                                           |
| 10 | Touche Activation                                         | Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée : les fonctions de levage et de descente de la plateforme sont opérationnelles.                                             |
| 11 | Inutilisé                                                 | /                                                                                                                                                                          |
| 12 | Interrupteur de sélection de régime moteur élevé/lent     | Appuyez sur cet interrupteur pour faire tourner le moteur à régime élevé.                                                                                                  |
| 13 | Interrupteur des bougies de préchauffage (le cas échéant) | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher pour faire ventiler le moteur à des fins de préchauffage.                                                                    |
| 14 | Interrupteur de démarrage du moteur                       | Appuyez sur cet interrupteur pour démarrer le moteur.                                                                                                                      |
| 15 | Touche entrée                                             | Permet d'accéder à l'interface suivante de l'écran du contrôleur au sol                                                                                                    |
| 16 | Touche Flèche vers le bas                                 | Permet de faire défiler l'écran du contrôleur au sol vers le bas                                                                                                           |
| 17 | Touche Retour                                             | Permet de revenir à l'interface précédente de l'écran du contrôleur au sol                                                                                                 |
| 18 | Touche Flèche vers le haut                                | Permet de faire défiler l'écran du contrôleur au sol vers le haut                                                                                                          |
| 19 | Écran du contrôleur au sol                                | Interface de sélection/configuration des menus de l'ECU                                                                                                                    |

## 6.5 CONTRÔLEUR EN PLATEFORME (SYSTÈME DE COMMANDE DTC K120)

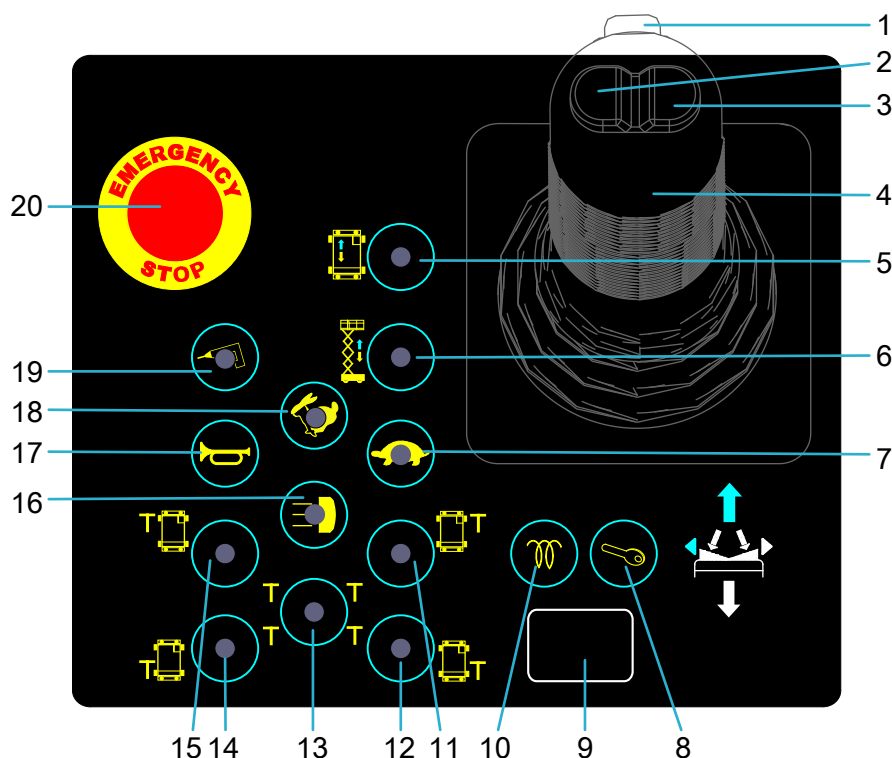


Figure 5

Tableau 6-5

| N° | Nom                                                                         | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Commutateur d'activation                                                    | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher : toutes les fonctions sont disponibles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Interrupteur au pouce de virage à gauche                                    | Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la gauche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3  | Interrupteur au pouce de virage à droite                                    | Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la droite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4  | Joystick                                                                    | En mode Levage/Descente de la plateforme, actionnez ce joystick vers l'avant ou l'arrière pour lever ou abaisser la plateforme.<br>En mode Conduite/Direction, actionnez ce joystick vers l'avant ou l'arrière pour diriger la machine vers l'avant ou l'arrière.<br>En mode Mise à niveau des stabilisateurs, actionnez ce joystick vers l'avant ou l'arrière pour déployer ou replier les stabilisateurs. |
| 5  | Commutateur d'activation des fonctions de conduite/direction                | Appuyez sur ce commutateur pour activer le mode Conduite/Direction. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 6  | Commutateur d'activation de la fonction de levage/descente de la plateforme | Appuyez sur ce commutateur pour activer le mode Levage/Descente de la plateforme. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                                                                                                                                                         |

Tableau 6-5 (suite)

| N° | Nom                                                                         | Description                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7  | Bouton de vitesse tortue                                                    | Appuyez sur ce bouton : le voyant du bouton s'allume et le mode Vitesse de conduite lente est activé.                                                                                                                                                          |
| 8  | Interrupteur de démarrage du moteur                                         | Appuyez sur cet interrupteur pour démarrer le moteur.                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | Écran du contrôleur en plateforme                                           | Affiche les codes de défaut de la machine.                                                                                                                                                                                                                     |
| 10 | Interrupteur des bougies de préchauffage (le cas échéant)                   | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher pour faire ventiler le moteur à des fins de préchauffage.                                                                                                                                                        |
| 11 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Av-D          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur avant droit.                                                                                                                                                                         |
| 12 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Ar-D          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur arrière droit.                                                                                                                                                                       |
| 13 | Commutateur d'activation de la mise à niveau automatique des stabilisateurs | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau automatique des stabilisateurs.                                                                                                                                                                       |
| 14 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Ar-G          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur arrière gauche.                                                                                                                                                                      |
| 15 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Av-G          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur avant gauche.                                                                                                                                                                        |
| 16 | Interrupteur du projecteur de travail (le cas échéant)                      | Appuyez sur cet interrupteur pour allumer le projecteur de travail. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                          |
| 17 | Bouton de l'avertisseur                                                     | Appuyer sur le bouton pour faire retentir l'avertisseur sonore.                                                                                                                                                                                                |
| 18 | Interrupteur de sélection de régime moteur élevé/lent                       | Appuyez sur cet interrupteur pour faire tourner le moteur à régime élevé. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                    |
| 19 | Interrupteur du générateur hydraulique (le cas échéant)                     | Permet d'activer et de désactiver le générateur hydraulique.                                                                                                                                                                                                   |
| 20 | Bouton d'arrêt d'urgence                                                    | Tirez sur ce bouton pour le mettre en position « ON » : le contrôleur en plateforme fonctionne normalement.<br>Appuyez sur ce bouton pour le mettre en position « OFF » : le contrôleur en plateforme se désactive et toutes ses fonctions sont indisponibles. |

## 6.6 CONTRÔLEUR EN PLATEFORME (SYSTÈME DE COMMANDE SINOBOOM)

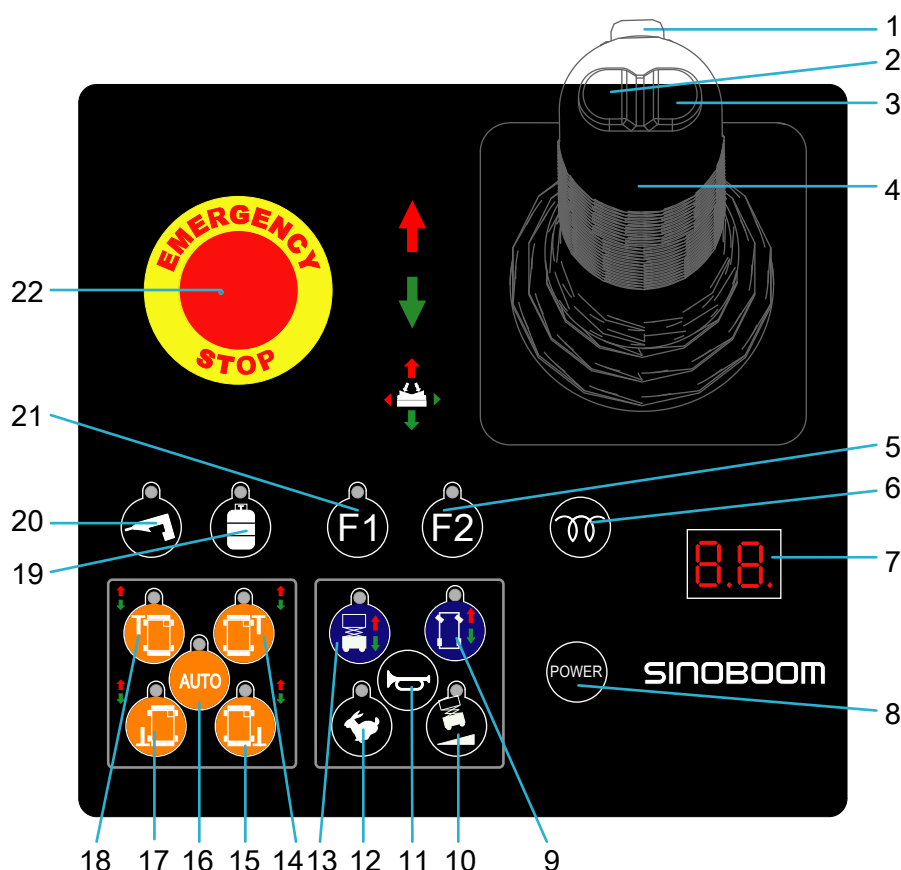


Figure 6

Tableau 6-6

| N° | Nom                                      | Description                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1  | Commutateur d'activation                 | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher : toutes les fonctions sont disponibles.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| 2  | Interrupteur au pouce de virage à gauche | Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la gauche.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 3  | Interrupteur au pouce de virage à droite | Appuyez sur cet interrupteur pour diriger la machine vers la droite.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4  | Joystick                                 | En mode Levage/Descente de la plateforme, actionnez ce joystick vers l'avant ou l'arrière pour lever ou abaisser la plateforme.<br>En mode Conduite/Direction, actionnez ce joystick vers l'avant ou l'arrière pour diriger la machine vers l'avant ou l'arrière.<br>En mode Mise à niveau des stabilisateurs, actionnez ce joystick vers l'avant ou l'arrière pour déployer ou replier les stabilisateurs. |
| 5  | Inutilisé                                | /                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

**Tableau 6-6 (suite)**

| N° | Nom                                                                         | Description                                                                                                                                                                                                                                                    |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 6  | Interrupteur des bougies de préchauffage (le cas échéant)                   | Appuyez sur cet interrupteur sans le relâcher pour faire ventiler le moteur à des fins de préchauffage.                                                                                                                                                        |
| 7  | Écran du contrôleur en plateforme                                           | Affiche les codes de défaut de la machine.                                                                                                                                                                                                                     |
| 8  | Interrupteur de démarrage du moteur                                         | Appuyez sur cet interrupteur pour démarrer le moteur.                                                                                                                                                                                                          |
| 9  | Commutateur d'activation des fonctions de conduite/direction                | Appuyez sur ce commutateur pour activer le mode Conduite/Direction. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                          |
| 10 | Commutateur d'activation du mode Avance lente                               | Appuyez sur ce commutateur pour activer le mode Avance lente. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                                |
| 11 | Bouton de l'avertisseur                                                     | Appuyer sur le bouton pour faire retentir l'avertisseur sonore.                                                                                                                                                                                                |
| 12 | Interrupteur de sélection de régime moteur élevé/lent                       | Appuyez sur cet interrupteur pour faire tourner le moteur à régime élevé. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                                    |
| 13 | Commutateur d'activation de la fonction de levage/descente de la plateforme | Appuyez sur ce commutateur pour activer le mode Levage/Descente de la plateforme. Le témoin correspondant s'allume.                                                                                                                                            |
| 14 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Av-D          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur avant droit.                                                                                                                                                                         |
| 15 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Ar-D          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur arrière droit.                                                                                                                                                                       |
| 16 | Commutateur d'activation de la mise à niveau automatique des stabilisateurs | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau automatique des stabilisateurs.                                                                                                                                                                       |
| 17 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Ar-G          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur arrière gauche.                                                                                                                                                                      |
| 18 | Commutateur d'activation de la mise à niveau du stabilisateur Av-G          | Appuyez sur ce bouton pour activer le mode Mise à niveau du stabilisateur avant gauche.                                                                                                                                                                        |
| 19 | Inutilisé                                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 20 | Interrupteur du générateur hydraulique (le cas échéant)                     | Permet d'activer et de désactiver le générateur hydraulique.                                                                                                                                                                                                   |
| 21 | Inutilisé                                                                   | /                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 22 | Bouton d'arrêt d'urgence                                                    | Tirez sur ce bouton pour le mettre en position « ON » : le contrôleur en plateforme fonctionne normalement.<br>Appuyez sur ce bouton pour le mettre en position « OFF » : le contrôleur en plateforme se désactive et toutes ses fonctions sont indisponibles. |

# 7 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

## 7.1 GÉNÉRALITÉS

Utilisez cette plateforme élévatrice mobile de personne (PEMP) uniquement pour transporter des personnes et des outils jusqu'à la zone de travail et pour effectuer des tâches depuis la plateforme de travail. Cette machine est équipée de deux contrôleurs : le contrôleur au sol et le contrôleur en plateforme.

### AVERTISSEMENT

- Toute opération depuis le sol est strictement interdite lorsqu'une personne se trouve dans la plateforme, sauf cas d'urgence.
- Si l'un des interrupteurs ou l'un des joysticks revient en position neutre et que le mouvement correspondant ne s'interrompt pas, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.
- Le joystick de recharge du contrôleur en plateforme doit être de marque identique à celle d'origine, sous peine d'altérer les fonctions de la machine ou de provoquer un accident.

## 7.2 UTILISATION DU MOTEUR

### Séquence de démarrage

**Remarque :** Le premier démarrage doit toujours s'effectuer depuis le contrôleur au sol.

#### AVIS

- Vérifiez que vous avez bien tiré sur l'interrupteur de déconnexion avant de démarrer le moteur.
- Si le moteur ne démarre pas immédiatement, ne forcez pas le redémarrage trop longtemps. Faites une pause et réessayez. Si cette nouvelle tentative échoue, laissez le démarreur moteur refroidir pendant 2 à 3 min. Si le moteur ne démarre toujours pas après plusieurs tentatives, reportez-vous au manuel du moteur.
- Avant de charger la plateforme, laissez le moteur chauffer à bas régime pendant 3 min à 5 min.

**Remarque :** Avant de démarrer le moteur, l'opérateur doit appuyer sur l'interrupteur des bougies de préchauffage. Le préchauffage des bougies dure 10 s pendant lesquelles l'avertisseur retentit et le témoin clignote.

### Démarrer la machine depuis le sol

1. Tournez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol sur la position de commande au sol.
2. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence du contrôleur au sol pour le mettre en position « ON ».
3. Appuyez sur l'interrupteur de démarrage du moteur (pendant un laps de temps < à 15 s) sur le contrôleur au sol pour démarrer le moteur.

### Démarrer la machine depuis la plateforme

1. Tournez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol sur la position de commande en plateforme.
2. Tirez sur le bouton d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et en plateforme pour le mettre en position « ON ».
3. Appuyez sur l'interrupteur de démarrage du moteur (pendant un laps de temps < à 15 s) sur le contrôleur en plateforme pour démarrer le moteur.

#### AVIS

*Si votre machine est équipée d'un moteur Kubota, vous devez le laisser tourner 10 min. pour qu'il fonctionne correctement. Une durée de préchauffage insuffisante peut faire baisser le régime du moteur (voire le faire caler) lorsque vous utilisez la machine.*

### Séquence d'arrêt

#### AVIS

*Lorsqu'une défaillance moteur provoque l'arrêt intempestif de la machine, assurez-vous de corriger le problème avant de redémarrer le moteur.*

1. Retirez toutes les charges en plateforme et placez la machine en position repliée.
2. Laissez le moteur tourner à bas régime pendant 3 min à 5 min afin de faire baisser sa température.
3. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et en plateforme pour le mettre en position « OFF ».
4. Placez l'interrupteur à clé du contrôleur au sol sur la position « OFF ».

## 7.3 SYSTÈME DE POST-TRAITEMENT DES GAZ D'ÉCHAPPEMENT (LE CAS ÉCHÉANT)

Le système de régénération post-traitement des gaz d'échappement (EAT) permet de réguler les gaz d'échappement du moteur : Afin de garantir le bon fonctionnement du système, veillez à exécuter le processus de régénération du dispositif post-traitement lorsque la situation l'exige.

### Processus de régénération EAT

Lancer immédiatement une régénération EAT si les deux cas de figure suivants se produisent simultanément :

- l'écran du contrôleur au sol affiche le code de défaut moteur « 72 » ;
- le compteur du contrôleur au sol affiche le code « SPN3720 », « SPN3719 » ou « SPN52257X ».

Avant de lancer le processus de régénération EAT, effectuez les actions suivantes :

- Interrompez toute utilisation des fonctions sur la machine
  - Placez la machine en position repliée
  - Faites descendre toutes les personnes de la plateforme
  - Faites tourner le moteur au ralenti
  - Laissez le moteur tourner pendant au moins 15 min.
  - Sélectionnez la position de commande au sol
1. L'apparition d'un pictogramme d'avertissement sur le compteur du contrôleur au sol indique que la machine doit exécuter un processus de régénération EAT.
  2. Déplacez la machine jusqu'à un endroit approprié.
  3. Activez la fonction de régénération associée au moteur de la machine.
  4. Une fois le processus de régénération EAT terminé, le moteur tourne pendant 5 min afin de refroidir avec le système d'EAT.

#### Instructions concernant l'activation de la fonction de régénération :

##### Moteur Yanmar

1. Faites tourner le moteur au ralenti, ouvrez le capot de l'interrupteur de verrouillage de la régénération



post-traitement et actionnez ce dernier.

2. Actionnez l'interrupteur d'activation de la régénération post-traitement vers le haut (et maintenez-le en position) pendant 10 s. Le témoin d'exécution



de la régénération ACK du compteur s'allume en continu. Vous pouvez alors lancer la régénération manuelle.

3. Relâchez l'interrupteur d'activation de la régénération post-traitement. Le témoin d'activation de



la régénération du compteur s'allume en continu et le témoin d'exécution de la régénération



ACK clignote. La régénération manuelle s'active en mode veille, dans l'attente de votre confirmation.

4. Actionnez l'interrupteur d'activation de la régénération post-traitement vers le haut (et maintenez-le en position) pendant 3 s pour confirmer la régénération. Le témoin de température d'échappement



élevée et le témoin d'exécution de la régénération



ACK du compteur s'allument alors en continu. Le régime du moteur (jusqu'ici au ralenti) augmente progressivement, ce qui indique qu'une régénération est en cours.

#### Remarque :

- Vous ne pouvez pas effectuer d'autres opérations pendant une régénération manuelle.
- Lorsque seul le témoin de température d'échappement



est allumé en continu, cela signifie que le moteur procède à une régénération post-traitement automatique, qui dure entre 25 et 30 min. Une fois la régénération terminée, le témoin d'exécution de la régénération ACK s'éteint (aucune opération n'est limitée pendant le processus).

- Une fois la régénération manuelle terminée, actionnez l'interrupteur d'activation de la régénération post-traitement vers le bas et refermez le capot pour désactiver la fonction de régénération. Vous pouvez aussi attendre que le moteur quitte automatiquement le mode de régénération après une demi-heure.
- Vous devez attendre 50 h avant de relancer une régénération manuelle.

## Annuler le processus de régénération EAT

### AVIS

*Lorsqu'une défaillance moteur provoque l'arrêt intempestif de la machine, assurez-vous de corriger le problème avant de redémarrer le moteur.*

Le processus de régénération EAT s'interrompt dans les cas suivants :

- Un utilisateur fait passer l'interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme de la position de commande au sol à la position de commande en plateforme.
- Un utilisateur active un interrupteur de mouvement.
- Un utilisateur coupe le moteur.

Si le processus de régénération EAT est interrompu, vous devrez le relancer par la suite.

## Échec de la régénération EAT

Si le processus EAT ne s'achève pas dans le délai prescrit, le compteur affiche un pictogramme de défaut avec le code de défaut moteur correspondant. Le cas échéant, vous devez contacter le constructeur du moteur pour finaliser le processus EAT.

## 7.4 LEVER ET ABAISSER LA PLATEFORME



### AVERTISSEMENT

**Si l'alarme d'inclinaison se déclenche, arrêtez toute opération et abaissez intégralement la plateforme. Ne reprenez l'opération qu'après avoir résolu l'origine du problème d'inclinaison.**

### Exécuter des opérations au sol

1. **Lever la plateforme** : Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez la touche de levage de la plateforme. La plateforme doit se lever.
2. **Abaisser la plateforme** : Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez la touche de descente de la plateforme. La plateforme doit s'abaisser.

### Exécuter des opérations en plateforme

- **Activer le mode Levage de la plateforme** : Appuyez sur le commutateur d'activation de la fonction de levage. Le témoin lumineux correspondant

s'allume. La machine bascule en mode Levage/Descente de la plateforme.

**Remarque** : Lorsque l'opération est effectuée depuis la plateforme, la vitesse de levage de la plateforme est directement proportionnelle à la course du joystick. Plus la course est réduite, plus la vitesse est lente.

1. **Lever la plateforme** : Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez le joystick vers l'avant. La plateforme doit se lever.
2. **Abaisser la plateforme** : Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez le joystick vers l'arrière. La plateforme doit s'abaisser.

**Remarque** : Lorsque la machine se trouve en position de service et que vous utilisez le contrôleur en plateforme pour abaisser la plateforme en position de hors service, la descente s'interrompt automatiquement. L'opérateur doit redémarrer la fonction de descente de la plateforme (il doit relâcher le joystick, revenir à la position neutre, puis réactionner le joystick). La plateforme doit continuer à descendre après 5 s.

## 7.5 DÉPLACEMENT



### AVERTISSEMENT

- **Vous ne devez jamais déplacer la machine avec la plateforme levée, sauf lorsqu'elle se trouve sur une surface ferme et plane dont l'inclinaison ne dépasse pas l'aptitude en pente maximale admissible.**
- **Ne conduisez pas la machine sur des pentes, des escarpements ou des surfaces voûtées dont l'inclinaison dépasse l'aptitude en pente de la machine.**
- **Une extrême prudence s'impose lors de la conduite de la machine en marche arrière ou lorsque la plateforme est relevée.**
- **Lorsque vous conduisez la machine dans des situations potentiellement dangereuses (conduite en pente ou en marche arrière), actionnez le joystick petit à petit, afin de prévenir tout danger dû à une vitesse excessive.**

## Activer le mode Conduite/Direction

- Appuyez sur le commutateur d'activation des fonctions de conduite/direction. Le témoin lumineux s'allume. La machine bascule en mode Conduite/Direction.

## Conduire en marche avant et en marche arrière

**Remarque :** La vitesse de conduite est directement proportionnelle à la course du joystick. Plus la course est réduite, plus la vitesse est lente.

1. Activez le mode Conduite/Direction.
2. **Conduire en marche avant :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez le joystick vers l'avant. La machine doit progresser en marche avant.
3. **Conduire en marche arrière :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez le joystick vers l'arrière. La machine doit progresser en marche arrière.
4. **Freiner :** Relâchez le joystick lorsque la machine se déplace. Celle-ci doit s'arrêter.

## Fonction de direction pendant la conduite

1. Activez le mode Conduite/Direction.
2. **Tourner vers la gauche :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, actionnez le joystick vers l'avant, puis appuyez sur le bouton de gauche au-dessus du joystick à l'aide de votre pouce. La machine doit tourner vers la gauche.
3. **Tourner vers la droite :** Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, actionnez le joystick vers l'avant, puis appuyez sur le bouton de droite au-dessus du joystick à l'aide de votre pouce. La machine doit tourner vers la droite.

## Changer la vitesse de conduite (élevée ou lente)



### AVERTISSEMENT

- Lorsque la machine est en position inclinée, elle doit être conduite à une vitesse réduite.
- Avant de conduire la machine à une vitesse élevée, assurez-vous d'abord que les environs sont sûrs. Dans le cas contraire, vous vous exposez à différents risques, dont celui de collision avec des obstacles ou les personnes.

### Système de commande DTC K120 :

1. Lorsque la machine se trouve en position de hors service, appuyez sur le bouton de vitesse tortue. Le témoin correspondant s'allume et la machine bascule en vitesse lente.

### AVIS

*Lorsque la machine se trouve en position de hors service, que le bouton de vitesse tortue est désactivé et que le moteur tourne à haut régime (le cas échéant), activez la fonction de conduite et actionnez le joystick : la machine démarre directement en vitesse élevée. Actionnez le joystick jusqu'en fin de course : la machine atteint la vitesse de conduite maximale.*

2. Lorsque la machine évolue en position de service, la vitesse de conduite est automatiquement ramenée à la vitesse correspondant à la position levée.

### Système de commande Sinoboom :

1. Lorsque la machine se trouve en position de hors service, appuyez sur le commutateur d'activation du mode Avance lente. Le témoin correspondant s'allume et la machine bascule en conduite à vitesse lente.

### AVIS

*Lorsque la machine se trouve en position de hors service, que le commutateur d'activation du mode Avance lente est désactivé et que le moteur tourne à haut régime (le cas échéant), activez la fonction de conduite et actionnez le joystick : la machine démarre directement en vitesse élevée. Actionnez le joystick jusqu'en fin de course : la machine atteint la vitesse de conduite maximale.*

2. Lorsque la machine évolue en position de service, la vitesse de conduite est automatiquement ramenée à la vitesse correspondant à la position levée.

## Conduite sur une pente



### AVERTISSEMENT

**Ne conduisez pas la machine sur des pentes, des escarpements ou des surfaces voûtées dont l'inclinaison dépasse l'aptitude en pente de la machine.**

Avant d'emprunter une pente, assurez-vous que son inclinaison ne dépasse pas l'aptitude en pente maximale de la machine.

- Pour déterminer le degré de pente : Voici la méthode à appliquer :
  1. Munissez-vous d'une règle de charpentier, d'une planche de bois et d'un mètre à ruban.
  2. Mesurez la hauteur (H) et la longueur (L) de la pente.

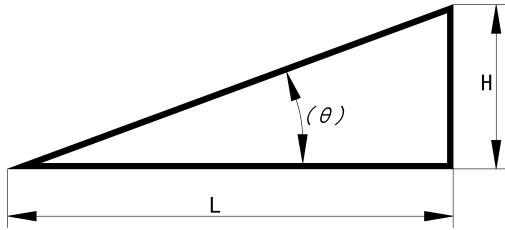


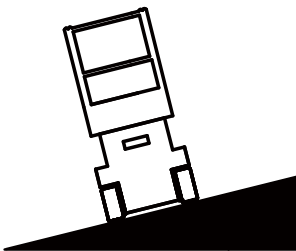
Figure 1

3. Degré de pente =  $H/L \times 100 \%$ .

- L'aptitude en pente de la machine est la suivante :



Pente ascendante/  
descendante : 40 %/22°



Pente latérale : 25 %/14°

## AVIS

L'aptitude en pente désigne l'angle d'inclinaison maximal admissible de la machine lorsqu'elle se trouve en position repliée sur un terrain ferme avec une traction suffisante, et n'accueille qu'une seule personne. Plus la charge de la plateforme augmente, plus l'aptitude en pente de la machine diminue.

## 7.6 MISE À NIVEAU DES STABILISATEURS

### ⚠ AVERTISSEMENT

- La fonction de mise à niveau des stabilisateurs est uniquement disponible lorsque la machine est en position repliée.
- N'utilisez jamais la mise à niveau des stabilisateurs lorsque la plateforme est en surcharge.

### Mise à niveau automatique des stabilisateurs

1. Appuyez sur le commutateur d'activation de la mise à niveau automatique des stabilisateurs pour activer le mode Mise à niveau automatique des stabilisateurs.
2. Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez le joystick vers l'arrière. Les stabilisateurs se déploient.
3. Lorsqu'un stabilisateur entre en contact avec le sol, le témoin du commutateur d'activation de mise à niveau correspondant s'allume.
4. Lorsque les quatre stabilisateurs sont en contact avec le sol, la mise à niveau automatique commence.
5. Lorsque les stabilisateurs sont à niveau, l'avertisseur retentit pendant 3 s et le déploiement s'interrompt.
6. Appuyez sur le bouton d'activation du joystick sans le relâcher, puis actionnez lentement le joystick vers l'avant. Les stabilisateurs se replient.
7. Lorsqu'un stabilisateur ne touche plus avec le sol, le témoin du commutateur d'activation de mise à niveau correspondant s'éteint.

### Mise à niveau manuelle d'un stabilisateur isolé

Régler manuellement un stabilisateur isolé : Appuyez sur le commutateur d'activation de mise à niveau du stabilisateur correspondant sans le relâcher, actionnez le commutateur d'activation du joystick tout en actionnant progressivement ce dernier vers l'avant ou l'arrière. Le stabilisateur se déploie (vers le bas) ou se replie (vers le haut).

### Remarque :

- Pour les modèles 1323 :
  - Lorsqu'un stabilisateur déployé entre en contact avec le sol alors que les quatre stabilisateurs n'ont pas été mis à niveau, la hauteur de levage maximale est limitée à la celle à laquelle l'interrupteur de fin de course de désenclenche [soit  $3 \pm 0,3$  m (9 pi. 10 po.  $\pm$  10 po.)].
  - Dans les autres cas de figure, vous pouvez lever la machine à la hauteur maximale de la plateforme [soit 13,1 m (42 pi. 11,7 po.)].
- Pour les modèles 1623 :
  - Condition 1 : Lorsque les stabilisateurs ne sont pas déployés, la hauteur maximale de la plateforme est limitée à 9 m (29 pi. 6,3 po.).
  - Condition 2 : Lorsque l'angle d'inclinaison maximal admissible est respecté et que tous les stabilisateurs sont en contact avec le sol sans avoir été mis à niveau, la hauteur de levage maximale est limitée à 9 m (29 pi. 6,3 po.).
  - Condition 3 : Une fois tous les stabilisateurs déployés et à niveau, vous pouvez lever la machine

à la hauteur maximale de la plateforme [soit 16,2 m (53 pi. 1,8 po.)].

- Dans les autres cas de figure, la hauteur de levage maximale est limitée à la celle à laquelle l'interrupteur de fin de course de désenclenche [soit  $3 \pm 0,3$  m (9 pi. 10 po.  $\pm$  10 po.)].
- Lorsqu'un stabilisateur touche le sol, les fonctions de conduite et de direction se désactivent.

## 7.7 DÉPLOYER ET REPLIER LA PLATEFORME

### AVERTISSEMENT

- **Ne vous tenez pas sur le plateau d'extension lorsque vous déployez la plateforme.**
- **N'abaissez pas la plateforme si le plateau d'extension n'a pas été intégralement replié.**
- **N'utilisez pas le plateau d'extension pour travailler tant que celui-ci n'est pas sécurisé.**

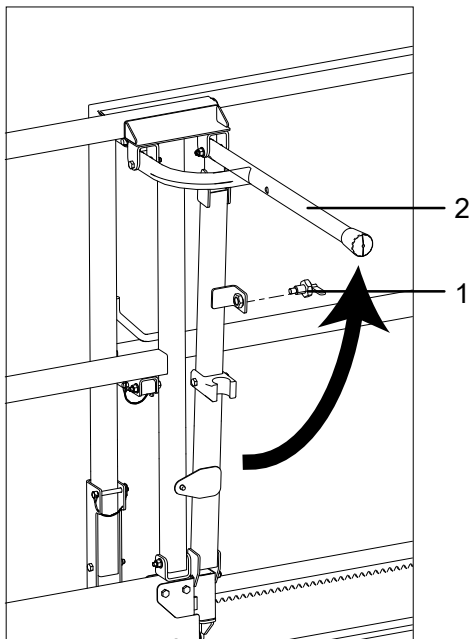


Figure 2

#### Déployer le plateau :

1. Retirez la goupille n° 1.
2. Levez la poignée de verrouillage n° 2 en position horizontale.
3. Saisissez la poignée de verrouillage et poussez-la dans le sens de déploiement du plateau d'extension pour déployer ce dernier.
4. Une fois le plateau d'extension dûment déployé, relâchez la poignée de verrouillage n° 2 et remettez en place la goupille n° 1 pour sécuriser le plateau.

#### Replier le plateau :

1. Retirez la goupille n° 1.
2. Levez la poignée de verrouillage n° 2 en position horizontale.
3. Saisissez la poignée de verrouillage et poussez-la dans le sens de repli du plateau d'extension pour replier ce dernier.
4. Une fois le plateau d'extension dûment replié, relâchez la poignée de verrouillage n° 2 et remettez en place la goupille n° 1 pour sécuriser le plateau.

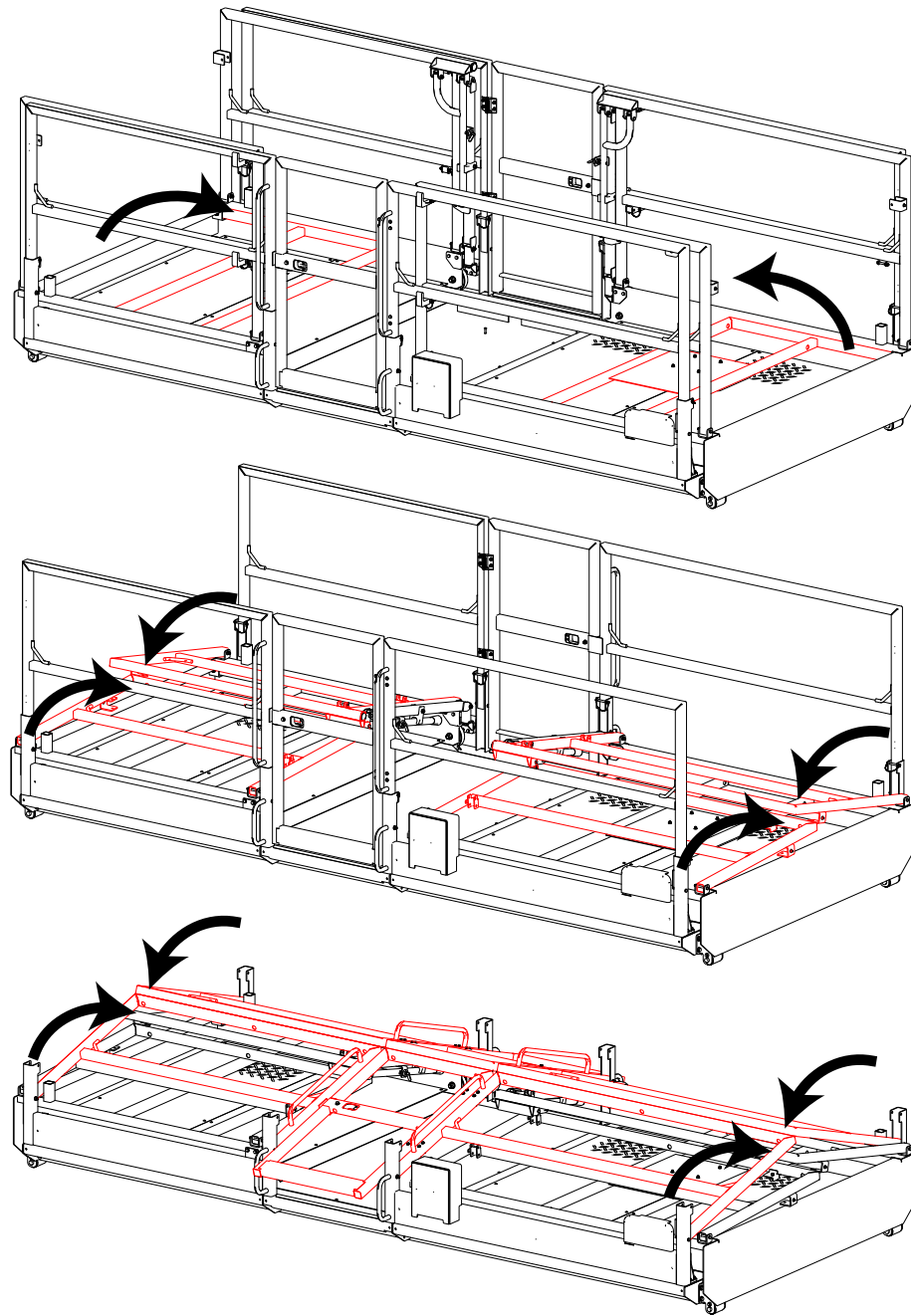
## 7.8 REPLIER ET DÉPLOYER LES GARDE-CORPS DE LA PLATEFORME

Vous pouvez rabattre les garde-corps de la plateforme pour faciliter le transport.

### AVERTISSEMENT

- **Ne levez pas la plateforme lorsque les garde-corps sont rabattus. Lorsque vous levez la plateforme, les garde-corps doivent être déployés et sécurisés.**
- **Ne rabattez/déployez les garde-corps que lorsque la machine est en position repliée et que le plateau d'extension est intégralement replié.**
- **Ne placez pas les mains, les bras ou d'autres parties du corps près de zones présentant un risque d'écrasement.**
- **Si la machine doit être démarrée au sol depuis le contrôleur en plateforme alors que les garde-corps de la plateforme sont rabattus, l'opérateur doit respecter une distance de sécurité d'au moins 1 m (3 pi.).**

#### Pour rabattre les garde-corps de la plateforme :



**Figure 3**

1. Retirez le contrôleur en plateforme et son support.
2. Retirez les deux goupilles de sécurité des câbles métalliques des garde-corps avant et arrière, puis rabattez ces derniers vers l'intérieur de la plateforme.
3. Retirez les deux goupilles de sécurité et les serre-câbles d'extrémité des câbles métalliques des garde-corps intérieurs gauches et droits, puis rabattez ces derniers vers l'intérieur de la plateforme.
4. Retirez les deux goupilles de sécurité des câbles métalliques des garde-corps extérieurs gauches et

droits, puis rabattez ces derniers vers l'intérieur de la plateforme.

**Pour déployer les garde-corps de la plateforme :**

Déployez les garde-corps de la plateforme en suivant la procédure de repli dans l'ordre inverse.

## 7.9 ARRÊTER ET STATIONNER LA MACHINE

1. Stationnez la machine sur une surface ferme, plane et de niveau. Assurez-vous que la zone est correctement protégée.
2. Vérifiez que la plateforme est intégralement descendue et retirez toutes les charges qui s'y trouvent.
3. Si le modèle est équipé d'un moteur thermique, laissez-le tourner au ralenti pendant 3 min à 5 min afin de faire baisser sa température.
4. Appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et en plateforme pour le mettre en position « OFF ».
5. Placez l'interrupteur à clé sur la position « OFF » et retirez la clé.
6. Si la machine doit rester inutilisée pendant une période prolongée, appuyez sur l'interrupteur de déconnexion pour le mettre en position « OFF ».
7. Assurez-vous que l'ensemble des capots et des trappes sont fermé(e)s et sécurisé(e)s.

## 7.10 TRANSPORT ET LEVAGE

La plateforme élévatrice mobile pour personnel est un véhicule non routier qui n'est pas destiné à circuler sur la route. La machine doit donc être transportée et transférée par voie routière, ferroviaire ou fluviale.



### AVERTISSEMENT

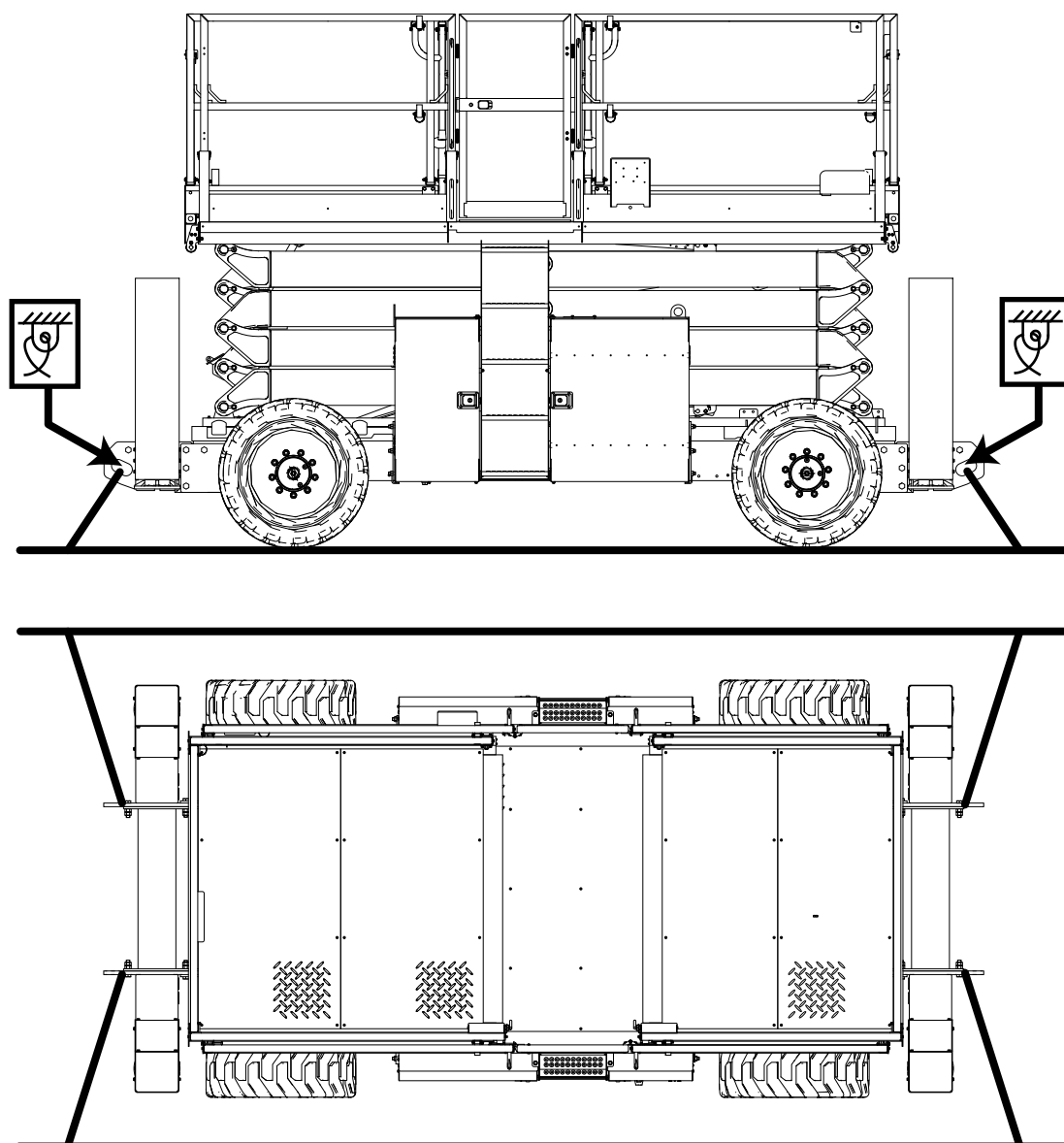
**Seules des personnes qualifiées sont autorisées à charger la machine sur le véhicule de transport ou à la décharger de celui-ci.**

Avant de transporter et de lever la machine :

1. Déterminez le poids total de la machine (voir la plaque signalétique de la machine ou la section **Paramètres techniques** du présent manuel) et sélectionnez l'équipement de levage, l'équipement d'ancrage et le véhicule de transport appropriés.
2. Assurez-vous que la machine est en position de transport, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, et qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme.
3. Assurez-vous que les points de levage de la machine et les points d'arrimage des systèmes d'ancrage (ainsi que les structures de fixation correspondantes) sont intacts et que la sangle ou la corde utilisée présente une résistance à la charge suffisante.
4. Avant de charger/décharger la machine, vérifiez que le véhicule de transport est stationné sur un sol plat, et que la pente de la rampe utilisée pour amener la machine sur le véhicule ne dépasse pas l'aptitude en pente maximale préconisée.
5. Lorsque vous procédez au chargement/déchargement de la machine, vous devez impérativement utiliser des cales pour sécuriser les roues du véhicule de transport et prévenir ainsi tout mouvement accidentel de ce dernier.
6. Une fois la machine chargée, utilisez des cales pour en sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement accidentel de cette dernière.
7. La machine doit se trouver sur une surface plane ou être sécurisée avant de relâcher le frein.
8. La machine peut uniquement être levée à partir d'une position donnée à l'aide d'un chariot élévateur à fourche ou d'une grue offrant une capacité de levage suffisante. Des précautions doivent être prises pour éviter toute collision de la machine avec des objets situés à proximité.

### Transport

1. Mettez la machine en position de transport.
2. Placez l'interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme du contrôleur au sol sur la position neutre et retirez la clé (le cas échéant).
3. Utilisez au moins deux cordes/sangles sur les points d'arrimage indiqués dans la figure ci-dessous pour sécuriser le châssis sur le véhicule de transport, puis adoptez les mesures de sécurité qui s'imposent.
4. Ajustez correctement l'équipement d'ancrage afin d'éviter tout dommage sur la corde ou la sangle.



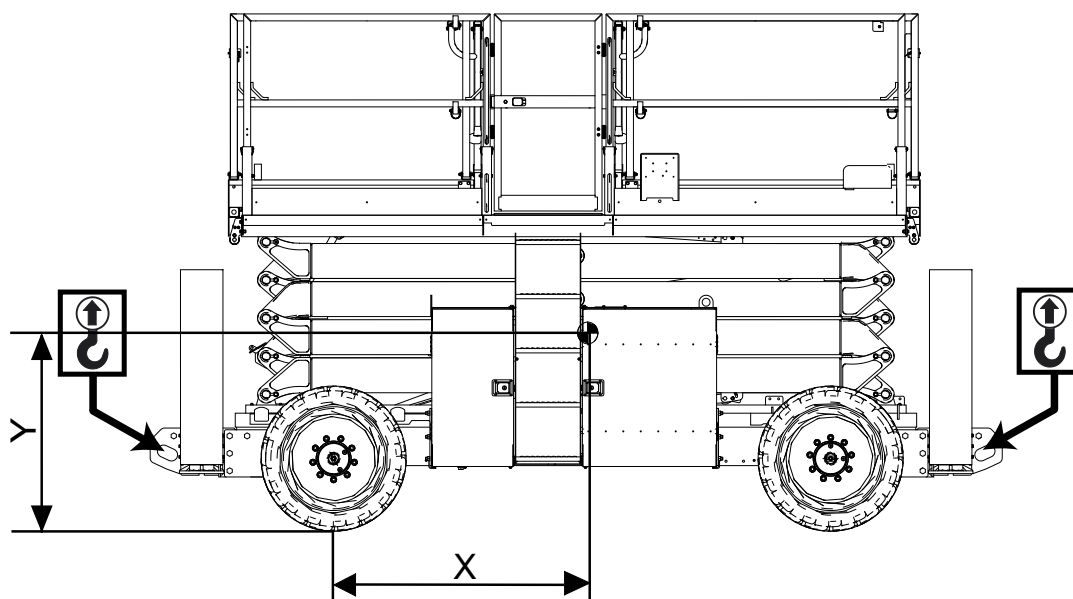
**Figure 4 Schéma de transport**

## Levage

1. Déterminez le centre de gravité de la machine.
2. L'équipement d'arrimage doit être fixé au point de levage défini de la machine.
3. Réglez correctement l'équipement d'arrimage afin d'éviter que la machine ne soit endommagée et pour qu'elle soit maintenue à l'horizontale.

X = 1,9 m (6 pi. 3 po.)

Y = 1 m (3 pi. 3,4 po.)



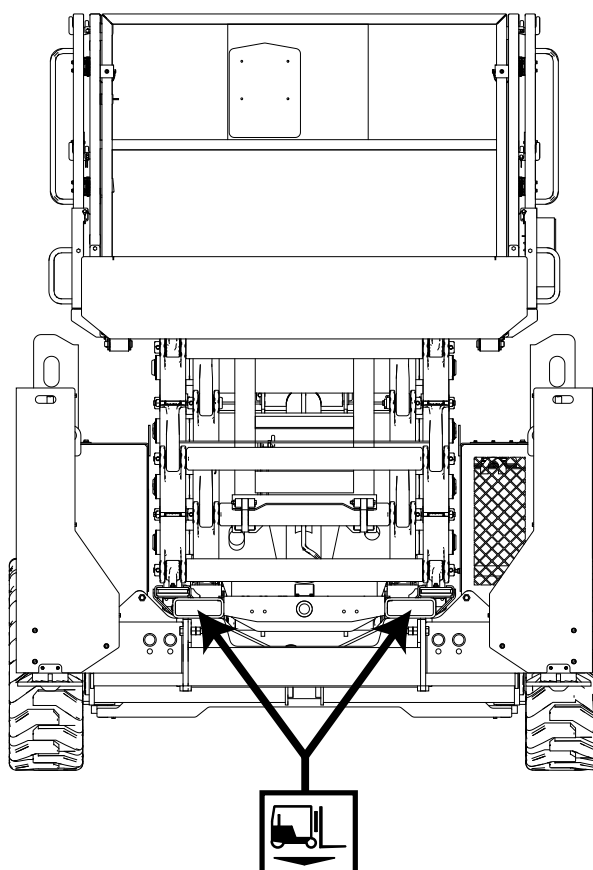
**Figure 5 Schéma du centre de gravité et de levage avec un équipement dédié**

Vous pouvez utiliser un chariot élévateur pour soulever la machine.

1. Alignez les fourches du chariot élévateur sur les positions signalées par les flèches sur le schéma ci-dessous.
2. Avancez le chariot élévateur pour insérer complètement les fourches dans les passages.

3. Soulevez la machine de 0,4 m (16 po.), puis inclinez légèrement les fourches vers l'arrière pour que la machine reste stable.

4. Maintenez la machine à l'horizontale lorsque vous abaissez le cadre de la fourche.



**Figure 6 Schéma de levage avec un chariot élévateur**

## 7.11 STOCKAGE

Les PEMP (pour Plateformes Élévatrices Mobiles de Personnes) doivent être stockées dans un environnement bien ventilé, à l'abri de la pluie, de l'humidité, du soleil et des gaz corrosifs.

Afin de garantir un fonctionnement normal de la machine après un stockage prolongé, il convient de prendre les mesures suivantes lors de son entreposage :

1. Abaissez la plateforme en position repliée.
2. Appuyez sur les boutons d'arrêt d'urgence des contrôleurs au sol et en plateforme, placez l'interrupteur de sélection du contrôleur au sol/en plateforme sur la position neutre, et enlevez la clé (le cas échéant).
3. Appuyez sur l'interrupteur de déconnexion pour le mettre en position « OFF » ou tirez la poignée de déconnexion.
4. Utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement accidentel de la machine.
5. Enlevez toute la poussière et l'huile accumulées sur la machine pour la conserver en bon état de propreté.
6. Appliquez de l'huile lubrifiante sur les pièces sujettes à la corrosion.
7. Si vous devez stocker la machine pendant plus de trois mois, vidangez l'huile hydraulique, le carburant et le liquide de refroidissement, puis débranchez les bornes positives et négatives de la batterie. Vous devez également respecter les mesures d'isolation qui s'imposent.
8. Fermez et verrouillez tous les panneaux et les verrous de porte de la machine.
9. Lorsqu'une machine est entreposée pendant plus de trois mois, faites-la tourner au ralenti tous les trois mois pendant au moins une heure, puis nettoyez-la et procédez à son entretien.
10. Lorsqu'une machine est entreposée pendant plus d'un an et demi, elle doit faire l'objet d'une inspection et d'une maintenance complètes avant d'être utilisée. Si nécessaire, vous devez remplacer les joints d'étanchéité et les éléments filtrants usés.

Page intentionnellement laissée vide

# 8 PROCÉDURES D'URGENCE

## 8.1 DÉCLARATION DES ACCIDENTS

En cas d'accident impliquant des produits de la société Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informez immédiatement Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. En cas d'accident impliquant une machine de la société Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd., informez immédiatement Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. par téléphone et fournissez tous les détails nécessaires, même si aucun dommage corporel ou matériel ne survient au cours de l'accident.

Tout défaut de notification au constructeur sous 48 heures d'un incident qui implique une machine Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. peut entraîner l'annulation de la garantie du produit.

### AVIS

*Après tout accident, inspectez minutieusement la machine et toutes ses fonctions, en veillant à les tester d'abord sur le contrôleur au sol, puis sur le contrôleur en plateforme. Veillez à ce que la hauteur de levage de la machine ne dépasse pas 3 m (10 pi.) jusqu'à ce que tous les dommages aient été réparés et que tous les contrôleurs fonctionnent correctement.*

Ce chapitre décrit les étapes de la procédure à suivre face à des situations imprévues survenant pendant l'utilisation de la machine.

## 8.2 OPÉRATION D'URGENCE

**Lorsque l'opérateur n'est pas en mesure de contrôler la machine (coincé ou bloqué sur la plateforme) :**

1. Les autres membres du personnel peuvent utiliser la machine uniquement depuis le contrôleur au sol, conformément aux exigences d'utilisation.
2. Toute autre personne qualifiée présente sur la plateforme peut utiliser le contrôleur en plateforme. Lorsque le contrôleur ne fonctionne pas correctement, cessez toute utilisation de la machine.
3. Vous pouvez utiliser un chariot élévateur ou tout autre équipement répondant aux conditions requises pour transporter le personnel sur la plateforme et stabiliser le mouvement de la machine.

**Lorsque la plateforme est coincée en hauteur :**

Si la plateforme est coincée ou bloquée par un immeuble élevé ou un équipement aérien, secourez d'abord l'opérateur dans la plateforme avant de dégager la machine.

**Si un interrupteur est réinitialisé, mais que le mouvement ne s'arrête pas :**

Si l'un des interrupteurs ou l'un des joysticks revient en position neutre et que le mouvement correspondant ne s'interrompt pas, appuyez sur le bouton d'arrêt d'urgence pour arrêter la machine.

## 8.3 DESCENTE D'URGENCE

### AVIS

*L'utilisation de la combinaison de touches de descente d'urgence doit être de courte durée (pour abaisser intégralement la plateforme depuis la hauteur maximale) et réservée aux cas de défaillance de la source d'alimentation principale.*

En cas de défaillance de la source d'alimentation principale, vous pouvez utiliser la combinaison de touches de descente d'urgence sur le contrôleur au sol pour abaisser la plateforme à la position voulue, en fonction des conditions réelles.

## 8.4 REMORQUAGE D'URGENCE

Figure 1

### AVERTISSEMENT

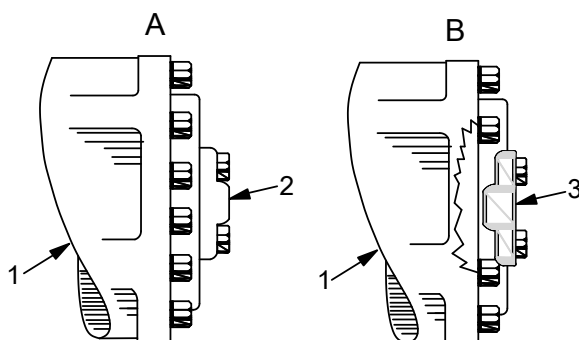
- Sauf en cas d'urgence, de dysfonctionnement de la machine, de perte de puissance ou de chargement/déchargement, il est strictement interdit de remorquer ou de tracter la machine.
- Le remorquage/la traction de la machine doit s'effectuer conformément aux réglementations locales et au Code de la route.
- Il est interdit de remorquer la machine sur la voie publique.
- La machine n'étant pas équipée d'un frein de remorquage, le véhicule tracteur doit toujours être en mesure de maîtriser la machine, sous peine d'en perdre le contrôle, ce qui pourrait entraîner des blessures graves, voire mortelles.
- La vitesse de remorquage maximale admissible est de 3 km/h (1,9 mi/h).
- La pente maximale admissible pour le remorquage est de 25 %.
- Il est interdit de remorquer et de tracter cet équipement lorsque les freins sont enclenchés ou que la machine est sous tension.
- Assurez-vous que la machine se trouve sur une surface plane ou a été sécurisée avant de relâcher le frein.

1. Stationnez la machine sur un terrain ferme et plat.
2. Utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement accidentel de la machine.
3. Assurez-vous que la machine est en position repliée, qu'aucune pièce n'est manquante ni desserrée, qu'aucun outil ni aucune personne ne se trouve dans la plateforme, et que le périmètre est libre de tout obstacle.
4. Desserrez les boulons des capots de déconnexion sur le côté du réducteur d'entraînement et retournez lesdits capots.

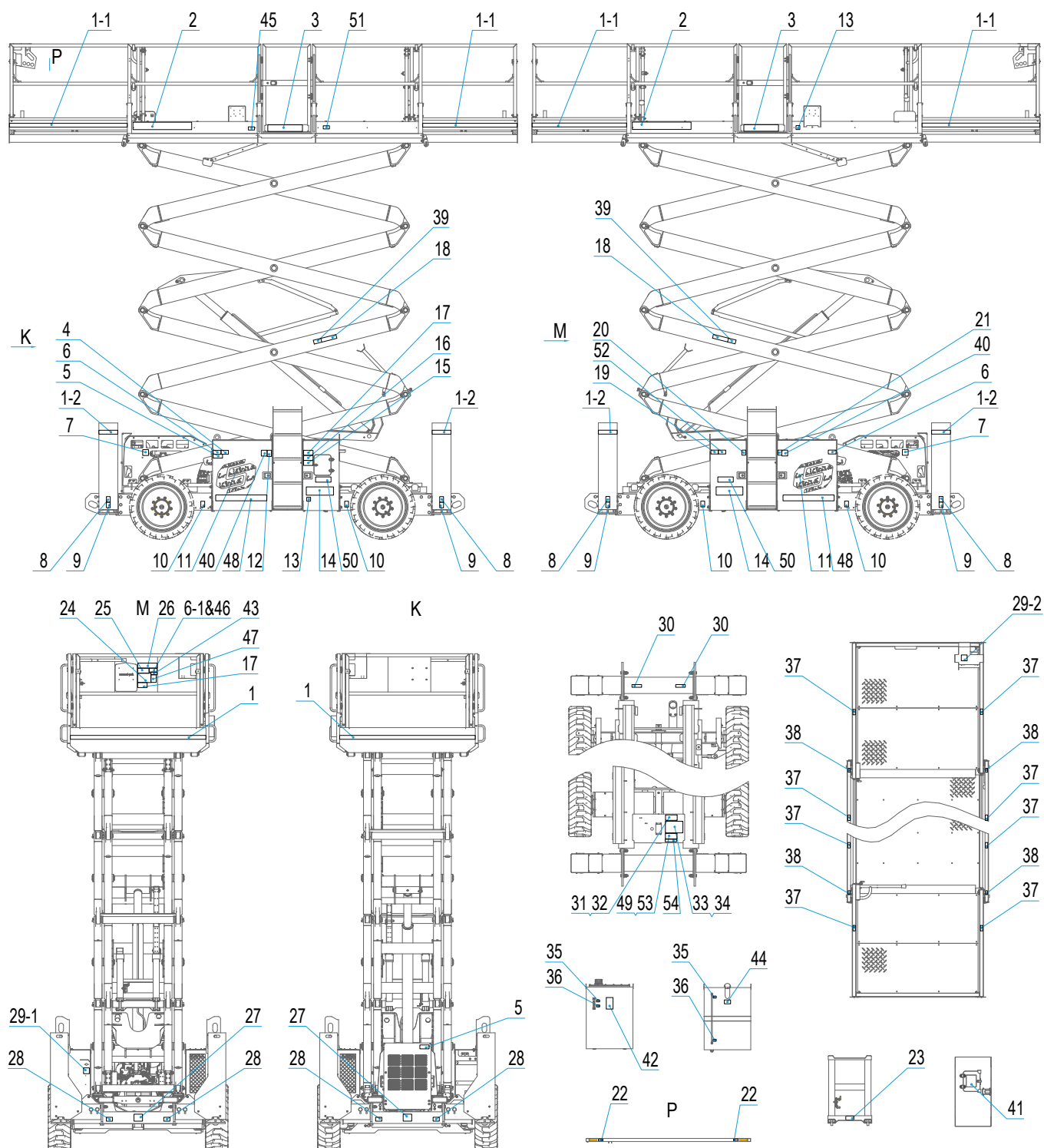
A Position normale :  
connecté

B Position inversée :  
déconnecté

- 1) Réducteur d'entraînement
- 2) Capot de déconnexion (position normale)
- 3) Capot de déconnexion (position inversée)
5. Serrez les boulons afin d'isoler et de libérer le frein. Vous pouvez alors remorquer ou tracter la machine à l'aide d'un dispositif externe.
6. Après le remorquage, stationnez la machine sur un terrain ferme et plat.
7. Utilisez des cales pour sécuriser les roues, afin de prévenir tout mouvement accidentel de la machine.
8. Replacez les capots de déconnexion sur le côté du réducteur d'entraînement en position normale.



# 9 SCHÉMA DES AUTOCOLLANTS



| N°  | CE métrique  | CE impérial  | ANSI et CSA  | UR           | AS           | GB           | Description                                                    | Quantité |
|-----|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|----------------------------------------------------------------|----------|
|     | 102014100006 | 102014100005 | 102014100004 | 102014100003 | 102014100002 | 102014100001 | Schéma général de positionnement des autocollants – 1323RD     | 1        |
|     | 102015100006 | 102015100005 | 102015100004 | 102015100003 | 102015100002 | 102015100001 | Schéma général de positionnement des autocollants – 1623RD     | 1        |
| 1-1 | 216060000004 | 216060000004 | /            | 216060000004 | 216060000004 | 216060000004 | Ruban de signalisation rayé jaune et noir, 50 mm de large      | 9        |
| 1-2 | /            | /            | 216060000004 | /            | /            | /            | Ruban de signalisation rayé jaune et noir, 50 mm de large      | 6        |
| 2   | 101048103025 | 101048103025 | 101048103025 | 101048103025 | 101048103025 | 101079103035 | LOGO SINOBOOM (grande taille)                                  | 2        |
| 3   | 102014100009 | 102014100009 | 102006103001 | 102006103001 | 102014100009 | 102012103004 | Autocollant – Exigences d'utilisation – 1323RD                 | 2        |
|     | 102015100010 | 102015100010 | 102001103011 | 102001103011 | 102015100010 | 102006100008 | Autocollant – Exigences d'utilisation – 1623RD                 | 2        |
| 4   | 101012100001 | 101012100001 | 101012100001 | 101012100001 | 101012100001 | 101012100001 | Autocollant – Interdit de fumer ou d'utiliser des flammes nues | 1        |
| 5   | 101012100030 | 101012100030 | 101012100030 | 101012100030 | 101012100030 | /            | Autocollant – Maintenance globale                              | 2        |
| 6-1 | 101012100005 | 101012100005 | 101040103013 | 101040103013 | /            | 101012100005 | Autocollant – Risque d'électrocution                           | 3        |
| 6-2 | /            | /            | /            | /            | 101055103019 | /            | Autocollant – Risque d'électrocution                           | 2        |
| 7   | 105064103023 | 105064103023 | 105064103023 | 105064103023 | 102004100003 | 102004100003 | Autocollant – Risque de brûlures                               | 2        |
| 8   | 102013103002 | 102013103002 | 102013103007 | 102013103007 | 102013103002 | /            | Autocollant – Charge des stabilisateurs au sol 3 200 kg        | 4        |
| 9   | 102001100003 | 102001100003 | 102001100003 | 102001100003 | 102001100003 | 102001100003 | Autocollant – Risque d'écrasement                              | 4        |

| N°   | CE métrique  | CE impérial  | ANSI et CSA  | UR           | AS           | GB           | Description                                         | Quantité |
|------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-----------------------------------------------------|----------|
| 10   | 102013103001 | 102013103001 | 102013103006 | 102013103006 | 102013103001 | /            | Autocollant – Charge des pneus au sol 3 900 kg      | 4        |
| 11   | 102001103016 | 102001103016 | 102001103016 | 102013103014 | 102001103016 | 102001103016 | Autocollant – Grand logo blanc                      | 2        |
| 12   | 101012100012 | 101012100012 | 101012100012 | 101012100012 | 101012100012 | 101012100012 | Autocollant – Danger – Haute tension                | 1        |
| 13   | 101079103015 | 101079103015 | 115008100025 | 101079103015 | 101079103015 | /            | Autocollant – Fiche d'alimentation de la plateforme | 2        |
| 14   | 102012103002 | 102012103001 | 102012103001 | 102012103001 | 102012103002 | 102012103002 | Autocollant – Nom commercial 1323RD                 | 2        |
|      | 102013103003 | 102013103005 | 102013103005 | 102013103005 | 102013103003 | 102013103003 | Autocollant – Nom commercial 1623RD                 | 2        |
| 15   | 102004100022 | 102004100022 | 102004100022 | 102004100022 | 102004100022 | 102004100022 | Autocollant – Risque de basculement                 | 1        |
| 16   | 101012100027 | 101012100027 | 101012100027 | 101012100027 | 101012100027 | 101012100027 | Autocollant – Consulter les manuels                 | 1        |
| 17   | 102015100014 | 102015100014 | 102015100014 | 102015100014 | /            | /            | Autocollant – Risque de basculement                 | 2        |
| 18   | 101079103017 | 101079103017 | 101079103017 | 101079103017 | 101079103017 | 101079103017 | Autocollant – Risque d'écrasement                   | 2        |
| 19-1 | 102004100007 | 102004100007 | 102004100007 | 102004100007 | /            | /            | Autocollant – Risque d'explosion                    | 1        |
| 19-2 | /            | /            | /            | /            | 102012103008 | 104009100019 | Autocollant – Marquage du carburant diesel          | 1        |
| 20   | 102012103008 | 102012103008 | 102012103008 | 102012103008 | /            | /            | Autocollant – Marquage du carburant diesel          | 1        |
| 21   | 102012103009 | 102012103009 | 102012103009 | 102012103009 | 102012103009 | 104009100018 | Autocollant – Marquage de l'huile hydraulique       | 1        |
| 22   | 103006103014 | 103006103014 | 103006103014 | 103006103014 | 103006103014 | 101048100014 | Autocollant – Point d'ancrage                       | 12       |
| 23   | 101014100026 | 101014100026 | 101014100026 | 101014100026 | 101014100026 | 101014100026 | Autocollant – Jambe de force de sécurité            | 1        |

| N°   | CE métrique  | CE impérial  | ANSI et CSA  | UR           | AS           | GB           | Description                                    | Quantité |
|------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|------------------------------------------------|----------|
| 24   | 101079103016 | 101079103016 | 101079103016 | 101079103016 | 102004100015 | 101079103016 | Autocollant – Consignes de sécurité générales  | 1        |
| 25   | 102001100005 | 102001100005 | 102001103008 | 102001103008 | 102001100005 | 102001100005 | Autocollant – Risque de basculement            | 1        |
| 26   | 102014100010 | 102014100010 | 102006103000 | 102006103000 | 102014100010 | 102012103003 | Autocollant – Exigences d'utilisation – 1323RD | 1        |
|      | 102015100009 | 102015100009 | 102001103010 | 102001103010 | 102015100009 | 102001100015 | Autocollant – Exigences d'utilisation – 1623RD | 1        |
| 27   | 102004100008 | 102004100008 | 102004100008 | 102004100008 | 102004100008 | 102004100008 | Autocollant – Point de levage                  | 2        |
| 28   | 101079103010 | 101079103010 | 101079103010 | 101079103010 | 101079103010 | 101079103010 | Autocollant – Points de levage et d'arrimage   | 4        |
| 29-1 | 104011100016 | 104011100016 | 104011100016 | 104011100016 | 104011100016 | 101055103016 | Autocollant – Bouton d'arrêt d'urgence         | 1        |
| 29-2 | 104011100016 | 104011100016 | 101055103015 | 101055103015 | 101055103015 | 101056103002 | Autocollant – interrupteur principal           | 1        |
| 30   | 101014100032 | 101014100032 | 101014100032 | 101014100032 | 101014100032 | 101014100032 | Autocollant – Numéro de série de la machine    | 2        |
| 31   | 215050000001 | 215050000001 | 215050000001 | 215050000001 | /            | /            | Rivet borgne 3×8-ZnD GB/T 12618.2              | 4        |
| 32   | 102013103011 | 102013103011 | /            | 102013103011 | /            | /            | Autocollant de dispense                        | 1        |
| 33   | 102015100013 | 102015100013 | /            | 102001103018 | 102001103002 | 102001103001 | Plaque signalétique (GB)                       | 1        |
| 34   | 215050000012 | 215050000012 | 215050000012 | 215050000012 | 215050000012 | 215050000012 | Rivet borgne 4×8-ZnD GB/T 12618.2              | 4        |
| 35   | 104011100010 | 104011100010 | 104011100010 | 104011100010 | 104011100010 | 104011100010 | Autocollant – Niveau d'huile hydraulique       | 2        |
| 36   | 104011100003 | 104011100003 | 104011100003 | 104011100003 | 104011100003 | 104011100003 | Autocollant – Niveau d'huile hydraulique       | 2        |
| 37   | 101079103034 | 101079103034 | /            | /            | /            | /            | Autocollant – Position de maintien du joystick | 8        |
| 38   | 101086103013 | 101086103013 | /            | /            | /            | /            | Autocollant – Risque d'écrasement              | 4        |

| N° | CE métrique  | CE impérial  | ANSI et CSA  | UR           | AS           | GB           | Description                                                                   | Quantité |
|----|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 39 | 104011100021 | 104011100021 | 102015100025 | 102015100025 | /            | /            | Autocollant – Risque d'écrasement                                             | 2        |
| 40 | 102015100015 | 102015100015 | 102015100015 | 102015100015 | /            | /            | Autocollant – Niveau de bruit 99 dB                                           | 2        |
| 41 | /            | /            | 102015100022 | 102015100022 | /            | /            | Autocollant – Défaut du système de post-traitement des gaz d'échappement      | 1        |
| 42 | /            | /            | 105084100019 | /            | /            | /            | Autocollant – Description du choix d'huile hydraulique                        | 1        |
| 43 | /            | /            | 103010103014 | 103010103014 | /            | /            | Autocollant – non isolé                                                       | 1        |
| 44 | /            | /            | 105074103013 | 105074103013 | /            | /            | Autocollant – Utiliser uniquement du carburant à très faible teneur en soufre | 1        |
| 45 | /            | /            | 101040103015 | 101040103015 | /            | /            | Autocollant – Date d'inspection annuelle                                      | 1        |
| 46 | /            | /            | /            | /            | 101012100007 | /            | Autocollant – Risque de basculement                                           | 1        |
| 47 | /            | /            | /            | /            | 101040100002 | /            | Autocollant – Consulter les manuels                                           | 1        |
| 48 | /            | /            | /            | /            | /            | 101072103045 | Autocollant – Numéro de maintenance (batterie au plomb-acide)                 | 2        |
| 49 | /            | /            | /            | /            | /            | 104020103006 | Autocollant – Yanmar 4TNV88-ZCDCSI (Stage IV en Chine)                        | 1        |
| 50 | /            | /            | /            | /            | /            | 101072103041 | Autocollant – Sinoboom                                                        | 2        |
| 51 | /            | /            | /            | /            | /            | 101072103042 | Autocollant – IPAF                                                            | 1        |
| 52 | /            | /            | /            | /            | 102004100007 | 102004100007 | Autocollant – Risque d'explosion                                              | 1        |

| N° | CE métrique | CE impérial | ANSI et CSA | UR | AS | GB                                                                          | Description                           | Quantité |
|----|-------------|-------------|-------------|----|----|-----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|----------|
| 53 | /           | /           | /           | /  | /  | 215050000012                                                                | Rivet borgne 4×8-ZnD GB/<br>T 12618.2 | 4        |
| 54 | /           | /           | /           | /  | /  | Position de<br>marquage du<br>code des<br>informations<br>environnementales | /                                     | /        |

# 10 MAINTENANCE

Votre machine doit faire l'objet d'une maintenance régulière, afin d'en garantir le bon fonctionnement. Ce chapitre fournit à l'opérateur les informations supplémentaires nécessaires à une utilisation et à un entretien corrects de la machine, et a pour seul but d'aider l'opérateur à réaliser les tâches de maintenance courantes. Pour de plus amples informations sur la maintenance, consultez le **Programme d'inspection et de maintenance préventive**, ainsi que le manuel de maintenance.

## 10.1 LUBRIFICATION

Il convient d'inspecter et de lubrifier régulièrement les éléments mobiles, afin de garantir les performances et la durée de vie de la machine et de ses composants.

### AVIS

- *Le mélange d'huiles lubrifiantes de différente qualité aura pour effet de modifier les propriétés de l'huile et d'endommager la machine. Lors de l'ajout de lubrifiant, l'huile ajoutée doit être de la même qualité que l'huile déjà utilisée dans la machine.*
- *Toute contamination (poussière) de l'huile de lubrification peut entraîner une usure prématurée des surfaces de glissement et réduire la durée de vie de la machine. Avant d'ajouter de l'huile lubrifiante, nettoyez le réservoir de remplissage et autres surfaces.*
- *Le non-respect des intervalles de lubrification ou l'absence de lubrification peut endommager l'équipement et entraîner une augmentation des coûts de réparation et des temps d'arrêt.*

### AVERTISSEMENT

- **Pendant l'opération de lubrification, il est interdit au personnel non concerné d'utiliser l'équipement. Tout mouvement intempestif de l'équipement est susceptible d'entraîner des risques graves pour l'opérateur.**
- **En cas de contact de l'huile lubrifiante avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez rapidement un médecin. En cas de contact de la peau avec de l'huile lubrifiante, lavez abondamment la peau avec de l'eau.**

Tableau 10-1

| N° | Position                 | Intervalle                                            | Qualité de l'huile/de la graisse de lubrification | Opération                  |
|----|--------------------------|-------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|----------------------------|
| 1  | Réducteur d'entraînement | Tous les 3 mois ou toutes les 250 heures de service   | Reportez-vous à la section <b>Huile de boîte</b>  | Vérifier le niveau d'huile |
|    |                          | Une fois par an ou toutes les 1 000 heures de service |                                                   | Remplacer l'huile          |

Tableau 10-1 (suite)

| N° | Position                                      | Intervalle                                          | Qualité de l'huile/de la graisse de lubrification | Opération                                   |
|----|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| 2  | Vérin (en présence d'un raccord de graissage) | Tous les 3 mois ou toutes les 250 heures de service | Graisse lubrifiante ZL-4 à base de lithium        | Ajouter de l'huile avec un pistolet à huile |
| 3  | Pièces mobiles                                | Tous les 3 mois ou toutes les 250 heures de service | Graisse lubrifiante ZL-5 à base de lithium        | Ajouter de l'huile avec un pistolet à huile |

Les intervalles de lubrification sont déterminés en fonction de l'utilisation de la machine dans des conditions de service normales. Si la machine est utilisée dans des conditions difficiles (p. ex. un environnement poussiéreux) ou dans d'autres conditions peu courantes, les inspections et la lubrification doivent être réalisées à des intervalles plus fréquents.

## 10.2 SPÉCIFICATION DE L'HUILE – DESCRIPTION

### AVIS

- Choisissez une huile appropriée en fonction de la température ambiante et des réglementations locales ; l'utilisation d'une huile impropre risque de provoquer des dommages sur les composants de la machine.
- Des huiles de qualité ou de viscosité différentes ne doivent pas être mélangées. En cas de remplissage, l'huile ajoutée doit être de la même qualité et de la même viscosité que celle utilisée par la machine.
- Pour utiliser une huile de grade ou de viscosité différent(e), vous devez intégralement vidanger le circuit.
- Dans le présent manuel, les recommandations relatives à l'huile correspondent à des conditions d'utilisation ordinaires. Pour connaître les spécifications d'huile applicables à un environnement spécifique ou des conditions particulières, merci de contacter Sinoboom.

### AVERTISSEMENT

- Avant de remettre de l'huile, attendez que la température de la machine soit redescendue à la température ambiante, car vous risquez sinon de provoquer des éclaboussures, des brûlures ou autres lésions corporelles.
- L'utilisation d'huiles de qualité inférieure est strictement interdite. L'utilisation d'une huile de qualité inférieure peut endommager la machine. Les pannes qui en résultent ne sont pas couvertes par la garantie de Sinoboom.

## Huile hydraulique

En général, l'huile hydraulique fournie au départ de l'usine dépend des températures ambiantes du lieu de livraison ou des spécifications du client. Si l'huile hydraulique fournie au départ de l'usine ne correspond pas à l'environnement d'exploitation de la machine, optez pour une huile hydraulique plus adaptée. Le tableau ci-dessous répertorie les grades d'huile hydraulique recommandés en fonction des plages de température ambiante.

Tableau 10-2

| Plage de température ambiante       | Grade d'huile hydraulique |
|-------------------------------------|---------------------------|
| >40°C<br>(104°F)                    | HM-68                     |
| 0 °C – 40 °C<br>(32 °F – 104 °F)    | HM-46                     |
| -15 °C – 25 °C<br>(5 °F – 77 °F)    | HV-32                     |
| -22 °C – 25 °C<br>(-7,6 °F – 77 °F) | L-HS32                    |
| < -22°C<br>(-7,6 °F)                | AE-VX                     |

## Huile de boîte

Cette machine utilise de l'huile de boîte pour poids lourds (GL-5). Choisissez une huile dont le grade de viscosité est adapté à la température ambiante de votre zone géographique. Le tableau ci-dessous établit les recommandations concernant le grade de viscosité à utiliser pour l'huile de boîte en fonction de la température ambiante.

Tableau 10-3

| Grade de viscosité | Température ambiante recommandée |
|--------------------|----------------------------------|
| 75W-90             | -35 – 40°C (-31 – 104°F)         |
| 80W-90             | -25 – 40°C (-13 – 104°F)         |
| 85W-90             | -12 – 50 °C (10,4 – 122 °F)      |

**Remarque :** Sinoboom recommande les huiles de boîte Mobil.

## Carburant



### AVERTISSEMENT

- Il convient de faire le plein de carburant dans un endroit bien ventilé, à l'abri des flammes, des étincelles et de tout autre danger susceptible de provoquer un incendie ou une explosion.
- N'ajoutez jamais de carburant lorsque le moteur tourne.

Cette machine utilise du carburant diesel. Lorsqu'elle sort de l'usine, le réservoir diesel ne comporte qu'une faible quantité de carburant. Aussi, l'utilisateur est tenu d'ajouter du carburant diesel du grade qui convient au regard des températures ambiantes et des réglementations en matière d'émissions. Le tableau ci-dessous établit les températures ambiantes recommandées en fonction du grade du carburant diesel.

Tableau 10-4

| Grade  | Température ambiante recommandée |
|--------|----------------------------------|
| 0#     | 0 – 40°C (32 – 104°F)            |
| N° -35 | -30 – 25°C (-22 – 77°F)          |

## AVIS

*Merci de vous rendre dans une station-service agréée pour acheter un carburant certifié. Nous recommandons d'utiliser une cuve de stockage dédiée et un filtre à carburant pour l'y stocker pendant au moins deux jours, de sorte à cristalliser les impuretés et l'eau du carburant avant utilisation.*

## Huile moteur

Vous devez choisir l'huile moteur en fonction du type de moteur et des températures ambiantes locales. Le tableau ci-dessous répertorie les huiles moteur recommandées en fonction du type de moteur :

Tableau 10-5

| Type de moteur                                                                                                              | Catégorie de service recommandée* | Grade de viscosité recommandé** |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|
| Moteur conforme aux normes chinoises Stage III en matière d'émissions                                                       | CH-4                              | 5W-40/15W-40                    |
| Moteurs Yanmar conformes aux normes chinoises Stage III en matière d'émissions                                              | CJ-4                              | 5W-40/15W-40                    |
| Moteurs conformes aux normes chinoises Stage IV, européennes Phase V et nord-américaines EPA Tier IV en matière d'émissions | CJ-4/CK-4                         | 5W-40/15W-40                    |

\* Les lettres « H », « J » et « K » indiquent la catégorie de service de l'huile moteur. Plus l'ordre alphabétique progresse, plus les spécifications de l'huile sont strictes. Choisissez l'huile moteur en fonction des prescriptions du tableau ci-dessus, en respectant a minima la catégorie de service recommandée.

\*\* Le numéro avant la lettre « W » indique la viscosité de l'huile à basse température. Pour connaître la température ambiante minimale à laquelle l'utiliser, retirez 35 °C à cette valeur. Par exemple, la température ambiante minimale pour utiliser une huile 15W est de -20 °C (-4 °F). Choisissez le grade de viscosité en fonction de la température ambiante minimale de votre zone géographique.

## Antigel

L'antigel fourni au départ de l'usine dépend de la marque du moteur :

Tableau 10-6

| Marque du moteur                      | Type d'antigel |
|---------------------------------------|----------------|
| Deutz                                 | Antigel -45 °C |
| Yanmar                                | Antigel -40 °C |
| Autres marques (sauf Deutz et Yanmar) | Antigel -35 °C |

Les types d'antigel ci-dessus se révèlent adaptés aux régions dont les températures ambiantes sont supérieures à -35 °C (-31 °F). Si vous devez utiliser la machine dans des environnements dont la température ambiante est inférieure à -35 °C (-31 °F), contactez Sinoboom pour connaître le type d'antigel qui convient.

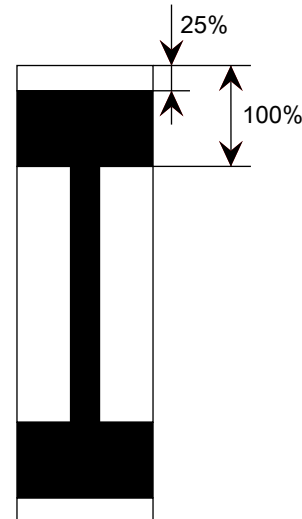


Figure 1

## 10.3 PNEUMATIQUES

### AVIS

*Réservez l'emploi des pneus non marquants à une utilisation en intérieur, sur un sol capable de supporter le poids total de la machine (poids de la machine + charge de la plateforme).*

## Vérifier les pneus et les jantes

Vérifiez quotidiennement les pneus et les jantes et remplacez un pneu si vous constatez l'un des défauts suivants :

- Le pneu présente des fissures importantes, des cassures, des déformations ou d'autres défauts.
- La nappe du pneu présente une coupure lisse et uniforme d'une longueur totale de plus de 75 mm (3 po.).
- La nappe présente une fente ou une fissure de plus de 25 mm (1 po.) dans l'un ou l'autre sens.
- La nappe du pneu présente une coupure lisse et uniforme d'une longueur totale de plus de 25 mm (1 po.).
- Le pneu présente un renflement important.
- L'usure de la surface d'appui du pneu est supérieure à 25 %.

## Vérifier les écrous de roue

Les écrous de roue doivent être serrés avant la première mise en service de la machine et après la dépose de chaque pneu. Vérifiez et serrez les écrous de roue au couple prescrit tous les 3 mois ou toutes les 250 heures de service.

## Exigences en matière de remplacement

### ⚠ AVERTISSEMENT

- Les pneus et les jantes de la machine ont été conçus et sélectionnés en fonction des exigences de performance globale et de stabilité de la charge requises pour la machine. Par conséquent, les spécifications du modèle, la largeur des jantes, la surface du support de montage, le diamètre, etc. ne doivent pas être modifiés, sous peine de créer une situation instable et dangereuse.
- Utilisez des écrous adaptés aux roues et compatibles avec les boulons de roue. Les écrous de roue doivent être posés et serrés au couple approprié afin d'éviter tout risque de desserrement des jantes, de rupture des boulons et de désolidarisation des roues de l'essieu. Assurez-vous de n'utiliser que des écrous adaptés à l'angle de montage des trous de la jante.

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. recommande de remplacer le pneu par un pneu de même taille, avec le même nombre de nappes et de même marque que le pneu d'origine. Veuillez vous référer au manuel des pièces détachées de la machine correspondante pour obtenir les numéros de pièces des pneus utilisés sur certains modèles de machines. Si vous choisissez de ne pas utiliser les pneus de rechange recommandés par Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co, Ltd, vous devez respecter les spécifications suivantes :

- Le nombre de nappes, la capacité de charge assignée et les dimensions doivent être identiques ou supérieurs à ceux du pneu d'origine.
- La bande de roulement doit avoir une surface de contact identique ou supérieure à celle du pneu d'origine.
- Le diamètre, la largeur et le déport doivent être identiques à ceux des pneus d'origine.
- Le pneu de rechange doit être homologué pour l'application par le fabricant de pneus (y compris l'usage prévu, la vitesse de conduite maximale, la charge maximale des pneus, etc.).
- Compte tenu des différences de taille entre les différentes marques de pneus, les deux pneus montés sur un même essieu doivent être de la même marque.

## AVIS

*Sauf autorisation expresse de Sinoboom, ne pas remplacer des pneus remplis de mousse polyuréthane par des pneus gonflés à l'air.*

## Remplacer un ensemble pneu + roue

### AVERTISSEMENT

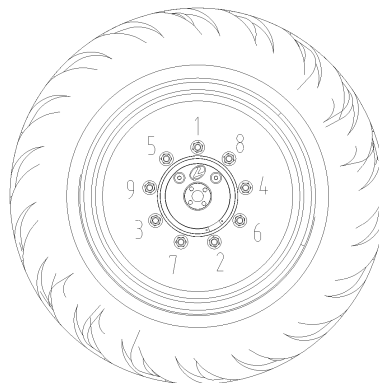
**Serrez les écrous de roue au couple prescrit pour empêcher que la roue ne se détache. Utilisez une clé dynamométrique pour serrer les écrous. Si vous ne disposez pas d'une clé dynamométrique, utilisez une clé à douille pour serrer les écrous, puis faites-les immédiatement resserrer au couple prescrit par une station-service ou un concessionnaire. Un serrage excessif risque de provoquer la rupture des écrous ou de déformer définitivement les trous de boulon dans les jantes.**

Pour remplacer un ensemble pneu + roue, procédez comme suit :

1. Assurez-vous que la machine est en position repliée.
2. Tournez l'interrupteur de déconnexion sur la position « OFF » et déconnectez toutes les sources

d'alimentation (chargeur de batterie, par exemple) raccordées à la machine. Modèles avec batteries au lithium haute tension : vous devez déconnecter l'interrupteur de service correspondant.

3. Utilisez une clé pour desserrer les écrous de roue, sans toutefois les retirer.
4. Utilisez un cric d'une capacité de charge suffisante pour soulever la machine à la hauteur adéquate, de sorte que l'ensemble pneu + roue ne soit plus en contact avec le sol.
5. Enlevez les écrous de roue selon une séquence alternée, puis retirez l'ensemble pneu + roue.
6. Alignez les trous de montage du nouvel ensemble pneu + roue sur ceux du réducteur d'entraînement.
7. Appliquez du frein-filet Loctite 272 sur les boulons et les écrous, puis posez les écrous l'un après l'autre.
8. Serrez dans un premier temps tous les écrous à la main pour éviter que les boulons et les écrous ne se desserrent. N'appliquez jamais de lubrifiant sur les filetages ou les écrous.
9. Serrez ensuite les écrous étape par étape dans l'ordre indiqué ci-dessous. Reportez-vous aux couples de serrage prescrits dans le tableau ci-dessous.



**Figure 2 Schéma – Séquence de serrage des écrous de roue**

**Tableau 10-7 Tableau des couples de serrage des écrous de roue**

| Première étape         | Deuxième étape         | Troisième étape        |
|------------------------|------------------------|------------------------|
| 150 Nm<br>(110 pi.-lb) | 210 Nm<br>(155 pi.-lb) | 265 Nm<br>(196 pi.-lb) |

## 10.4 PROGRAMME D'INSPECTION ET DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

Cette section fournit des informations sur la sécurité et d'autres informations cruciales à l'intention des opérateurs de machines. Les inspections et les travaux de maintenance nécessaires doivent être effectués avant la mise en service de la machine afin de prolonger sa durée de vie et de garantir la sécurité de son fonctionnement.

L'élaboration et la mise en œuvre d'un programme complet d'inspection et de maintenance préventive sont essentielles. Le présent manuel décrit les opérations d'inspection périodique et les procédures de maintenance de la machine que recommande Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. Reportez-vous aux réglementations locales, régionales et nationales applicables aux nacelles élévatrices. La fréquence des inspections et de la maintenance doit être augmentée en fonction des conditions environnementales, des exigences et de la fréquence d'utilisation.

### Inspection prélivraison

L'inspection prélivraison doit être menée par un ou plusieurs techniciens qualifiés Sinoboom et agréés par Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Une inspection prélivraison doit être réalisée avant toute vente, location ou location-vente.

Reportez-vous au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** pour prendre connaissance des équipements nécessitant une maintenance préventive. Reportez-vous à la section correspondante de ce manuel pour exécuter les procédures d'inspection et de maintenance.

### Inspection préopérationnelle

Une inspection préopérationnelle doit être effectuée avant chaque début ou reprise du travail, chaque changement d'opérateur et après chaque opération d'entretien. Pour plus d'informations, reportez-vous à la section relative à l'inspection préopérationnelle du manuel d'utilisation. L'opérateur doit avoir intégralement lu et compris le manuel d'utilisation avant de procéder à une inspection préopérationnelle.

### Inspections périodiques

Les inspections périodiques doivent être menées par un ou plusieurs techniciens qualifiés Sinoboom et agréés par Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Des inspections périodiques doivent être réalisées après une période d'utilisation de la machine de trois mois ou de 250 heures, suivant la situation qui se présente en premier, ou lorsque la machine a été hors service pendant plus de trois mois. La fréquence des inspections et de la maintenance doit être augmentée en fonction des conditions environnementales, des exigences et de la fréquence d'utilisation.

Les équipements qui font l'objet d'inspections périodiques sont identiques à ceux soumis à l'inspection prélivraison.

### Inspection annuelle

Une inspection annuelle de la machine doit être effectuée une fois par an et au plus tard 13 mois après la date de l'inspection annuelle précédente. Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd. recommande de confier cette tâche à un technicien formé en usine, à savoir un collaborateur reconnu par Sinoboom comme étant doté, de par sa qualification, sa certification et sa formation, des aptitudes et compétences éprouvées pour assurer l'entretien, la réparation et la maintenance du modèle Sinoboom concerné.

Reportez-vous au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** pour prendre connaissance des équipements nécessitant une inspection annuelle. Reportez-vous également à la section dédiée du présent manuel pour effectuer les procédures d'inspection et de maintenance.

### Maintenance préventive

Les procédures de maintenance préventive doivent être réalisées par des techniciens qualifiés de Sinoboom. La fréquence des inspections et de la maintenance doit être augmentée en fonction des conditions environnementales, des exigences et de la fréquence d'utilisation.

Reportez-vous au **Programme d'inspection et de maintenance préventive** pour prendre connaissance des équipements nécessitant une maintenance préventive. Reportez-vous à la section correspondante de ce manuel pour exécuter les procédures d'inspection et de maintenance.

## Personnes responsables et qualifications requises pour l'inspection et la maintenance

Tableau 10-8

| Objet de l'inspection        | Fréquence de l'inspection                                                                                    | Responsables principaux                      | Qualification pour l'entretien              |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------|
| Inspection préopérationnelle | Avant de commencer/reprendre le travail, avant de changer d'opérateur, après chaque activité de maintenance. | Utilisateur or opérateur                     | Utilisateur ou opérateur correctement formé |
| Inspection prélivraison      | Avant chaque vente, chaque location ou chaque réception.                                                     | Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur | Technicien qualifié Sinoboom                |
| Inspections périodiques      | En service depuis 3 mois ou 250 heures ou hors service depuis plus de 3 mois                                 | Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur | Technicien qualifié Sinoboom                |
| Inspection annuelle          | Une fois par an et au plus tard 13 mois à compter de la date de l'inspection annuelle précédente de la       | Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur | Technicien d'entretien formé en usine       |
| Maintenance préventive       | Aux intervalles spécifiés dans le <b>programme d'inspection et de maintenance préventive</b>                 | Propriétaire, concessionnaire ou utilisateur | Technicien qualifié Sinoboom                |

## Programme d'inspection et de maintenance préventive

Effectuez l'inspection et la maintenance préventive des éléments figurant dans le tableau ci-dessous aux intervalles prescrits. Les périodicités d'inspection et de maintenance sont établies au regard du nombre de mois d'utilisation écoulés ou des heures de fonctionnement cumulées (à savoir le temps de travail cumulé) qui figure sur l'écran du contrôleur au sol (selon la première de ces éventualités).

Les intervalles d'inspection sont définis en fonction de l'utilisation de la machine dans des conditions de service normales. Il convient de réduire les intervalles en conséquence si la machine est utilisée dans des conditions ambiantes difficiles.

Tableau 10-9 Programme d'inspection et de maintenance préventive

| Élément                                                                  | Intervalle                                                             |                                |                           |
|--------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|                                                                          | Avant toute livraison <sup>1</sup> ou tous les trimestres <sup>2</sup> | Tous les six mois <sup>3</sup> | Tous les ans <sup>4</sup> |
| <b>Ensemble de la plateforme</b>                                         |                                                                        |                                |                           |
| Plateforme                                                               | 1                                                                      | 1                              | 1                         |
| Garde-corps et plancher                                                  | 2                                                                      | 2                              | 2                         |
| Portillon d'accès à la plateforme                                        | 1, 2, 3                                                                | 1, 2, 3                        | 1, 2, 3                   |
| Poignée de verrouillage du plateau d'extension                           | 1, 2, 3                                                                | 1, 2, 3                        | 1, 2, 3                   |
| Patins d'usure de la plateforme (au niveau de la jointure avec les bras) | 1, 2                                                                   | 1, 2                           | 1, 2                      |

**Tableau 10-9 Programme d'inspection et de maintenance préventive (suite)**

| Élément                                                                                                                                                                           | Intervalle                                                             |                                |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                                   | Avant toute livraison <sup>1</sup> ou tous les trimestres <sup>2</sup> | Tous les six mois <sup>3</sup> | Tous les ans <sup>4</sup> |
| de ciseaux) et fixations correspondantes                                                                                                                                          |                                                                        |                                |                           |
| Point d'ancrage de la ceinture de sécurité                                                                                                                                        | 1, 2, 7                                                                | 1, 2, 7                        | 1, 2, 7                   |
| <b>Ensemble des bras de ciseaux</b>                                                                                                                                               |                                                                        |                                |                           |
| Bras de ciseaux                                                                                                                                                                   | 1, 2                                                                   | 1, 2                           | 1, 2                      |
| Jambe de force de sécurité                                                                                                                                                        | 1, 2, 3                                                                | 1, 2, 3                        | 1, 2, 3                   |
| Roulements                                                                                                                                                                        | 1, 2, 5, 12                                                            | 1, 2, 5, 12                    | 1, 2, 5, 8, 12            |
| Axes de pivotement, anneaux de retenue et fixations                                                                                                                               | 1, 2                                                                   | 1, 2                           | 1, 2                      |
| <b>Ensemble du châssis</b>                                                                                                                                                        |                                                                        |                                |                           |
| Châssis                                                                                                                                                                           | 2                                                                      | 2                              | 2                         |
| Patins d'usure du châssis (au niveau de la jointure avec les bras de ciseaux)                                                                                                     | 1, 2, 5                                                                | 1, 2, 5                        | 1, 2, 5, 8                |
| Pneus                                                                                                                                                                             | 1, 2                                                                   | 1, 2                           | 1, 2                      |
| Écrous de roue                                                                                                                                                                    | 150                                                                    | 150                            | 150                       |
| Composants de conduite et de direction                                                                                                                                            | 1, 2, 5                                                                | 1, 2, 5                        | 1, 2, 5                   |
| Roulements                                                                                                                                                                        | 1, 2, 5, 12                                                            | 1, 2, 5, 12                    | 1, 2, 5, 12               |
| Compartiment du châssis (de chaque côté)                                                                                                                                          | 1, 2, 3                                                                | 1, 2, 3                        | 1, 2, 3                   |
| Échelle                                                                                                                                                                           | 1, 2, 5                                                                | 1, 2, 5                        | 1, 2, 5                   |
| Moteur d'entraînement                                                                                                                                                             | 1, 5, 6                                                                | 1, 5, 6                        | 1, 5, 6                   |
| Réducteur d'entraînement                                                                                                                                                          | 1, 2, 5, 6                                                             | 1, 2, 5, 6                     | 1, 2, 5, 6, 11            |
| Pompe à engrenages                                                                                                                                                                | 1, 2, 3, 6                                                             | 1, 2, 3, 6                     | 1, 2, 3, 6                |
| <b>Système d'alimentation</b>                                                                                                                                                     |                                                                        |                                |                           |
| Pour des instructions détaillées, consultez le programme d'inspection et de maintenance préventive du manuel de maintenance, ainsi que le manuel du moteur livré avec la machine. |                                                                        |                                |                           |
| <b>Système hydraulique</b>                                                                                                                                                        |                                                                        |                                |                           |
| Pompe hydraulique                                                                                                                                                                 | 1, 2, 3, 6                                                             | 1, 2, 3, 6                     | 1, 2, 3, 6                |
| Vérin hydraulique                                                                                                                                                                 | 1, 2, 3, 5, 6, 12                                                      | 1, 2, 3, 5, 6, 12              | 1, 2, 3, 5, 6, 12         |
| Purge des vérins oscillants (le cas échéant)                                                                                                                                      | 10N° 1                                                                 | 10N° 1                         | 10N° 1                    |
| Soupapes hydrauliques                                                                                                                                                             | 1, 2, 3, 5, 6                                                          | 1, 2, 3, 5, 6                  | 1, 2, 3, 5, 6             |
| Valve d'équilibrage, vérification de la fonction de verrouillage (le cas échéant)                                                                                                 | 10N° 1                                                                 | 10N° 1                         | 10N° 1                    |

**Tableau 10-9 Programme d'inspection et de maintenance préventive (suite)**

| Élément                                                                                  | Intervalle                                                             |                                |                           |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|                                                                                          | Avant toute livraison <sup>1</sup> ou tous les trimestres <sup>2</sup> | Tous les six mois <sup>3</sup> | Tous les ans <sup>4</sup> |
| Flexibles, tuyaux et raccords hydrauliques                                               | 1, 2, 6                                                                | 1, 2, 6                        | 1, 2, 6                   |
| Réservoir hydraulique                                                                    | 1, 2, 3, 5, 6                                                          | 1, 2, 3, 5, 6                  | 1, 2, 3, 5, 6             |
| Filtre à air du réservoir hydraulique                                                    | 1, 5, 6                                                                | 1, 5, 6, 11                    | 1, 5, 6, 11               |
| Filtre d'aspiration                                                                      | 1, 5, 6                                                                | 1, 5, 6                        | 1, 5, 6, 11               |
| Filtre de retour (le cas échéant)                                                        | 1, 5, 6, 11 <sup>50</sup>                                              | 1, 5, 6, 11 <sup>50</sup>      | 1, 5, 6, 11 <sup>50</sup> |
| Filtre à huile hydraulique à haute pression                                              | 1, 5, 6, 11                                                            | 1, 5, 6, 11                    | 1, 5, 6, 11               |
| Huile hydraulique                                                                        | 5, 6                                                                   | 5, 6                           | 5, 6, 11                  |
| <b>Système électrique</b>                                                                |                                                                        |                                |                           |
| Faisceau électrique, connecteurs                                                         | 1, 2                                                                   | 1, 2                           | 1, 2                      |
| Batterie                                                                                 | 1, 2, 6, 9, 12                                                         | 1, 2, 6, 9, 12                 | 1, 2, 6, 9, 12            |
| Électrolyte                                                                              | 6                                                                      | 6                              | 6                         |
| Fonction de charge                                                                       | 3                                                                      | 3                              | 3                         |
| Instruments, jauges, interrupteurs, témoins, avertisseur, contacteurs, relais            | 1, 3                                                                   | 1, 3                           | 1, 3                      |
| <b>Fonctions et commandes</b>                                                            |                                                                        |                                |                           |
| Contrôleur en plateforme                                                                 | 1, 3, 4, 7, 10                                                         | 1, 3, 4, 7, 10                 | 1, 3, 4, 7, 10            |
| Contrôleur au sol                                                                        | 1, 3, 4, 7, 10                                                         | 1, 3, 4, 7, 10                 | 1, 3, 4, 7, 10            |
| Fonction du dispositif de verrouillage, du dispositif de sécurité auxiliaire et du frein | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Bouton d'arrêt d'urgence (au sol et en plateforme)                                       | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Interrupteurs de fin de course et interrupteur de déconnexion                            | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Fonction de limitation de surcharge                                                      | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Alarme d'inclinaison                                                                     | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Dispositif de descente d'urgence                                                         | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Fonction de conduite                                                                     | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Fonction de freinage                                                                     | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| Fonction de limitation de la hauteur à mi-course                                         | 1, 3, 10                                                               | 1, 3, 10                       | 1, 3, 10                  |
| <b>Autres</b>                                                                            |                                                                        |                                |                           |

**Tableau 10-9 Programme d'inspection et de maintenance préventive (suite)**

| Élément                                                                         | Intervalle                                                             |                                |                           |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|                                                                                 | Avant toute livraison <sup>1</sup> ou tous les trimestres <sup>2</sup> | Tous les six mois <sup>3</sup> | Tous les ans <sup>4</sup> |
| Manuel d'utilisation dans le compartiment de rangement des manuels              | 10                                                                     | 10                             | 10                        |
| Tous les autocollants/étiquettes sont complets, lisibles et correctement placés | 10                                                                     | 10                             | 10                        |
| Date d'inspection annuelle de la machine                                        | /                                                                      | /                              | 10                        |
| Pas de modifications ou d'ajouts non autorisés                                  | 10                                                                     | 10                             | 10                        |
| Toutes les publications sur la sécurité ont été prises en compte                | 10                                                                     | 10                             | 10                        |
| Éléments structurels généraux et ensembles soudés                               | 2                                                                      | 2                              | 2                         |
| Toutes les fixations, goupilles, tous les carters de protection et capots       | 1, 2                                                                   | 1, 2                           | 1, 2                      |
| Graissage et lubrification conformément aux spécifications                      | 10                                                                     | 10                             | 10                        |
| Test de fonctionnement de tous les systèmes                                     | 10                                                                     | 10                             | 10                        |
| Qualité et aspect de la peinture                                                | 5                                                                      | 5                              | 5                         |
| Date d'inspection apposée sur le châssis                                        | /                                                                      | /                              | 10                        |
| Informar Sinoboom du changement de propriétaire de la machine                   | /                                                                      | /                              | 10                        |

**Tableau 10-9 Programme d'inspection et de maintenance préventive (suite)**

| Élément                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Intervalle                                                             |                                |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------|
|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Avant toute livraison <sup>1</sup> ou tous les trimestres <sup>2</sup> | Tous les six mois <sup>3</sup> | Tous les ans <sup>4</sup> |
| <p>Remarque :</p> <p><sup>1</sup> Avant toute vente, location ou livraison ;</p> <p><sup>2</sup> En service depuis 3 mois ou 250 heures ou hors service depuis plus de 3 mois ;</p> <p><sup>3</sup> En service depuis 6 mois ou 500 heures ;</p> <p><sup>4</sup> Une fois par an et au plus tard 13 mois à compter de la date de l'inspection annuelle précédente de la machine ;</p> <p><sup>50</sup> La première inspection doit être effectuée lorsque la machine atteint 50 heures de service pour la première fois. Cela ne se produit qu'une seule fois pendant la durée de vie de la machine.</p> <p><sup>250</sup> La première inspection doit être effectuée lorsque la machine atteint 250 heures de service pour la première fois. Cela ne se produit qu'une seule fois pendant la durée de vie de la machine.</p> <p>N° 1 Avant la première mise en service de la machine.</p>                                                                                                                                                                                                            |                                                                        |                                |                           |
| <p>Activité d'inspection (codes numériques) :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Vérifier que l'installation a été correctement effectuée (position exacte, installation sécurisée, serrage au couple spécifié).</li> <li>Rechercher d'éventuels dommages (fissures, criques de soudage, déformation, usure, corrosion, usure excessive, goujures, abrasions et filetages apparents)</li> <li>Vérifier le bon fonctionnement des systèmes</li> <li>Vérifier le retour normal au point neutre ou en position « OFF » (les interrupteurs à réarmement automatique reviennent au point neutre [ou en position « OFF »] après avoir été relâchés).</li> <li>Nettoyer et éliminer les objets étrangers</li> <li>Vérifier le niveau correct, les joints d'étanchéité et les fuites</li> <li>Autocollants complets, lisibles et correctement placés</li> <li>Vérifiez les dimensions et les tolérances.</li> <li>Complètement chargée</li> <li>Vérifier/exécuter</li> <li>Remplacer l'huile ou l'élément de filtre</li> <li>Correctement lubrifiée</li> <li>Inspectez les balais carbone.</li> </ol> |                                                                        |                                |                           |

# EC Declaration of Conformity

WE

Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.  
No.128 East Jinzhou Avenue, Ning Xiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, China  
Declares the Machine models referred in this declaration  
complies with the following derictive

The Machinery Directive: 2006/42/EC  
The Electromagnetic compatibility Directive: 2014/30/EU

Applicable Harmonized standards:  
EN ISO 12100:2010, EN 280-1:2022, EN 60204-1:2018

Product Name: Mobile elevating working platform  
Product Model: XXXX  
Serial Number: As per order  
Trade Mark:

**SINOBOOM**

Authorised Representative and technical documentation for the machinery is available from  
and person authorized to compile the technical file:  
Sinoboom B.V.  
Nikkelstraat 26,NL-2984 AM Ridderkerk, The Netherlands

<Notified Body's Name, Notified Body's Number>  
<Notified Body's Address>  
The number of the EC-Type certificate: XXXX

Responsible for making this declaration is the

Manufacturer : Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

Authorized representative established within the EU  
Company Name: Sinoboom B.V.  
Company Address: Nikkelstraat 26,NL-2984 AM Ridderkerk, The Netherlands

---

Issue date and place

---

Name and position

---

Signature and company stamp

# PARTNERS IN ACCESS



## Hunan Sinoboom Intelligent Equipment Co., Ltd.

No.128, East Jinzhou Avenue, Ningxiang High-tech Industrial Park, Changsha, Hunan, China

☎ 0086-0731-87116222 (Sales) & 0086-0731-87116333 (Service)

✉ sales@sinoboom.com

🌐 www.sinoboom.com

### North American Subsidiary

Sinoboom North America LLC

105 W Riley Rd, Houston, TX,  
77047, US

E-mail: sales@sinoboom.us

Phone: +1 (800)867-2552

### Australia Subsidiary

Sinoboom Intelligent Equipment Pty Ltd.

32-34 Marni St, Dandenong South, Vic  
3175

E-mail: au@sinoboom.com

Phone: +61 484 118 324

### Korea Subsidiary

Sinoboom Korea Co., Ltd.

E-mail: sales@sinoboom.com

Phone: +82-10-2533-1831

### Europe Subsidiary

Sinoboom B.V.

Nikkelstraat 26  
NL-2984 AM Ridderkerk  
The Netherlands

E-mail: info@sinoboom.eu

Phone: +31 180 225 666

### Brazil Subsidiary

SINOBOOM Brasil LTDA

Av. Antonieta Piva Barranqueiros,  
62 – Unidade 1 - Distrito Industrial, Jundiaí  
- SP Brazil

E-mail: sales@sinoboom.com

### Mexican Subsidiary

SINOBOOM LATIN AMERICA, S. DE R. L.  
DE C. V.

Camino a Napoles Km. 2+370(LI)  
entronque a brecha Km.1(LI) del Ejido San  
Miguel del Arenal, Silao de la Victoria, Gto.

### Poland Subsidiary

Sinoboom Poland sp.z o.o.

ul. Feliksa Tychowskiego 5A 61-248  
Poznań, Poland

E-mail: sales@sinoboom.com

### Middle East Subsidiary

Sinoboom Middle East FZE

Q4-085 , SAIF-Zone,  
Sharjah, U.A.E.

E-mail: sales@sinoboom.com